

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 40 Ptas.

Jueves 19 de julio de 1984  
Año LXXXIV.—Núm. 25.666

## «Operación filtro» en la frontera de Irún

Irún (Guipúzcoa).—Una «operación filtro» ha sido establecida, desde primeras horas de la mañana, en los diferentes puentes internacionales de la frontera de Irún por parte de las autoridades francesas.

La Policía francesa impide el paso a todas las personas de nacionalidad española que no justifiquen un largo viaje o que no circulen en tránsito, han informado fuentes fronterizas.

Se desconoce por el momento el motivo de esta medida aunque puede estar relacionada con el juicio que se celebra hoy en Bayona contra José Aizpurua por el incidente protagonizado hace varios meses con un funcionario de la Policía francesa a quien el refugiado vasco identificó como miembro del «GAL». Efe.

## ESTALLAN DOS ARTEFACTOS

Dos bombas de mediana potencia han estallado esta madrugada en el bar «J.J.» de Rentería y en el hipermercado «Pryca» de Oyarzun.

## Ataque iraquí en el Golfo Pérsico

Beirut.— Aviones iraquíes lanzaron hoy un nuevo ataque contra la navegación en la zona norte del Golfo Pérsico, informa Bagdad.

Los aviones iraquíes atacaron un «objetivo naval muy grande» al sureste de la terminal petrolera iraní de la isla de Jarq, comunicó la agencia «Ina», citando a un portavoz militar iraquí.

Después del ataque «certero y contundente», los aparatos iraquíes regresaron intactos a sus bases, añadió la agencia iraquí.

## No habrá comunistas en el Gobierno francés

Al no obtener una respuesta satisfactoria sobre la política de empleo del nuevo Gabinete

París.—El Partido Comunista Francés decidió no participar en el nuevo Gobierno, puesto que no obtuvo una respuesta satisfactoria respecto a la política de empleo, declaró hoy Charles Fiterman, miembro del buró político del «POF».

El ex-ministro de Transportes del Gobierno, Mauroy, añadió que «no fue una cuestión de personas».

Precisó Charles Fiterman que «el Partido Comunista preguntó al nuevo primer ministro Laurent Fabius acerca de su futura política del empleo y no obtuvo respuesta».

«No vemos ninguna medida que pueda frenar el paro», continuó el ex-ministro comunista, considerado hoy como posible sucesor de Georges Marchais al cargo de secretario general del Partido Comunista Francés.

De hecho, la decisión de los comunistas franceses de no formar parte del Gobierno de Laurent Fabius —cuya composición debería ser anunciada en las próximas horas—, después de tres años de participación en dos gobiernos de Pierre Mauroy (23 junio 1981 — y 22 marzo 1983), ha «consumado» un divorcio latente desde hace ya varios meses.

## MOSCU, SATISFECHO

Por otra parte, fuentes próximas al Kremlin han recibido hoy con comentarios aprobatorios la salida del Partido Comunista Francés del Gobierno del nuevo primer ministro francés, Laurent Fabius.—Efe

## Deportes

### Angel Arroyo ganó la etapa de ayer en el Tour de Francia

Pedro Delgado, que sufrió fractura de clavícula en una caída, ha tenido que abandonar

Antonio Prieto, recuperado de su enfermedad, podrá ir a la Olimpiada

(Página 13)

## El Salvador

### HERIDO MUY GRAVE EN ATENTADO UN DIPUTADO ULTRADERECHISTA

San Salvador.— El diputado salvadoreño Luis Humberto Villacorta, miembro de la ultraderechista «Alianza Republicana Nacionalista» (ARENA), resultó hoy gravemente herido en un atentado perpetrado contra él en San Salvador.

Villacorta, de 84 años, fue atacado por dos desconocidos mientras almorzaba en un restaurante de esta capital.

El diputado ultraconservador recibió dos disparos, uno de ellos en el tórax, que le causaron heridas muy graves.

Este es el segundo atentado que sufre Villacorta desde que fue elegido miembro de la Cámara de Diputados por el Departamento Central de la Paz, según informaron miembros de su partido.

Hasta el momento, ninguna organización se ha atribuido esta acción, aunque todas las sospechas apuntan hacia comandos urbanos de la guerrilla salvadoreña.—Efe

## Trabajadores ocupan buques en Sevilla

Sevilla.—Unos cuatrocientos empleados de contratas que realizan su trabajo para Astilleros Españoles S.A. de Sevilla, han ocupado hoy dos buques en el muelle de esta ciudad como protesta porque el proyecto de reconversión naval no recoge el régimen de contratas, y puede dejar en la calle, según el comité de empresa, a todos los trabajadores en esta situación.—Efe

## Consejo de Ministros

### Por fin, arbitraje obligatorio en el conflicto de Iberia

Indulto a cinco miembros de ETA

Envío a las Cortes del proyecto de ley de la Ley Cambiaria y de Cheque

Protección para el transporte internacional en territorio español

Sanción de treinta millones a Sanitas

(Información en pág. 9)

## Moltó inicia sus gestiones con Iberia y el SEPLA

Madrid.—El árbitro designado por el Gobierno para que dicte el laudo de obligado cumplimiento en la huelga de pilotos, Juan Ignacio Moltó, ha convocado a los representantes del SEPLA y de la compañía Iberia para conocer sus posturas respectivas en el conflicto.

Moltó, director general del Instituto de Mediación, Arbitraje y Conciliación (IMAC), que fue nombrado árbitro en el conflicto por el Consejo de Ministros de ayer, ha comenzado esta mañana a recopilar todos los datos sobre el conflicto que mantiene en huelga a los pilotos desde hace un mes.

Los representantes del S.E. P.L.A. han recibido esta mañana una citación de Moltó para que acudan a su despacho esta tarde. La dirección de Iberia ha sido convocada para mañana por la mañana.

No hay un plazo establecido para que se dicte el laudo arbitral, aunque debe hacerse en breve.

El SEPLA, tras conocer la decisión del Consejo de Ministros, señaló ayer que estaba dispuesto a suspender la huelga si la compañía anulaba las sanciones

y despidos, con objeto de facilitar la labor de Moltó. La compañía no se ha pronunciado al respecto.

Iberia ha suspendido hoy 58 vuelos nacionales, de ellos 16 puentes aéreos, y 12 internacionales.—Efe.

## Walter Mondale, candidato a Presidente de EE. UU.

San Francisco.—La convención nacional demócrata ha designado a Walter Mondale candidato presidente al partido a las elecciones del 6 de noviembre al obtener en la convención del partido las votaciones necesarias.

Como se esperaba, el ex-vicepresidente Mondale superó con facilidad el número de 1967 delegados necesarios para ser designado candidato.—Efe

## «Alerta roja» en Ciudad Real

Ciudad Real.—Cuatro localidades de la provincia de Ciudad Real han sido declaradas en estado de «alerta roja» por la escasez de agua, pese a que la situación no adquiere la gravedad del año pasado en esta misma época.

Las localidades declaradas en alerta son Alamillo (777 habitantes), Cabezarrubias del Puerto (760), Almagro (8.517) y La Solana del Pino (983 habitantes).

## 1 dólar, 162 pesetas

Madrid.—El dólar ha cotizado hoy a 162 pesetas, lo que supone un nuevo récord de la moneda estadounidense.

El récord anterior lo tenía en 161,750 pesetas, cotización alcanzada el pasado doce de enero.—Efe

## HOY, en el SUPLEMENTO JUEVES

- Los esquileos en Trescasas
- Página literaria
- Musical
- Arte y Letras
- Motor
- Los toros
- Roldán el Temerario (comic)

## SEGOVIA

### Hallado el cadáver de un hombre en el río Eresma

### GRAN CONCIERTO DE UN MAESTRO DEL PIANO: JEAN BERNARD POMMIER

Hoy, pleno municipal y mañana, en la Diputación

(Pág. 3)

Se espera al ministro de Trabajo para clausurar un seminario de la UIMP

(Pág. 5)

## apunte del día

### TODO NUMERAL

Desde el carnet que tienes al piso que ocupas o el lugar que representas en la sociedad, todo, todo se puede reducir a un número. Con un número, o una combinación de números, se puede expresar todo en este mundo y encerrarse en una cintita de apenas milímetros de espesor que pueda leer una de nuestras sabias máquinas.

Realmente se puede dudar al pensar qué es más denigrante. Si lo es que se te pueda controlar totalmente, que ninguno de tus actos, de lo que eres y representas se les pueda escapar a ciertos señores; o que todo esto lo consigan simplemente con una combinación de números. Ello puede ser una demostración de la grandeza del hombre y sus logros, puede ser desde luego ese «adiós a Gutenberg» y a la era de la escritura; pero si nos ponemos a pensar, puede acabar también con la era de la palabra. Puede ser la sustitución del charlatán por el especialista en álgebra, reemplazar la tertulia a la hora del café por combinaciones de quebrados ante una pantalla. Y no es para reírse, la verdad. ¿Quién le iba a decir al bueno del matemático árabe, señor Al Guarismi, que sus fórmulas y numeritos llegarían a este grado de desarrollo?

El tiempo no se detiene, el hombre camina a su paso sin saber el final. Y el final puede ser un número que quede flotando cuando ya todo haya sido reducido a simples combinaciones digitales. Puede ser que ese número que planea sobre nosotros sea el cero infinito que cantaron los poetas. Porque a todos nos están inculcando mente de matemático, hay que pensar en dígitos para resolver todos los problemas de la vida. Incluso los sueños y las ilusiones aparecen con un cartelito numerado al pie: fecha, duración, precio...

Nadie puede escapar al reinado del dígito. Pero son signos más fríos, inhumanos, tan lejos de aquellos símbolos mágicos en que pensarón los pitagóricos, que están apagando con su maquinal exactitud todos y cada uno de los sueños, y con su pretendida claridad y rotundidad están sembrando la duda en el reino de la ilusión.

## La úlcera de estómago, enfermedad de la civilización

Si existe una enfermedad propia del momento en que vivimos, tan propia como pudo serlo la tuberculosis en el Romanticismo, ésta es la úlcera de estómago, que los médicos denominan úlcera gastroduodenal (U.G.D.), y los americanos conocen por úlcera péptica.

No soy yo quien afirma con afán sensacionalista la influencia de la civilización en la úlcera péptica. Es Jiménez Díaz quien dice que aumenta en una manera progresiva a medida que se va desarrollando lo que se llama civilización. La úlcera es una afección exclusiva del hombre. Ningún animal la padece de un modo espontáneo. Pero también es impropia de los hombres que viven una vida primitiva y poco civilizada. No se da entre los habitantes del Himalaya y los negros centroafricanos, pero sí la padecen los negros civilizados de Estados Unidos. Por el contrario, las razas o pueblos supercivilizados y abrumados por preocupaciones y persecuciones la sufren en grado sumo. Esto le sucede al pueblo judío, víctima de constantes persecuciones. Pero el pueblo judío no es el único oprimido y angustiado en los años actuales. La angustia existencial y los modos de vida actual son las causas determinantes de las enfermedades del aparato digestivo. En la producción de la U.G.D. intervienen los factores emocionales y las especiales condiciones de la vida moderna, con su incertidumbre, contrapuestas emociones, intranquilidad, angustia, ánimo exci-

tado y continua tensión, miedo a la falta de empleo y preocupaciones de toda índole.

Siendo la úlcera gastroduodenal una enfermedad de la civilización y característica de nuestro tiempo convulso y azaroso, no tiene nada de extraño que la enfermedad vaya en incremento en los últimos años. Hoy, en Norteamérica hay cuatro millones de ulcerosos. Antes de 1940 sólo diez de cada cien enfermos digestivos eran ulcerosos en Estados Unidos. Después de 1940 lo son cuarenta. En España vienen a morir anualmente alrededor de cuatro mil personas que la padecen y que son susceptibles de curación. En la escuela catalana de Pedro Pons, de un total de 20.000 enfermos de ambos sexos asistidos desde 1940 figura un 20 por ciento de ulcerosos, lo que supone un aumento de un 100 por 100 de la enfermedad con relación a los años anteriores. Cifras muy semejantes obtiene en Madrid el doctor Mogená. Pero aún hay más. Antiguamente las enfermedades del estómago constituían un patrimonio exclusivo de la burguesía. En nuestra época, de vida difícil para todo el mundo, no se observan diferencias acusadas entre las distintas clases sociales, padeciendo la enfermedad también el obrero. Todo esto hace pensar a los médicos que la úlcera de estómago no es una enfermedad localizada, sino que las úlceras no son otra cosa que una manifestación de una enfermedad de base predominantemente psíquica.

## ¿Por qué mueren los niños?

Germán Cervel Ibáñez

En cierta ocasión, ya hace mucho tiempo, mi amigo Fausto me hizo esta pregunta de fuerte y penetrante sabor. No disponía entonces, ni dispongo ahora, ni creo que dispongan muchos mortales, de una respuesta rotunda y razonadamente convincente. Exprimiendo entonces mi cerebro, sólo conseguí echar más leña al fuego con más preguntas. ¿Por qué nace el hombre para luego morir? ¿Qué sentido tiene una vida que termina en la tumba? ¿Por qué hay vidas cargadas de sufrimientos y desgracias, confinadas, olvidadas o perseguidas, mientras otras rebosan de opulencia y bienestar, afamadas o admiradas? Si lo que dice Dean Inge «El hombre, astronómicamente hablando, es criatura de un solo día» es verdad, y así lo parece, ¿qué valor tienen los códigos morales, éticos y religiosos, la cultura, el afán de superación, la abnegación o el civismo, en el flash de una vida de tan sólo sesenta o setenta años de media?

El asunto es de difícil digestión, y no sería incluso dramático de no ser por esa sutil y espontánea «influencia interna» que nos impide caer en la estupidez sombría y angosta del pesimismo suicida.

Cuando, días atrás, un grupo de personas volvió a plantearme la misma cuestión, prometí esta respuesta que no será, ni mucho menos, solución definitiva pero podría servir quizá de sedante a la creciente inquietud de muchos por saber de sí mismo.

Comúnmente tendemos a situar este tipo de cuestiones dentro de los campos de la Metafísica, tildamos a veces de materialista a la ciencia física. La verdad es que Física y Metafísica siguen una trayectoria única, con la misma dirección y el mismo sentido, la pauta que marca el conocimiento humano suele interpretarse erróneamente como un muro abismal. Sin embargo, al final de cualquiera que sea el camino a seguir por el conocimiento (científico, metafísico o religioso) se encuentra la causa del ser. Es maravilloso tener fe, poseer la fuerza volitiva de seguir una moral recta, compartir lo propio con

los que nos asemejan..., todo ello promovido por un sentimiento-deseo de evolución, perfección o salvación. Pero, en el actual nivel humano en que nos encontramos, urge ensanchar nuestras conciencias con conocimientos de la ciencia de la época en que nos ha tocado vivir. Porque el hombre de hoy tiene sed de conocimientos tangibles, una sed implacable por saber qué fue lo que le hizo venir a este mundo, qué pinta aquí y qué le reserva el destino. Parézcenos buena o perversa la materia, somos unos seres biofísicos, que habitamos una biosfera y estamos sometidos a unos biorritmos, condición que sólo podemos abandonar a través del «agujero de la muerte».

Si desconocemos o menospreciamos los mecanismos universales que rigen el Cosmos para su ordenación y evolución, interpretaremos los reajustes naturales que se obran en la Tierra y en nosotros mismos, como injusticias divinas. Es cierto que de la ciencia han surgido demoniacos engendros nucleares capaces de borrar la vida de la faz de la Tierra. Es igualmente cierto que de la ciencia ha brotado la tecnología que ahora nos oprime y tecnocratiza. Pero, pensémoslo bien, ¿no es verdad que las desgracias que se ciernen sobre esta humanidad son fruto, no de los conocimientos científicos en sí, sino del empleo de los mismos para fines egoístas y odiosos? A nada repugna que el hombre conozca las leyes del universo en que vive, ni que las emplee para fines correctos: el Cosmos entero se vale de esas leyes para promover su propia evolución. Pero cualquier ley que se trate de anular o desviar de su trayectoria armónico-universal crea automáticamente efectos negativos o aniquilatorios.

Hoy la ciencia sabe muchas cosas formidables, algunas de ellas, prodigiosas, veladas al gran público por los gobiernos, para bien o para mal. Es la ciencia que busca más acá de los típicos estados de la materia, escrutando su intimidad cuántica, que no quita ojo de los confines siderales por si hubiera un plus ul-

tra diferente, presintiendo al tiempo hiperespacios o universos paralelos coexistentes con el nuestro, que observa el firmamento fuera ya de la estrecha banda de la luz visible. Es la ciencia de la ingeniería genética, de los trasplantes de órganos vivos, de la exploración del cerebro y su conexión con la personalidad y la cultura. Pero quizá el mayor de sus descubrimientos sea la insólita y descomunal inmensidad que se abre al conocimiento humano, descubrimiento que lleva a pensar humildemente a la propia comunidad científica que el hombre, no obstante su rico almacén de sabiduría, no ha hecho más que empezar.

Si de verdad nos preciamos de ciudadanos del veinte, hemos de rendirnos a la realidad de lo que hoy se sabe. No a la realidad que ven nuestros ojos, sino a aquella a la que precisamente ellos nos pueden llegar y que es, aunque tímidamente, mensurable por nuestros científicos de vanguardia.

No soy científico, a pesar mío, ni situaría a la ciencia como estandarte humano. Nadie necesita ser científico para buscar la verdad, a ella se llega por muchos caminos. Cualquiera de ellos es humanamente razonable mientras no lleve al anacronismo de un cuadro en donde se den cita ángeles alados, fuegos eternos o injusticias divinas. Para la ciencia de hoy, hay una vida de fondo inteligente, para la religión, hay un Dios que asume los destinos de sus seres. ¿Qué más da? Lo importante es saber que somos una humilde pero maravillosa causa de un efecto que escapa a nuestro limitadísimo poder de entendimiento.

Yo diría a mi amigo Fausto, a ese grupo de buenos amigos y a todo aquél que se aventure en los platos fuertes del pensamiento, que no turbe su mente con devaneos de andar por casa. ¿Qué importa la razón, cuando la RAZON existe y es eterna e infinitamente inteligente?

«Cuando los dioses crearon al hombre le otorgaron la muerte, la vida la retuvieron entre sus manos.»

(Viaje de Istar)

Entre otros factores que más influyen en la producción de la U.G.D. es la herencia de la disposición a contraer la enfermedad. Se habla de una construcción ulcerosa, que en parte pudiera corresponder al grupo de los asténicos, que son generalmente individuos delgados, con el pecho alargado y estrecho. Entre estas personas se observa con frecuencia la úlcera y la tuberculosis pulmonar, que como todo el mundo sabe, acaba ulcerando el tejido noble del pulmón. En cambio los pícnicos, o sea, los tipos regordetes, con temperamento expansivo son menos propensos a la úlcera, pero son víctimas con más frecuencia del cáncer. En cierto sentido, el pícnico por su carácter abierto y comunicativo, cuando tiene una preocupación o una pena que le angustia se

desahoga contándola. En cambio, el asténico, generalmente más reconcentrado y menos comunicativo, se traga sus conflictos y los sufre a solas. Esto le conduce a un estado de tal tensión nerviosa que, por ciertos mecanismos, estalla en forma de úlcera de estómago.

Existen más de cien medicinas para tratarla, pero ninguna es verdaderamente eficaz. Si actúa beneficiosamente algún

medicamento es por la propaganda que se hace de él y la fe y la esperanza que ponen los enfermos e incluso los propios médicos. El tratamiento actual de la U.G.D. se basa en el reposo, en la disminución de la segregación gástrica, en la sedación de la personalidad del paciente, generalmente excitado y nervioso.

Dr. OCTAVIO APARICIO

## Identificación de los escritos

Insistimos en que es condición indispensable que para que cualquier escrito (colaboración, comunicado, carta, etc.) sea considerado ante su posible publicación, debe venir avalado por la firma autógrafa del autor o responsable, D.N.I., domicilio y teléfono. Los escritos que no reúnan estas condiciones se darán por no recibidos.

Hoy, pleno municipal

## La defensa ante los recursos de IMPROGARSA, nuevamente a debate

El Ayuntamiento celebra esta tarde, a partir de las 8, un pleno extraordinario entre cuyos puntos más importantes figura la reconsideración de la propuesta para personarse en los recursos contencioso-administrativos interpuestos por IMPROGARSA contra los actos de paralización de las obras de construcción de edificio en la Plz. Oriental. Este asunto no fue aprobado en el anterior pleno celebrado el 30 de junio, a pesar de que sí lo fuera en Comisión Municipal Permanente. Votaron entonces a favor del mismo los concejales del PSOE, CDS y PDL, abstuyéndose los del Grupo Popular e Independiente. Los votos afirmativos, por ausencias de algunos componentes de los grupos favorables no alcanzaron la mayoría simple. Hoy se pretende lograr Independientes y Grupo Popular, al parecer, mantendrán idéntica postura a la de entonces.

### OTROS ASUNTOS

Entre otros asuntos se some-

terá a votación un dictamen proponiendo ubicación de la Estación de Autobuses, el proyecto de obras de mejora de urbanización en el barrio La Albuera, y la propuesta de concierto de recaudación con la Agrupación de Hosteleros Segovianos para el pago del impuesto de gastos suentuarios.

### MAÑANA, PLENO DE LA DIPUTACION

Por otra parte mañana, como todos los días 20 de mes, la Diputación Provincial celebrará sesión ordinaria de pleno. Entre otros temas serán propuestos a aprobación diversos de los aprobados por la Comisión de Gobierno, de cuya reseña dábamos cuenta el martes, así como el proyecto de convenio entre la UNED y el Patronato del Centro Asociado de Segovia. Se conocerá el acuerdo del Consejo de Ministros sobre aprobación de la comarca «Zona nordeste de Segovia» como de acción especial.

## El PDP puntualiza al Comité Local del PSOE sobre la obra paralizada junto al acueducto

Nos remite el Partido Demócrata Popular una nota en relación con otra que, por su longitud, tuvimos que extractar, enviada por el Comité Local del PSOE, en relación con las paralizadas obras en la plaza de la Artillería y publicada el pasado día 12. El PDP dice que hasta ahora no se había pronunciado en temas municipales pues aboga por la autonomía de los concejales, pero ante aquella referencia, debe puntualizar:

«1.º—Es inconcebible que el Comité Local del PSOE tache de irresponsables a los concejales del Grupo Popular cuando los responsables en su día de dar las licencias fueron, entre otros, sus propios concejales. 2.º—No entendemos su extrañeza por los muchos espacios que ha llenado tanto la información local como la nacional este asunto, puesto que en la época de paralización de las obras, el jefe de gabinete de prensa del actual gobierno socialista del Ayuntamiento era a su vez responsable del diario nacional que llenó páginas enteras no sólo con artículos sino con grandes titulares y fotografías. 3.º—Los ciudadanos de Segovia tendrán muy claro que no es que se le niegue el derecho a la defensa del Ayuntamiento, sino que deberán pedir responsabilidades al grupo político que paralizó las obras y que inconcebiblemente sigue gobernando en este Ayuntamiento. 4.º—Que ahora dicho Comité Local socialista aluda a

intereses particulares de los concejales del Grupo Popular, más bien deja entrever que por esta razón se paralizaron en su día. 5.º—En ningún momento se ha tratado de descalificar y menos «puerilmente» al abogado profesional propuesto por la Comisión Municipal Permanente, entendiéndose que de pueriles es el conceder unas obras y luego, no sabemos si por revanchismos, tratar de paralizarlas.

6.º—Coherente es que, si ya a unos ciudadanos segovianos les está suponiendo perjuicio económico estas veleidades del actual equipo de gobierno socialista del Ayuntamiento, —que de todas formas pensamos que nos los va a suponer— no se vean incrementados estos perjuicios contratando a un profesional como el señor De Enterría máxime cuando contamos en Segovia con tan prestigiosos profesionales abogados.»

## Comunidad Castellana, partidaria de la permanencia del Colegio Universitario en la Complutense

Nos remite el Consejo de Segovia de Comunidad Castellana una nota en la que se refiere a las manifestaciones de Justino Burgos, consejero de Educación y Cultura de Castilla y León, en la inauguración de los seminarios de la UIMP, cuando indicó al Patronato del Colegio Universitario que éste debe dejar de pertenecer a la Complutense e integrarse en la Universidad de Valladolid. Comunidad Castellana dice en el escrito que este asunto corresponde resolverlo a los segovianos y a sus instituciones, agregando que la transferencia del «Domingo de Soto» a Valladolid «no tendría más que inconvenientes y perjuicios, y

### Sucesos

## Hallado el cadáver de un hombre en el Eresma

El cadáver de una persona fue recuperado ayer de las aguas del Eresma en el tramo de la Alameda del Parral. El cadáver ha sido indentificado. Se trata de Julio Angel Gallego Puerta, de 55 años de edad, vecino de Segovia, cuya desaparición había sido denunciada en Comisaría el pasado día 13 por un familiar. El fallecido era a menudo tratado en el sanatorio psiquiátrico. El cadáver fue extraído de las aguas del río por miembros del Parque de Bomberos, en cuya operación tardaron casi dos horas. El hallazgo del cadáver fue hecho por la Policía Nacional.

### ALTERCADOS EN EL BARRIO DE EL CARMEN

Con motivo de las fiestas patronales en el barrio de El Carmen, se han venido celebrando diversos bailes, organizados por establecimientos hosteleros. En ellos ha habido que lamentar situaciones violentas y enfrentamientos entre algunas personas; parece que han sido gitanos los que promoviendo los altercados, si bien éste es un extremo que no hemos podido aclarar aún oficialmente.

### DOS PERSONAS A DISPOSICION JUDICIAL

La Comisaría de Policía nos informa que han pasado a disposición judicial dos personas como presuntas autoras de tentativa de robo, y que ha sido presentada una denuncia por robo de radiocassette del interior de un vehículo.

## Reunión del Comité del Gran Area de Expansión Industrial

En sesión celebrada por el Comité Territorial del Gran Area de Expansión Industrial, se adoptaron, entre otros, los siguientes acuerdos:

Se estudiaron y propusieron con informe favorable 2 expedientes, por un volumen de inversión de 63.420.000 pesetas, con la creación de 8 puestos de trabajo.

Se aprobaron certificaciones de liquidaciones, por un valor de 27.593.700 pesetas, correspondientes a unas inversiones de 152.604.306 pesetas.

### Semana de Música de Cámara

## Un auténtico maestro del piano, Jean Bernard Pommier, ofreció anoche un gran concierto



El público, que prácticamente llenaba anoche el patio de armas del alcázar, obligó a Jean Bernard Pommier a salir reiteradamente a saludar, y a interpretar, fuera de programa y con su magistral estilo de gran artista, un vals de Chopin, que obligó a repetir las ovaciones.

En medio del éxito, un recuerdo, traducido en un ramo de rosas, colocado en el estrado, a la memoria de la que fue gran pianista, trágicamente desaparecida, Rosa Sabater.

La presencia del pianista francés Jean Bernard Pommier había levantado gran expectación, por cuanto llegaba aquí precedido de un historial muy relevante. Además, había preparado un programa de lujo, que le sirvió para dar toda una lección magistral. Sonata en la Mayor, op. 120, de Schubert, Sonata en fa menor, op. 57. «Apassionata», de Beethoven, y Carnaval, op. 9, de Schumann.

Bernard Pommier es un pianista de auténtica clase: de la clase de los auténticos maestros del piano. De él es inútil hablar de la perfección del mecanismo, de los alardes del virtuosismo, de la seguridad inexorable del seguimiento de la partitura. Esto, con ser ya excepcional, pueden hacerlo muchos pianistas en el mundo. Pero desentrañar una obra nota por nota, frase por frase, periodo por periodo, hasta hacer legible enteramente el pensamiento de la pasión del autor, llevarlo a la audiencia con una claridad absoluta, dar la obra como si fuera nueva, lo hacen sólo unos pocos. Esto es lo que hace Jean Bernard Pommier, y lo hace con una extrema delicadeza en el «touché», que es de primerísima calidad, casi comparable al de Alfred Cortot, y una dosificación de «tempo» e intensidad en los ataques llena de atractivo.

Así, no se puede hablar de ninguna obra como destacada. La hermosísima blandura de Schubert, su aire cantante, su ingenuidad encantadora, la li-

bertad, el fuego, el arrebato de Beethoven, la juventud de Schumann, su romanticismo, todo llegó en su sitio, por su orden, con la belleza simple de las cosas perfectas a un auditorio, hay que decirlo, maravillado.

Si acaso, el primer tiempo de la «Apassionata» fue el culmen de esa silenciosa sensación de arrebato.

V. Viñas

(Foto, F. de Aranguren)

### CONCIERTOS DE HOY Y MAÑANA

Esta tarde, a las 9, en la catedral, concierto de órgano por Montserrat Torrent y de trompeta por Vicente López, en un programa con solos de ambos y también actuación a dúo.

El concierto de mañana, como ayer adelantábamos, no se celebrará en el palacio de La Granja, para evitar las posibles perturbaciones sonoras de las proyecciones de cine que en lugar inmediato se están celebrando, por lo que tendrá lugar en el patio de armas del alcázar, también a las once de la noche. Este concierto correrá a cargo de Alvaro Marias (flauta de pico) y Aline Zulberajch (clave), con un programa de música de los siglos XVII y XVIII en el que no faltan páginas de Corelli y Haendel.

## El día 25 se celebra el Día de la Familia

El segundo turno de promoción de la Junta de Castilla y León, que actualmente se viene desarrollando en el campamento «Alto del León» de San Rafael, celebrará el próximo miércoles, día 25 de julio, festividad de Santiago Apóstol, el «Día de la Familia». Las actividades programadas de convivencia con los acampados del turno darán comienzo a las 12 horas de la mañana.

### BOUTIQUE

**PEGAS**

SEGOVIA

Arias Dávila, 9  
Teléf. 43 64 49  
(San Martín)

¡Comenzaron las rebajas!  
FIN DE TEMPORADA

¡REBAJAS! 30% descuento



# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 20 de julio

Van 202 días, faltan 164.  
Sol: De 7,1 a 21,39.

## SANTORAL

Santos: Aurelio, Colomba, Elías y Marina.

## PENSAMIENTO

«El que no es capaz de gobernarse a sí mismo, nunca podrá realizar con éxito el gobierno de los demás». (Ghandi).

## FARMACIA DE GUARDIA

Jiménez Cobaleda, Velódromo, 4.

## Cupón Nacional de Ciegos

NUMEROS PREMIADOS DIA 18

Con cien mil pesetas  
**2.413**

Con cinco mil pesetas, los terminados en  
**413**

Con quinientas pesetas, los terminados en  
**13**

Con cincuenta pesetas, los terminados en  
**3**

Aproximaciones de 1.250 pesetas a los números  
**2.412 y 2.414**

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión. 677,9 m/m.  
Viento del SE.  
Temperatura máxima, 32,2°.

En la mañana de hoy

Presión, 679,2 m/m.  
Viento en calma.  
Temperatura mínima, 17,4°.  
Temperatura a las 10, 25,4°.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Donaciones efectuadas en el día de ayer

Reservas Banco de Sangre en el día de hoy

Unidades de sangre

O+	5	O+	23
O-	—	O-	9
A+	2	A+	26
A-	1	A-	—
B+	—	B+	1
B-	—	B-	2
AB+	1	AB+	2
AB-	—	AB-	—
Total	9	Total	63

NECESIDADES PRIORITARIAS  
O- A-

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14 y de 17 a 20 horas (de lunes a sábado)

## EXPOSICIONES

LA CASA DEL SIGLO XV

Cerámicas de Lola Gil y Julián Gil. Hasta el 24 de julio.

TORREON DE LOZOYA  
(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

Ignacio Zuloaga. Hasta el día 26 de julio.

EN EL CASINO DE LA UNION

Miguel Chang, óleos y acrílicos. Hasta el 27 de julio.

CASA DE LOS PICOS

Tapices de François Aldave y collages de Abel Cuerda. Hasta el 31 de julio.

PLAZA DE LAS SIRENAS

«20 esculturas en libertad». Hasta el 25 de julio.

EN EL COLEGIO DE ARQUITECTOS

«Doce reflexiones al agua-fuerte sobre Juan Carlos de Borbón» y «Doce apuntes literarios sobre el curioso Juego del Ajedrez». (Visitas, todos los días, excepto domingos, de 10 a 2 y de 5 a 9).

EN EL CAFETIN «AGUAS BLANCAS»

Manuel Martínez Ortiz y María Jesús Vidal, dibujos y grabados. Hasta el 15 de agosto.

## ESPECTACULOS

CINES

CERVANTES:

Hoy 10,45. Estreno  
**LOS CATEADOS**  
Mayores de 14 años. Día del espectador. Butaca 100 ptas.

Suscríbase a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## PUBLICACIONES

«DIABETES»

Este es el título de la revista que bimensualmente publica la Sociedad Española de Diabetes y en la que trata temas relacionados íntimamente con dicha enfermedad. En el presente número incluye trabajos tan interesantes como indicaciones para los diabéticos con dificultades visuales, aplicaciones médicas de láser en oftalmología, ojos y oídos del diabético, etc. Aquellos que estén interesados en esta revista pueden dirigirse a la administración de la misma. C.O.M. Santa Isabel, 51. Madrid-12.

## EXPRESIONES DE GRATITUD

La familia de D. Esteban García Llorente (q. e. p. d.), agradece los testimonios de pésame recibidos y la asistencia al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al tiempo comunica que las misas gregorianas se están celebrando a las 8 de la tarde en los Padres Carmelitas y el novenario de rosarios en la parroquia de San Millán, a las 7,40 de la tarde, así como las misas de los días 26 y 29, a las 10, y el 27, a las 8 de la tarde, en esta parroquia, serán aplicados por su eterno descanso.

\* \* \*

La familia de D.<sup>a</sup> Rosario Sánchez Izquierdo (q. e. p. d.), ante la imposibilidad de hacerlo personalmente como hubiera sido su deseo, agradece por este medio los testimonios de condolencia recibidos y la asistencia al sepelio y cultos celebrados por su eterno descanso.

## Horarios de trenes entre Segovia, Madrid y Medina

SEGOVIA SALIDA	MADRID-Atocha LLEGADA	MADRID-Atocha SALIDA	SEGOVIA LLEGADA
6,11	8,10	7,07	9,12
7,29	9,30	8,42	10,54
10,10 (1)	11,50	9,22 (2)	11,30
11,48	13,50	10,02	12,07
13,05	15,09	11,12	13,24
14,45	16,50	12,32	14,38
16,45	18,50	14,08	16,17
17,40	19,50	15,11	17,23
18,45	20,52	17,12 (1)	18,50
19,43	21,50	18,32	20,39
20,20 (2)	22,20	19,40	21,58
21,20	23,30	21,07	23,10
SEGOVIA SALIDA	MEDINA LLEGADA	MEDINA SALIDA	SEGOVIA LLEGADA
9,20	11,11	8,00	9,50
13,28	15,25 (3)	12,53 (4)	14,40
17,28	19,17	18,21	20,11

- 1) Directo.
- 2) Sábados y festivos.
- 3) Llegada Valladolid a las 15,57.
- 4) Sale en Valladolid a las 12,05.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

UN DESCONOCIDO DISPARA CONTRA UN INSPECTOR DE TRANVIAS, HIRIENDOLE GRAVÍSIMAMENTE

Madrid.—A la una de la madrugada, las personas que transitaban por la calle San Bernardo oyeron una detonación, viendo caer a un hombre al suelo. Acudieron al lugar donde se había originado el suceso y vieron tendido en el suelo y arrojando por la cabeza abundante sangre a un hombre, a quien con toda rapidez trasladaron a la Casa de Socorro de la Universidad, donde se le apreció una herida de carácter gravísimo por bala, penetrante en el ojo izquierdo y con salida por el maxilar. La misma bala hirió levemente a un individuo que acompañaba al herido.

Parece que se trata de un atentado social.

Cómo sucedió.—A dicha hora y por la citada calle marchaban el inspector de la Compañía de Tranvías Ruperto García Peña, de 37 años, y el cobrador de la misma Compañía Pedro Herrero Plata, de 42. Ambos iban conversando animadamente cuando, al llegar a la altura de la iglesia de Motserat, un individuo bien vestido que se hallaba apostado en aquel lugar, se adelantó hacia ellos, contra los cuales hizo un disparo. Cometida la agresión se dirigió hacia un automóvil parado en la calle de San Bernardo y con él desapareció velozmente.

## MUSEOS

Horarios para visita de museos en la capital.

Museo Provincial de Bellas Artes. Laborables, 10 a 14 y de 16 a 18. Domingos, 10 a 14. Lunes, cerrado.

Museo de la catedral. Abierto todos los días. Sábados, domingos y festivos, de 9,30 a 18, laborables, de 9 a 13 y de 15 a 18.

Museo Zuloaga. Laborables, de 10 a 14 y de 16 a 18. Domingos, de 10 a 14. Lunes, cerrado.

EN LA PROVINCIA

Museo de Caza en Riofrío. De 10 a 1 y de 3 a 6.

Museo Parroquial de Sotosalbos (avisar en la casa parroquial).



PARA MAÑANA

6,00 El despertador.  
7,00 Matinal SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
9,03 Onda media. Aquí la SER.  
9,25 Encuentros.  
9,30 Onda media. Aquí la SER.  
9,55 El tiempo.  
10,03 Onda media. Aquí la SER.  
10,25 Cita con Vd.  
10,30 Onda media. Aquí la SER.  
10,55 Cita con Vd.  
11,03 Onda media. Aquí la SER.  
11,30 La saga de los Porreta.  
11,45 Onda media. Aquí la SER.  
12,03 Su programa.  
13,03 Segovia en directo.  
14,30 Informativo de las 2,30.  
15,00 Segovia a las 3.  
15,30 Teatro de variedades de don Cipri.  
16,03 Su programa.  
17,03 Cita a las cinco.  
18,03 Las alegres tardes.  
18,30 Tardes sin fronteras.  
19,30 Santo rosario.  
20,00 Informativo de las ocho.  
20,30 En punta.  
21,03 Música y noticias.  
22,10 Onda pesquera.  
22,30 Información local.  
22,40 Angel Alvarez.  
23,00 Hora 25.

La trastienda.

0,30 El loco de la colina.  
3,03 De la noche a la mañana. Coincidiendo con las horas informativos SER.  
RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 El despertador.  
7,00 Matinal Cadena SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
10,00 Encuentros en la radio.  
13,00 Los 40 principales.  
22,55 Último informativo local.  
23,00 Simultáneo O.M.

## BIBLIOTECA

La Biblioteca Pública del Estado, situada en la llamada «Cárcel Vieja», tiene el siguiente horario. De lunes a viernes, 10,30 a 13,30 y de 17,30 a 20,30. Sábados, 10,30 a 13,30. Domingos, no hay servicio. (Nuevo teléfono, 430780).



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00 Telediario.  
15,35 Cuentos del mono de oro.  
16,25 De Olimpia a Los Angeles.  
17,25 ¡Hola chicos!  
17,30 Mickey y Donald.  
18,00 Barrio Sésamo.  
18,30 De aquí para allá.  
19,30 La tarde.  
20,30 De película.  
21,00 Telediario.  
21,35 Caída y auge de Reginald Perrin.  
La orquesta.  
23,05 Documental.  
00,05 Telediario cierre.  
00,10 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45 Carta de ajuste.  
18,55 Toros.  
21,07 Fila 7.  
22,05 Cine club.  
24,00 Telediario 3.  
00,30 Teledporte.  
00,45 Despedida y cierre.



F.M. 94.8

PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana.  
8,30 Segovia ciudad abierta.  
9,05 Viva la gente.  
12,05 Antena de Segovia.  
14,05 Antena 3 a las 2.  
14,30 Crónica 3.  
15,05 Vd pregunta.  
16,05 Segovia paso a paso.  
17,05 Gente simpática.  
18,30 Los 33 de Antena 3.  
20,05 Deportes en Antena 3.  
21,05 La puerta abierta.  
21,45 Informativo local de noche.  
22,05 La salud es lo que importa.  
23,00 La hora 0.  
23,57 Desconexión pre-García.  
24,00 Supergarcía en la hora 0.  
1,30 Polvo de estrellas.  
Coincidiendo con las horas informativos de Antena 3.

97,6 SEGUNDO CANAL DE ANTENA 3 DE SEGOVIA

12 horas de programación musical. Viernes, de 9 a 21 ho-

Universidad Internacional Menéndez Pelayo

## El ministro Almunia clausurará el seminario «Mercado de trabajo y crisis económica»

Los tres primeros seminarios de la Universidad Menéndez Pelayo están en su recta final, mientras los alumnos de fuera preparan sus viajes de regreso.

A la clausura del seminario sobre Mercado de Trabajo y Crisis Económica es casi segura la asistencia de ministro de Trabajo, Joaquín Almunia. Para que no coincida con la clausura del seminario de Rentas Agrarias y Mercado Común, a la que asistirá probablemente el subsecretario de Agricultura es muy posible que el primero finalice por la mañana.

A falta de las últimas ponencias se puede decir que estos dos últimos seminarios son los que han alcanzado un mayor nivel aunque paradójicamente contaban con menos alumnos que el de «Archivos e investigación histórica», que ha tenido un desarrollo irregular en cuanto a la calidad de las ponencias, a juicio de los asistentes al mismo. Este ha contado con 150 alumnos matriculados de los que 25 eran de fuera de nuestra provincia.

El programa para hoy en «Mercado de Trabajo y crisis económica» promete ser interesante ya que se cuenta con las ponencias de José M.<sup>a</sup> Zufaur, secretario de Acción Institucional de la UGT, que hablará sobre «Participación sindical en la empresa» y Jose M.<sup>a</sup> Cuevas, presidente de la CEOE que tratará el tema «Relaciones industriales y empresa». «La seguridad social agraria» será, por otra parte, el tema a desarrollar

por Luis García de Blas, subsecretario del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social dentro del programa de «Rentas agrarias y Mercado Común».

Como ya informamos, el director general del INEM, Pedro Montero Lebrero, participó ayer con una charla sobre la «Problemática de la protección al desempleo en España», en la que hizo una amplia exposición de los objetivos de la modificación del título segundo de la Ley Básica de Empleo, que son principalmente aumentar el grado de protección de las prestaciones por desempleo y superar los problemas de financiación existentes, adecuando el origen de los fondos a la naturaleza de las prestaciones.

Una vez terminados estos tres seminarios, el próximo lunes darán comienzo los dos últimos previstos para el mes de julio. El catedrático de la Universidad de Valladolid Angel García Sanz dirigirá el curso sobre «Comunidades campesinas en España e Iberoamérica» que ha sido organizado en colaboración con el Instituto de Cooperación Iberoamericana. «Arquitectura actual e intervención en la ciudad histórica» es el tema del otro, que ha despertado un gran interés, hasta el punto de que es el que cuenta con un mayor número de alumnos matriculados —unos 150—. Su director será el catedrático de Estética y Composición Simón Marchán Fiz y en su programa se incluye una visita a los lugares de la provincia de interés desde el punto de vista de la problemática planteada en el seminario.

A. T.

## Aguas residuales al Ciguiñuela



(Fotó, F. de Aranguren)

Un tapón en el colector que recoge las aguas residuales de viviendas, industrias y otras instalaciones ubicadas entre los términos municipales de Segovia y La Lastrilla, junto a la N-110, está dando como resultado el vertido de dichas aguas al río Ciguiñuela, un centenar de metros, aguas arriba de la Vía Roma. Como se aprecia en la fotografía, las aguas residuales han podido con una de las atarjeas y han levantado no sólo

la tapa de registro sino también la parte superior de la misma, aflorando por sus ranuras y formando un arroyo que, en un corto trayecto, alcanza al Ciguiñuela.

Según hemos podido saber, este hecho ha sido puesto en conocimiento del Ayuntamiento, a través de la Policía Municipal, hace más de dos meses, por vecinos del lugar. Hasta la fecha no se ha subsanado tan sucio asunto.

Toros

## EL SABADO 11 DE AGOSTO, CORRIDA EN EL ESPINAR

La tradicional corrida de toros del mes de agosto en El Espinar, ya está ultimada. Será el sábado día 11, con toros de Lamamié de Clairac, de Salamanca, para los diestros Julio Robles, Víctor Méndez y «Morenito de Maracay». Un cartel un tanto infrecuente en plazas españolas, porque en el mismo se ha conjugado el arte y sentimiento de Robles, con la espectacularidad que imprimen al segundo tercio el lusitano y vnezolano, respectivamente. Facetas y maneras diferentes, para todos los gustos. Julio Robles es torero muy apreciado por tierras segovianas, incluso llegó a ser apoderado por un segoviano. Víctor Méndez actuó por primera vez en plaza segoviana el pasado año en Cuéllar, y Morenito de Maracay, lo hizo en 1983 por partida doble: en El Espinar y en Cuéllar.

PABLO PASTOR

## Alfareros segovianos en la Feria de Cerámica Popular de Burgos

Rafael Lorenzo Tardón e Ignacio Sanz Martín, de Segovia y Jesús Polo Senovilla, de Cuéllar y Sebastián Martín Saiz de Fresno de Cantespino serán los cuatro alfareros de la provincia de Segovia que participen en la IV Feria de Cerámica Popular de Burgos, que se celebrará en dicha ciudad desde el próximo día 22 hasta el 25.

El escenario de la Feria será la Plaza Mayor de Burgos, en la que paralelamente se celebrarán representaciones teatrales, pasacalles y conciertos de jazz.

La Feria ha sido organizada por Artesanos Burgaleses del Barro (Alfabur), con patrocinio de la Junta de Castilla y León, Ayuntamiento de la localidad, Diputación Provincial, Cámara de Comercio e Industria y Caja de Ahorros Municipal de Burgos.

En total participarán 46 alfareros de la región.

El sábado, en Turégano

## II Encuentro Provincial de Danza y Paloteo de NNGG

El próximo sábado se celebrará en Turégano el II Encuentro Provincial de Danza y Paloteo que organiza Nuevas Generaciones de Alianza Popular en colaboración con el centro cultural «Virgen de la Salud» de dicha localidad. El encuentro dará comienzo a las 8 de la tarde, y contará con la participación de los grupos de danzas de Turégano, Aguilafuente, Cantalejo, Fuentepeyayo, Hontalbilla, San Pedro de Gaillos y los dulzaineros de Lastras de Cuéllar.

El acto será patrocinado por la Fundación Cánovas del Castillo.

## RESULTADO DEL SORTEO

# LA CAJA DOBLA TU SUELDO O PENSION

correspondiente al mes de junio 1984

### PREMIO NOMINA:

Serie 34 - Número 069  
D. Angel L. Peña Muñoz  
OFICINA DE NAVAS DE ORO

### PREMIO PENSION:

Número 10.557 - D.<sup>a</sup> Luisa  
San Frutos San Antolín  
OFICINA DE VILLACASTIN

Domiciliando en LA CAJA el cobro de tu sueldo o pensión, participas en estos sorteos, y si sale tu número ¡cobrarás el doble!

### Y ADEMAS...

Un Seguro de Accidentes GRATIS de UN MILLON DE PESETAS para las nóminas domiciliadas en LA CAJA

INFORMATE EN TU OFICINA DE LA



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

## XV SEMANA DE MUSICA DE CAMARA EN SEGOVIA

19 de julio 9 tarde

Catedral de Segovia. Grandes órganos históricos

### MONTSERRAT TORRENT

(órgano)

### VICENTE LOPEZ

(trompeta)

Obras de Arcangelo Corelli, Francisco Correa de Arauxo, Giambattista Martini, Juan Cabanilles, Carlo Tessarini, Jacques Boyven y Henry Purcell

20 de julio 11 noche

Patio de Armas del Alcázar

### ALVARO MARIAS

(flauta de pico)

### ALINE ZILBERAJCH

(clave)

Obras de Giovanni Paolo Cima, Tarquinio Merula, Johann Christoph Pepusch, Arcangelo Corelli, G. Friedrich Haendel, Gaspard Le Roux y Francesco Barsanti

El concierto comenzará con rigurosa puntualidad

# Los Plásticos

## Un poco más sobre Ignacio Zuloaga

No quiero que finalice la estupenda muestra del pintor Zuloaga —que se exhibe actualmente y hasta el día 26 del presente mes de julio en las salas de «El Torreón de Lozoya»— sin esbozar algunas consideraciones muy particulares sobre el artista vasco-segoviano. Seguramente tendrán poco o nulo valor, pues son pensamientos de aquí y de allá que se me han ido ocurriendo al contemplar con detenimiento estos preciosos y cotizados cuadros. No me considero una autoridad en la materia, no soy un «zuloagista», y es más, en la primera juventud la obra del pintor no me atraía, seguramente por desinformación, o por teatralidad de algunos de sus cuadros (que no hay por qué desdeñarla, pues forma parte de la personalidad e idiosincrasia del artista). Los jóvenes de entonces éramos fundamentalmente antirretóricos...

En esta última década ha sido reconsiderado el modernismo, enfocado con la tranquilidad que dan unos cuantos años de perspectiva, y colocado en su justo término. La sicodelia, últimamente en boga, con toda su parafernalia de culto por los alucinógenos y entusiasmo por lo oriental, ha retomado aquellas poturas de simbolistas y modernistas, que también eran entusiastas y mucho del arte chino y japonés. Zuloaga, al fin y al cabo hijo de su tiempo, conoce y admira a Toulouse-Lautrec, Degas, Gauguin y tantos más, pero al mismo tiempo siente muy vivo el tirón de la vieja, eterna y realista España, la España de Velázquez, Zurbarán, Eibar, Sevilla y su Semana Santa y sus gitanas, las brujas de San Millán, Sepúlveda y Pedraza. Por todo ello, por la mezcla que hay en su paleta de todos esos mundos y vivencias, Zuloaga es un pintor un tanto especial y atípico. Pero pintor al fin y al cabo.

El artista volvía constantemente a su España y a su Segovia,



Estudio para el retrato de la Condesa de Noailles. 1913. Óleo sobre lienzo. 100 x 130 cm. P. 87.

via, que no se habían enterado bien de lo que consistía el impresionismo, y volvía porque necesitaba urgentemente torear un becerro, admirar una faena de Gallito, o viajar a Gredos y Las Hurdes en compañía del doctor Marañón. Tenía que estar en todos estos sitios y ambientes que condicionaron vida y obra.

¿Qué voy a decir yo aquí que no hayan escrito firmas tan autorizadas como la de Lafuente Ferrari, Peñalosa, Alonso Zamora, o Mariano Gómez de Caso? Dejo simplemente escapar los flashes mentales que la exposición me ha provocado, y a eso me ciño y no pretendo otra cosa.

¿Se han fijado ustedes lo que le gustaba la vida a don Ignacio? Hay una sensualidad en su pincel que no pasa desapercibida al buen observador, ni aun cuando pinta a la vieja seca esa con el

copo de lino, entonada en verdes. ¡Cómo le gustaban al artista las señoras! Seguramente que casi tanto como los coches. Hay que ver las carnes morenas de la Oterito, en su camarino, en cueros vivos y con bata de cola, o la gitana del Papagayo, o la languidez provocadora de «Mademoiselle Souty tendida», o los ojazos abrasadores y la boca mórbida de la condesa de Noailles. Decididamente, los espantajos le salían mejor a Solana que a Zuloaga...

Finalizando, habrá que decir que en esta ocasión el Ayuntamiento, la Diputación y principalmente la Caja de Ahorros han acertado plenamente con esta gran muestra. Valga ello por otras críticas más amargas de tiempos pasados. Vamos mejorando. (Salas de «El Torreón de Lozoya»).

JUANELO TURRIANO

## TELETIPO DE LA REGION

### CASTILLA-LEON CONTARA CON CINCUENTA CENTROS DE SALUD

En este año, el INSALUD pondrá en marcha 200 equipos de atención primaria que en años posteriores se irá incrementando. Los equipos de atención primaria agrupan al conjunto de profesionales sanitarios y no sanitarios responsables de la atención de la salud en una zona determinada, y desarrollarán su actividad en el marco de los centros de salud designados.

A título orientativo, cada equipo contará con unas veinte personas, y el número total de plazas tanto de personal sanitario como no sanitario de los 200 equipos de atención primaria es de 4.100, entre ellas 1.200 de médicos de Medicina General, 400 pediatras y 1.600 ATS.

Castilla-León contará con cincuenta centros repartidos de la siguiente forma: Tres en Avila, seis en Burgos, dos en Palencia, veintiuno en León, dos en Salamanca, cinco en Segovia, seis en Soria, tres en Valladolid y dos en Zamora.

### LEON

#### 120 MILLONES, INVERSIONES EN LAS COMARCAS DE MARAGATERIA Y CEPEDA

A 120 millones de pesetas ascenderán las inversiones de infraestructura en la comarca leonesa de acción especial de Maragatería y Cepeda, según el presidente de la Diputación, Alberto Pérez Ruiz.

Alberto Pérez Ruiz ha confirmado que ya se encuentra en las arcas de la Diputación Provincial la aportación del Estado para estas inversiones, cifrada en 49,167 millones de pesetas.

### BURGOS

#### EL ALCALDE MILITARA EN EL PDP

José Ramón Pin Arboleda y Luis Grandes, vicepresidente y secretario nacional del PDP, respectivamente, se han entrevistado con José María Peña, alcalde de Burgos, de cara a perfilar la próxima integración de este último, en el Partido Demócrata Popular.

Estos dos dirigentes nacionales del PDP asistieron a la reunión, en la Gestora del Partido Demócrata Popular de Burgos, en la que se acordó una ampliación de la misma antes de la celebración del Congreso de finales de verano.

Según fuentes del Partido, la mayoría de los que integran la actual gestora son partidarios de contar con la presencia de José María Peña; a quien se le unirán casi con toda probabilidad, diversos nombres de la vida política burgalesa.

En la actualidad el titular de la Alcaldía, forma parte del Grupo Popular del Ayuntamiento, aunque no está integrado en ninguno de los tres partidos de la coalición.

#### SE ANTICIPA LA FECHA INAUGURAL DE LA CIRCUNVALACION

Se ha modificado la fecha de inauguración de la carretera de circunvalación en los dos tramos de Castañares-Landa y Landa-Buniel, que realizan la concesionaria «Eurovias» y el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, respectivamente.

En principio se habían señalado los días 26 ó 27 de este mes, pero al coincidir con otras inauguraciones nacionales en «Despeñaperros», se ha decidido en las últimas horas anticipar la fecha. Será el lunes, día 23, a mediodía en acto presidido por el ministro de Obras Públicas y Urbanismo, don Julián Campo acompañado de otras personalidades y representaciones.

### VALLADOLID

#### COMITE EJECUTIVO DE CECALE

En su última reunión, el Comité Ejecutivo de CECALE, bajo la presidencia de Angel Altés Bustelo, trató varios puntos de interés en su relación con la administración regional, como son la realización de gestiones ante la Junta de Castilla y León sobre la aclaración de los apoyos reales económicos a las organizaciones empresariales a raíz de la aprobación de los presupuestos regionales, recabar información sobre los acuerdos firmados entre la Junta y las Cajas de Ahorro de Castilla-León, reiterar la petición por parte de CECALE sobre la integración de un vocal más en la Comisión Regional de Precios, y realizar petición formal para la participación de CECALE en la elaboración del calendario laboral para 1985.



SEGUNDO ANIVERSARIO

**D.<sup>a</sup> Sabina Valverde del Barrio**

(Viuda de Evaristo Heredero)

Que falleció el día 20 de julio de 1982

XIII ANIVERSARIO

**D.<sup>a</sup> Margarita Heredero Valverde**

(Viuda de Federico Villoslada)

Que falleció el día 26 de julio de 1971

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana, día 20, a las 12, en la iglesia parroquial de San Sebastián, en Villacastín, y la misa que se diga en el convento de Religiosas Clarisas, de dicha localidad, serán aplicados por el eterno descanso de sus almas.

**SUS HIJOS, HIJOS POLITICOS, HERMANOS, HERMANOS POLITICOS, NIETOS, BISNIETOS, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA,**

*Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.*

## El arzobispo de Manila manifiesta el temor de los filipinos por la reimposición de la ley marcial

Manila.—El arzobispo de Manila, cardenal Jaime Sin, se hizo eco ayer del creciente temor de los filipinos de que el presidente Ferdinand Marcos vuelva a imponer la ley marcial en un esfuerzo desesperado por salvar a su régimen. Marcos, que lleva dieciocho años en el poder, gobernó entre 1972 y 1981 al abrigo de la ley marcial.

Rumores que han circulado en los últimos tiempos en los ambientes políticos filipinos apuntan a que el presidente, acosado por la peor crisis económica desde la segunda guerra mundial, recurrirá nuevamente a medidas excepcionales para acallar a una oposición en constante avance.

Sin embargo —advirtió el cardenal Sin— el pueblo filipino ya no aceptará la posible ley marcial «tan docilmente» como en 1972, ya que sabe que no se trataría «del sincero intento de un político preocupado por salvar a la nación sino del último esfuerzo desesperado de un régimen agonizante por mantenerse en el poder». Efe

## MOSCU REITERA SU APOYO A LOS PAISES DE INDOCHINA

Moscú.—El primer ministro de la Unión Soviética, Nikolai Tíjonov, ha reiterado en una reunión celebrada en Moscú para dar la bienvenida al primer ministro del régimen prosoviético de Camboya, Chan Si, el «total apoyo» del Kremlin al trio de países que componen Indochina (Vietnam, Camboya y Laos), controlados en cierta medida por la política de Hanoi.

Durante su encuentro con Chan Si, quien acaba de iniciar una visita oficial a la Unión Soviética, Tíjonov tuvo palabras de condena para los Estados Unidos y veladamente para la República Popular China. La URSS, aseguró Tíjonov, «apoya las iniciativas de paz de los tres países indochinos con respecto al sudeste asiático y su

lucha contra los ataques del imperialismo —léase Washington— y el hegemonismo», calificaron esta última que suele emplear Moscú al referirse a la política china en el sudeste asiático, y más concretamente en el vecino Vietnam.

El mandatario soviético también garantizó a Chan Si que «Moscú continuará pronunciándose de manera enérgica contra cualquier intervención en los asuntos internos de Camboya y abogando porque este país sea incorporado a la ONU y otras organizaciones internacionales». Efe.

Suscríbase a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## LA MAYORIA DE LOS PRESOS POLITICOS URUGUAYOS SERAN LIBERADOS

Montevideo.—Los comandantes de las Fuerzas Armadas uruguayas comunicaron la noche del martes a los dirigentes de los partidos que liberarán en los próximos días a los presos políticos que hayan cumplido la mitad de su condena. También se informó, en una reunión negociadora, la rehabilitación del Partido Demócrata Cristiano como «lema permanente» (reconocimiento legal) para que pueda reorganizarse la coalición izquierdista Frente Amplio.

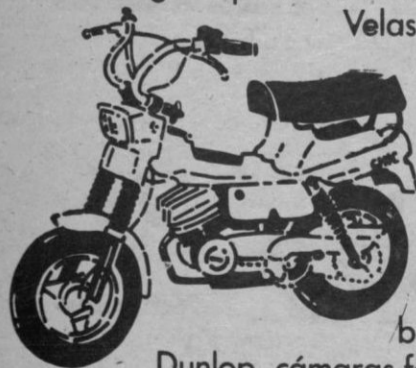
Un número aún no determinado de miembros de la guerrilla de los tupamaros obtendrá su libertad anticipada en los próximos días gracias a esta medida de los militares. La mayoría de los 694 presos políticos, casi todos miembro de la guerrilla de los tupamaros, con probada actividad terrorista hasta 1972, quedarán próximamente en libertad.

Los tupamaros fueron derrotados militarmente antes del golpe de Estado del 27 de junio de 1973 y condenados por jueces penales militares en razón de una ley aprobada por el Parlamento democrático para luchar contra la acción terrorista. Se estima, no obstante, que entre 80 y 100 guerrilleros no se beneficiarán con la medida, por estar acusados de cometer asesinatos y acciones terroristas penadas con largas condenas de hasta treinta años de prisión.

# OPEL CORSA... ¡Y FELICES VACACIONES!

Las ventajas de comprar un Opel Corsa en el mes de julio.

Llega el verano. Es tiempo de vacaciones. Opel Corsa quiere estar con usted y ayudarle a disfrutarlas. Por eso, ha preparado miles de regalos para sus compradores.



Velas y tablas de windsurfing, video juegos Philips, motocicletas Chic de Mecatecno, raquetas y bolas de tenis

Dunlop, cámaras fotográficas Kodak Disc, radios Walkman Philips y botes neumáticos con remos.

Todo está a su alcance.

Comprando y matriculando su nuevo coche entre el 2 y 31 de julio.

Regálese un Opel Corsa. En cualquier modelo. En cualquier versión.

Nosotros añadimos algo muy divertido para este verano.



Un regalo seguro.

Infórmese en los Concesionarios Oficiales Opel.



OPEL Innovaciones en marcha.



Desde 522.600 ptas. F.F.

## PANORAMICA

URSS. Con el lanzamiento de la nave espacial «Soyuz-T-12» con tres cosmonautas a bordo, la Unión Soviética ha dado un paso de «enorme importancia» en la conquista del espacio «con fines pacíficos» y exhorta a Estados Unidos a aceptar la desmilitarización del Cosmos.

COLOMBIA. Cuarenta guerrilleros del Movimiento 19 de Abril (M-19) tomaron ayer durante más de una hora la población de Cajibío, en el suroeste de Colombia, y, tras arengar a sus habitantes, se retiraron pacíficamente.

BRASIL. Los Gobiernos de España y Brasil negocian un importante convenio de cooperación pesquera, para la explotación conjunta del litoral brasileño, de más de siete mil kilómetros de extensión. Las conversaciones comenzaron en el mes de abril en Madrid durante la visita del presidente Figueiredo y continuaron en Brasilia este mes con la presencia de una delegación técnica española y se espera que concluyan en septiembre próximo con la firma del convenio.

MOZAMBIQUE. Los estados Unidos ofrecerán este año a Mozambique una ayuda alimentaria de 71.000 toneladas de cereales por valor de 21 millones de dólares, según dijo aquí Peter McPherson, administrador de la Agencia Norteamericana de Desarrollo Internacional (AID).

VENEZUELA. El presidente de Venezuela, Jaime Lusinchi, afirmó que no modificará su línea de gobierno y que mantendrá una política de austeridad, debido a las difíciles circunstancias por las que atraviesa el país.

## Burón, contrario a argumentaciones públicas sobre Banca Catalana

Madrid.— El fiscal general del Estado, Luis Antonio Burón Barba, se ha mostrado contrario a la realización de argumentaciones públicas sobre la querrela contra 25 antiguos administradores de Banca Catalana.

Ante los comentarios aparecidos en la prensa, la Fiscalía General del Estado ha difundido una nota oficial en la que dice que el hecho de presentarse la querrela no tiene el carácter de diligencia sumarial sometida al secreto sumarial. Sin embargo, añade la nota, es evidente que la apertura de un debate público sobre el contenido de la querrela en el que se anticipen y discutan posibles calificaciones jurídicas al margen del procedimiento, contradice la noción del debido proceso legal diseñada en el artículo 24 de la Constitución española.

«Por ello —añade— la Fiscalía estima oportuno advertir de

las posibles responsabilidades que un debate de esta índole podrían derivarse para quienes en él intervengan, invadiendo el ámbito del proceso y dañando la imagen de querrelados y querellantes». Agrega que el Ministerio Fiscal ha de velar siempre porque se cumplan sin menoscabo alguno los principios del «modelo de proceso penal plasmado en la Constitución, de tal modo que en ningún momento se ponga en tela de juicio el derecho a la presunción de inocencia de denunciados, querrelados o acusados antes de la sentencia firme». «Pero al mismo tiempo —concluye la nota— el Ministerio Fiscal ha de exigir que se respete al Tribunal que admitió la querrela y que se evite cualquier argumentación pública tendente a predominar las resoluciones, que a dicho Tribunal corresponde dictar, mediante ninguna clase de presión directa o difusa». —Efe.

## La diócesis vasco-navarra publica un documento sobre la objeción de conciencia

Bilbao.— Construir y defender la sociedad por medios no violentos «es más conforme con la utopía cristiana que el uso de la violencia», según un documento de las diócesis vasco-navarra sobre la objeción de conciencia.

Los secretarios sociales de las diócesis de Bilbao, Pamplona, San Sebastián y Vitoria han editado un documento que, según afirman sus promotores en una nota del Obispado difundida hoy en esta capital, es «una nueva catequesis social, cuya oportunidad viene acentuada por la reciente tramitación en las Cortes españolas de la ley reguladora de la objeción de conciencia».

Los autores del folleto señalan también que «la actitud de resistencia pacífica a la guerra y al servicio militar, aunque parezca ser más coherente con la fe cristiana, no es la única aceptada tradicionalmente por la teología moral».

El documento, que desarrolla la cuestión en 47 páginas, indica que «no es claro que la legítima defensa ante una agresión injusta haya de identificarse con la defensa mediante las armas». —Efe.

## EN POCAS LINEAS

Dos reclusos de la cárcel de Palencia mantienen, desde el pasado sábado, una huelga de hambre para exigir que la dirección del centro penitenciario les permita trabajar diariamente fuera de la cárcel y regresar a ella sólo para dormir.

El cronista especializado en temas pesqueros del diario bilbaíno «Deia», José Luis Alaña, falleció ayer de un infarto de miocardio, cuando abandonaba la redacción del periódico. Alaña había estado trabajando minutos antes de su muerte en la redacción de un artículo relacionado con los problemas del mar y de sus pescadores, a quienes dedicó su apasionada información diaria y su entusiasmo.

Los sindicatos agrarios de la cornisa cantábrica han celebrado una reunión en Oviedo, en la que han analizado las repercusiones de la entrada de España en el Mercado Común. Las «Comisiones Labregas», de Galicia, la «Unión de Campesinos Asturianos», el «Sindicato Democrático de Cantabria» y «UGAV», de Euskadi, han calificado de negativas las repercusiones de dicha entrada y han manifestado que causarán la ruina y la desaparición de un alto porcentaje de explotaciones ganaderas familiares.

Luciano Eizaguirre Mariscal, vasco español residente en Francia desde el año pasado, fue detenido ayer en Biárritz (Pirineos atlánticos), informaron fuentes policiales. Eizaguirre Mariscal, de 38 años de edad y natural de San Sebastián, fue encarcelado en Bayona. Presunto miembro de ETA-Militar, Eizaguirre tenía solicitado el asilo político. Las citadas fuentes informaron también de que el vasco español José Manuel Martínez Bertuzo, de 25 años y natural de Vitoria, se encuentra en la prisión de Bayona, tras ser detenido el martes en esta ciudad.

Los seis reclusos que ayer consiguieron evadirse de la cárcel Modelo de Barcelona continúan sin ser localizados. La Policía continúa sus investigaciones para tratar de localizar a los evadidos José Antonio Gómez Gilabert, Antonio Galante Galante, Antonio Sánchez Gómez, José Redondo Gómez, Enrique José Hernández Higuera y Robert Beraza, este último de nacionalidad francesa.

## Oficiales de la Marina Mercante, contra la creación de la Guardia Civil del Mar

Madrid.— El Colegio de Oficiales de la Marina Mercante Española se ha manifestado en contra de la creación de la Guardia Civil del Mar, con independencia del respeto que le merece el benemérito Cuerpo. En un comunicado, los oficiales de la Marina Mercante afirman que la creación de este servicio no hará más que añadir «mayor confusión», a la que ya existe en torno a la vigilancia de las costas españolas.

Para el Colegio de Oficiales de la Marina Mercante la presencia del Estado en la zona contigua a nuestras costas no será eficaz «en tanto no se cree un servicio único de vigilancia». El actual sistema de vigilancia de costas resulta ineficaz, en opinión de los oficiales de la Marina Mercante, «por la descoordinación y la falta de profesionalidad en la dirección de estos servicios». El Colegio de Oficiales de la Marina Mercante considera que la creación de un nuevo servicio «viene a agravar aún más la situación de caos en que vive nuestra Marina civil», al tiempo que solicita del Gobierno una actuación «seria y decidida» en el ámbito marítimo. —Efe.

## 13.000 parados menos en junio

Madrid.— La cifra de desempleados inscritos en junio, en las oficinas de empleo del Instituto Nacional de Empleo (INEM), disminuyó en 12.914 personas, según el Ministerio de Trabajo.

Al finalizar junio, el número de parados inscritos ascendía a 2.390.632, lo que representa un 0,54 por ciento menos que en el mes anterior. La tasa de desempleo, indican las mismas fuentes, ha descendido en 0,09 puntos, situándose al finalizar el mes de junio en el 18,11 por ciento. —Efe.

## Legalizado el partido político de Molina de Segura

Molina de Segura (Murcia).— La localidad murciana de Molina de Segura tiene a partir de ayer su propio partido político, que ha sido inscrito en el Registro del Ministerio del Interior como «Unión del Pueblo de Molina» (UDPDM).

El principal dirigente del partido es el exalcalde y exdiputado socialista Francisco Vivas Palazon, que fue expulsado hace un año del PSOE junto a otros 200 militantes, por discrepancias en la confección de las listas socialistas en las últimas elecciones municipales. Vivas Palazon señaló a «Efe» que lo que distingue al nuevo partido político es su apolitismo, pues su fin es «la defensa a ultranza de los intereses de Molina de Segura, por encima de ideologías». En abril pasado el Ministerio del Interior no autorizó la inscripción del partido por coincidir en las siglas con otro partido legalizado, «Unión del Pueblo Manchego» (UPM). —Efe.

## ESTOS SON LOS PRECIOS MAS PEQUEÑOS DEL VERANO. ¿COMO LO VES?



PANDA 40  
410.500 ptas. F.F.



PANDA 40 BLACK  
433.200 ptas. F.F.



PANDA 40 WHITE  
433.200 ptas. F.F.



PANDA 40 RED  
433.200 ptas. F.F.



PANDA 40 TERRA  
474.400 ptas. F.F.



PANDA MARBELLA  
500.500 ptas. F.F.

Garaje Sousa, S. A. 7 Picos (Polígono Cerro), 18. Segovia. Tel. 42 45 04.

## SEAT PANDA

Si aún no lo has visto, acércate a tu Concesionario Seat. Verás que precios.

Red Seat. La garantía más fuerte.





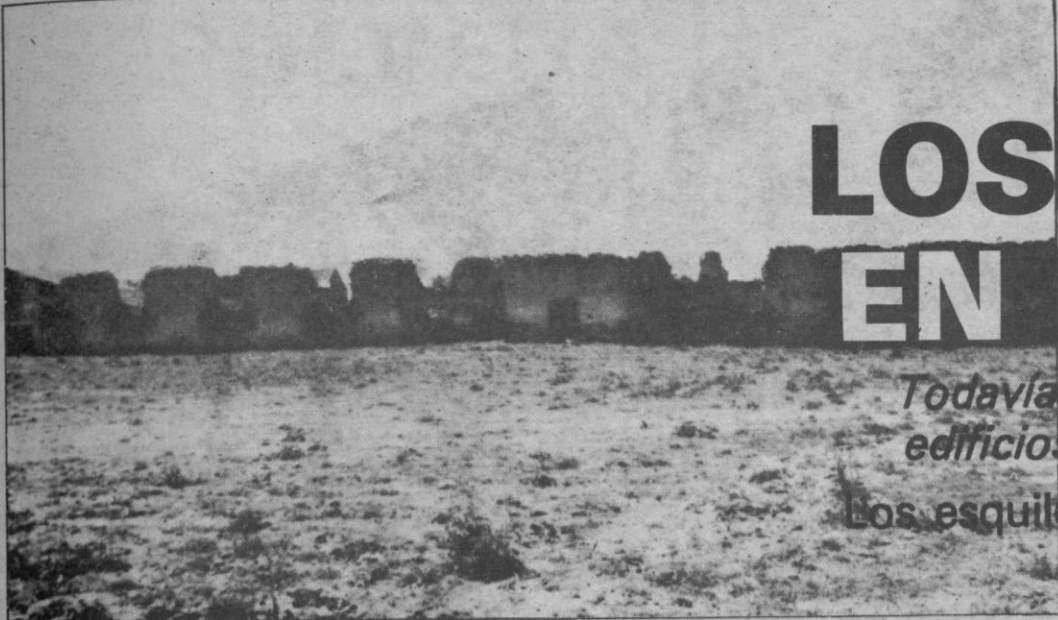
## LOS ESQUILEOS EN TRESCASAS

*Todavía se conservan restos de los viejos edificios; uno de ellos posee escudo real*

Los esquileos de ganado fino solían verificarse en el mes de junio

Por Teodoro García García

Fotos: Aurelio Martín



Al llegar el mes de junio, la rica ganadería lanar transhumante retornaba de Extremadura para pasar el verano en las frescas sierras segovianas. Volvían los pastores, curtida la piel y renegrida por los vientos secos del invierno, que desde el mes de noviembre habían abandonado su casa y familia, en sus largas y duras jornadas invernales. Constituían para los vecinos el reencuentro social y las preguntas rituales se centraban en el interés por su salud y sus ganados.

Recuerdo cómo los chavales salían a recibir a sus padres y hermanos y cómo su máximo entusiasmo estaba en el reconocimiento que el mastín le hacía, como victorioso en la dura lucha contra el lobo y los malhechores. Eran días de júbilo, que invadían de satisfacción y noble orgullo el reencuentro con sus familias y amigos; después, casi siempre, de un invierno duro, en el que el aislamiento y la zorra invadían el espíritu de nuestros buenos pastores.

Pasados los primeros días, cuando el calor empezaba a sentirse en nuestra tierra, se organizaba la gran fiesta, que casi constituía un ritual: el esquila

Hasta hace no muchos años en que la fibra artificial vino a sustituir a la fibra natural, la riqueza ganadera de una amplia zona de la provincia se cifraba

en la venta de lana. El «corte» que se vendía casi siempre con buenos precios y fácil demanda, constituía para el ganadero la base de la riqueza. Cierto que se vendía el ganado para carne, pero el «sabroso» rendimiento ganadero era la lana. Por ello, se extremaban los medios para hacer que el producto reuniera los dos grandes factores de calidad y cantidad. La cantidad estaba supeditada, como las cosechas, a la buena invernada del ganado y a sus pastos y, la calidad, a la selección del ganado y su exquisito cuidado. Cantidad y calidad eran los principales factores de esta peculiar riqueza del ganado transhumante, que durante varios siglos fue la principal fuente de riqueza segoviana.

Los esquiladores eran, generalmente, profesionales de este noble arte. Manejaban con soltura y habilidad la tijera, que iban cortando, con escasas heridas, el vellón de lana que cubría la piel del animal. Había verdaderos artistas, que no solamente cortaban la fibra con esmero y limpieza, sino que los animales quedaban adornados con dibujos trenzados, de gran belleza plástica.

El corte de lana de cada animal queda unido prácticamente y que enrollado conveniente en forma de bola, constituye el vellón. También en esta forma de enrollar había verdaderos maestros y en donde alguno interca-

laba, a veces, otras lanas de peor calidad, siempre rechazadas por los compradores que con facilidad descubrían la picaresca, subvalorando el producto.

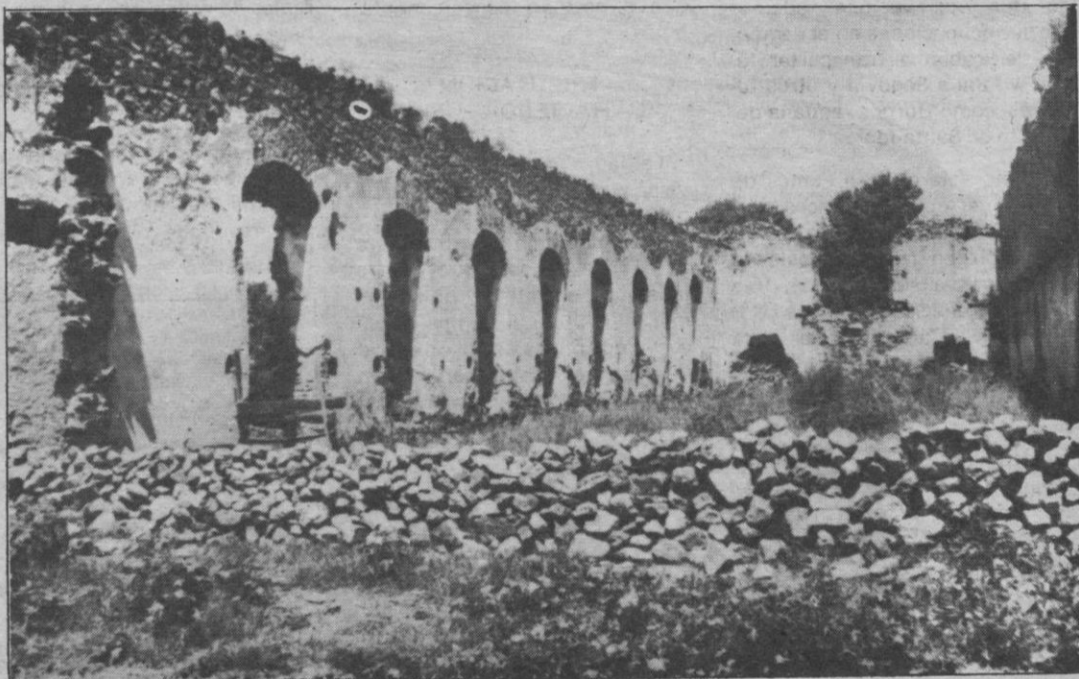
Aquellos días eran de auténtica fiesta, en cuanto a la alegría y yantar. Tampoco faltaban los célebres picaros de nuestras nove-

de había de realizarse el esquila. A medida que se iba realizando el trabajo, previamente se trababa el ganado, a veces con dificultades, y se estaba al servicio de los hombres acercándoles el ganado y el porrón o la jarra, con la bandeja de bollos. Trabajadores a destajo, el esquilador sólo hacía alto en el tra-

«Tres días hay en el año que relumbran más que el sol: la mantanza, el esquila y el día de la función».

### LOS LOCALES

Se llamaban «esquileos» y eran amplios patios cubiertos,



las clásicas. Se mataban los mejores corderos y se festejaban con vino y pastas caseras. Pero también eran días de trabajo duro. Apenas el sol apuntaba con sus rayos por las altas montañas, ya el pastor había llevado su ganado al encerradero, don-

bajo para comer y descansar durante poco tiempo. Eran jornadas agotadoras, pero reconfortables para los hombres sencillos y humildes de aquellos tiempos.

Se decía, parodiando otras más conocidas coplillas, que

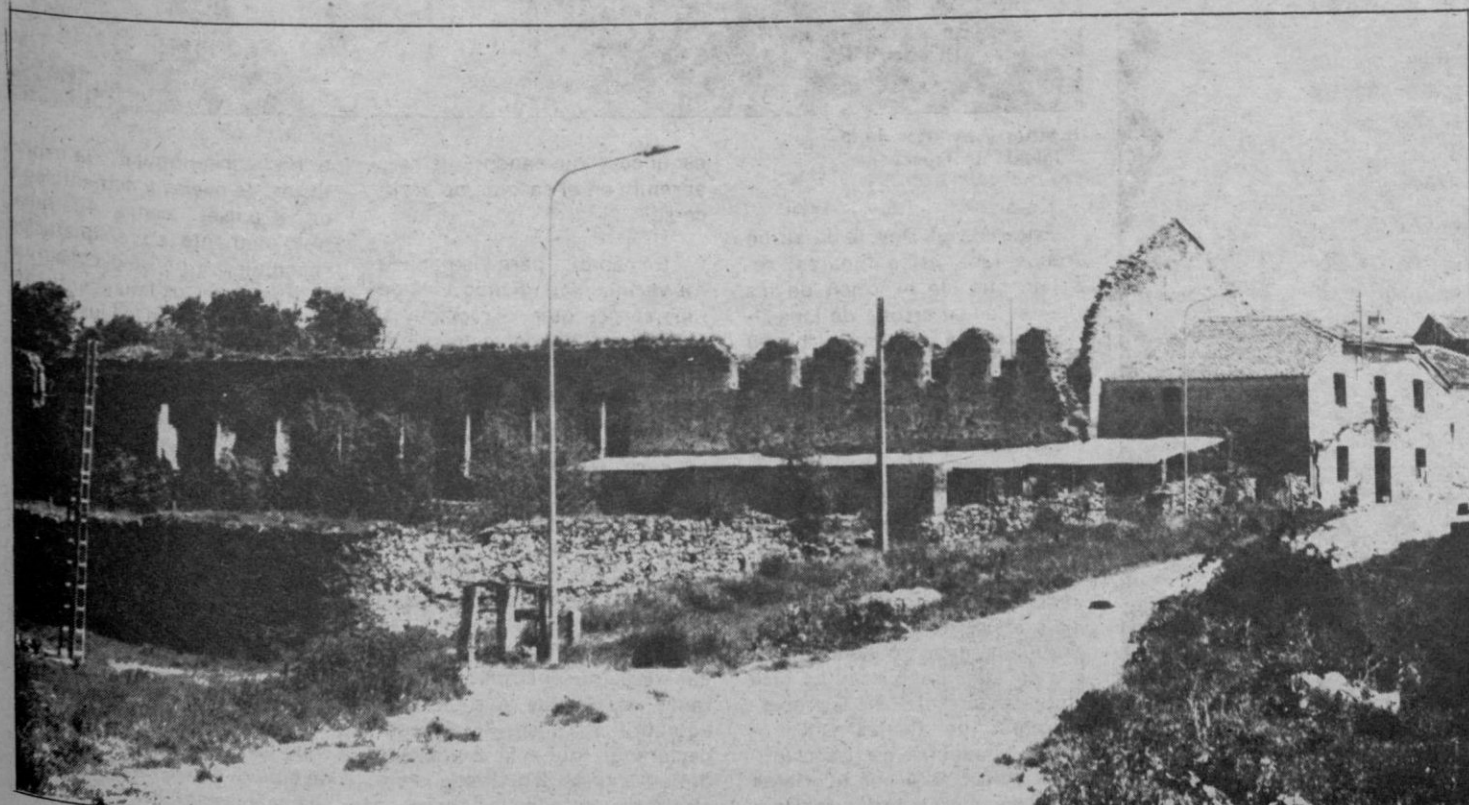
con buena luz y ventilación. Generalmente tenían pisos duros y llanos. No se echaba paja ni arena que pudiera pegarse a la lana, lo que desmerecía la calidad. También se procuraba elegir los días que no hubiera lluvia, para que la lana estuviera seca, circunstancia que también contribuía a su depreciación. Los vellones se conservaban apilados.

Para darnos una somera idea de la importancia que existía en estas tierras y lo que fueron los «esquileos» en las épocas de nuestra floreciente Mesta, hemos tomado como referencia al pequeño pueblo de Trescasas, situado en las estribaciones de la sierra y muy próximo a Segovia.

Tomando solamente los datos que nos facilita el conocido Catastro del Marqués de la Ensenada, en 1752, existían en este pueblo los siguientes esquilaos.

Dos, pertenecientes al monasterio del Paular, para su propio ganado, que se compone de 42.000 cabezas de ganado merino.

Otro esquila de D. Diego de Haro, para 22.000 cabezas, in-



(Continúa en la pág. 2)

(Viene de la pág. 1)

cluido el útil de la cabaña de don Ignacio de la Cruz, vecino de Segovia, que se compone de 3.000 cabezas.

Todavía se conservan estos locales, cuyas paredes, fuertes y grandiosas, pregonan su esplendoroso pasado, uno de ellos, con escudo real.

De la casa del esquila del Paular se dice que estaba constituida por una vivienda alta, sala de esquila, lonja, bache y contrabache, dos patios grandes y dos pequeños. Tenían varios encerraderos, a los que se denominaban ranchos: «Rancho largo», «Encerradero largo», «Rancho del Paular», etc.

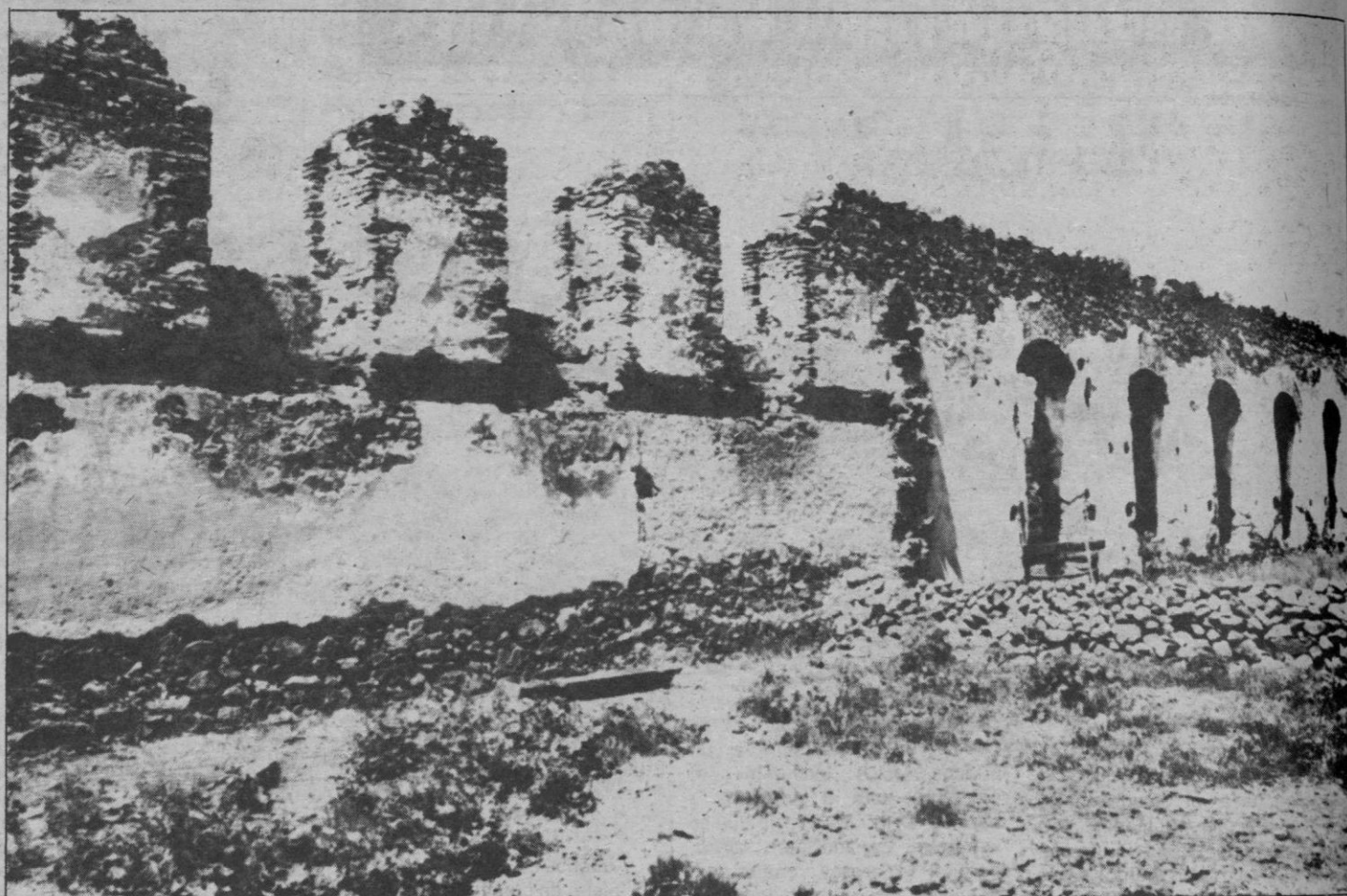
En el agregado de Sonsoto había otro esquila propiedad de don Juan-José de Salazar, con una capacidad para 30.000 cabezas, y en el vecino pueblo de Palazuelos, otro de capacidad para 20.000 cabezas, propiedad del Conde de los Corvos, con un cercado de ocho obradas para la yeguada.

Más de 114.000 cabezas de ganado lanar se esquilaban en estos pequeños territorios, fronteros a la sierra segoviana, por lo que sus vecinos, además de sus ocupaciones en el campo, se dedicaban a transportar leñas y lana a Segovia y otros lugares, como Burgos, aduana del puerto de Santander.

Como nota curiosa hemos de mencionar que el entonces cura de Trescasas, don Pedro García Calderón, en 1.º de agosto de 1752 tenía a sus órdenes, tres criadas y una sobrina; seis criados para la labranza, tres para trajinería de carretas y otro para pastor.

Poseía tres pares de bueyes, un caballo de silla, una yegua, dos pollinas y 500 cabezas de ganado merino, entre otros ganados de labor.

Casi todos los vecinos tenían, al menos dos pares de bueyes y



carretas, con las que se dedicaban a portear, especialmente, lanas.

**TRIBUTACION A LA HACIENDA PUBLICA**

La lana, como producto de valor y aprecio, estaba gravada por la Hacienda Pública, cuyo Reglamento de 14 de diciembre de 1785 establecía que de «la lanafina o entrefina y añinos se han de cobrar, al tiempo de su corte, dos reales de vellón de cada arroba en sucio, bien se destine a las fábricas y consumo del Reino, siendo por cuenta del dueño».

Los esquileos de ganado fino se verificaban, por lo general, en el mes de junio y para evitar extorsiones, se hacía un ajuste alzado con arreglo al ganado

que poseía, reduciéndolo a 60 reales de vellón por cada mil cabezas de ganado. El importe se llamaba de «rentas provisionales», del despacho de Hacienda o Real Hacienda.

No faltaron reclamaciones ante este hecho, al considerar que las lanas son diferentes, por lo que resultaba desigual el tributo.

formalidades de la administración, quisiesen ajustar los expresados derechos en una cantidad fija, se les admita a concierto por lo que resulte el año común en el importe que hayan tenido desde el de 1786, en que principia su administración, obligándose a pagarla en la Tesorería de la capital respectiva dentro del año en que se hace el

reales con que están cargadas» y también, «se extinguirán los derechos de dos reales en arroba de lana y de sesenta reales el millar de cabezas de ganado transhumante que se impusiera a los ganaderos».

Pero en aquellos tiempos ya nuestras lanas no eran tan apreciadas como antes lo fueron, an-



Interior y exterior de la iglesia de Trescasas

Enterado el Rey, a la razón frecuentaba estos lugares, resolvió que «la exacción de los dos reales en arroba de lana fina, entrefina y añinos y los 60 reales por cada mil cabezas de ganado que entran en esquila, se entendieran solamente para los ganados transhumantes que no son vecinos de los pueblos de la sierra y ejecutan el esquila en otros de que tampoco son vecinos, respecto de que sus ventas y consumos no se hallan ni deben estar comprendidos en los pueblos donde se hacen los esquileos, ni sus ganados ni lanas en tales pueblos ni en otro alguno están sujetos a los repartimientos de Reales Contribuciones y además cargas comunes: pero que si por libertarse estos ganaderos de las reglas y

esquila y quedando sujetos al apremio en el caso de no verificarse».

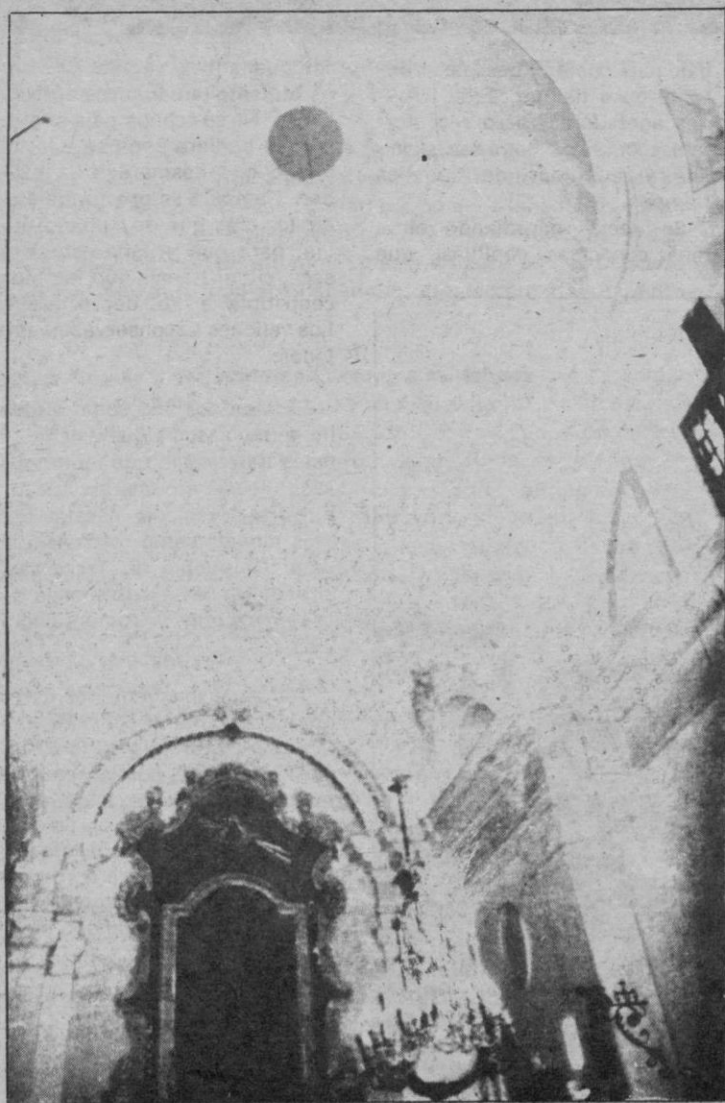
«En cambio, para los ganaderos vecinos, atendiendo a los demás cargos que se reciben, se recargue el 3% del valor que se considere del número de arrobas y se rebaje la exacción del diezmo».

Esto lo ordenaba el rey Carlos IV, en Aranjuez a 26 de abril de 1794.

El Real Concejo de la Mesta, por real orden de 22 de junio de 1927 dejaba sin efecto este tributo, al objeto de fomentar la ganadería de lana fina, como un ramo de riqueza que pudiera equilibrar la balanza mercantil, declarando que «la extracción de lanas finas al extranjero serán libres de todos los derechos

te un hecho singular: la exportación de ovejas y sementales a otros países, como Australia, que mediante su aclimatación consiguieran no sólo conservar la calidad de sus lanas, sino mejorarla, a pesar de las justas prohibiciones y recomendaciones que el Consejo de la Mesta hacía a sus ganaderos. Pero éstos, alucinados por la momentánea utilidad de la venta de sus ganados, no sólo consintieron el escandaloso tráfico, sino que lo incrementaron.

Muchas disposiciones de la Mesta lo regula y casi desde los primeros tiempos, para tener derecho a voto en las asambleas del honrado Concejo era preciso acreditar, mediante certificado, la posesión de 500 cabezas de ganado lanar y el lugar donde se hacía el esquila.



## PAGINA LITERARIA

## SEPULVEDA



Sepúlveda Villa de las Cinco Torres, que a la villa dan esplendor: Santiago, San Bertolomé, San Justo, La Virgen y El Salvador.

Sepúlveda villa bonita, perla de Castilla, bañada por el Duratón y el Casilla.

Es un lugar pintoresco de jardines y aligustres, Sepúlveda eres panteón de hombres ilustres.

Sepulvedano noble, tienes buena convicción; al que le das tú la mano le ofreces tu corazón.

Sepulvedana, mujer bonita mujer lozana, que tu perfil tú luces paseando por la Barba Cana; tu fervor siempre se empeña visitando a la Virgen de La Peña.

Todos los sepulvedanos dicen qué bonita es mi Sepúlveda, la llevo en el pensamiento, cuando se hace de noche pareces un nacimiento.

Tres cosas tiene Sepúlveda que no las tiene Madrid: el Puente Grande, Las Canalejas y el que la visita que no se quiere ir.

PEPE GIL

## POEMAS

## Reencuentro (supositicio)

Desde un paisaje llorado  
de amarillento sosiego,  
parte mi corazón soterrado  
en busca de algo perdido  
por estas tierras de España,  
tierras alicaídas,  
tierras de mi amada patria.  
Pasaré por un pueblo, una ciudad  
de suelos cenicientos,  
en tardes azuladas  
y tendré el encanto de hablar  
con alguna tierna anciana  
que me pedirá limosna  
y nada más.  
¡Bella es la vida  
y lo que hay en ella!  
Flores, campos y jardines  
y algún niño perdido, como yo,  
jugando en su mar de alguna fuente  
y yo caminando entre jazmines  
volveré muy alta la frente.  
...Y al volver, vuelvo,  
después de varias primaveras  
y los que me amaron serán viejos  
y las casas serán nuevas,  
teniendo por compañero  
solamente a Aquel  
que me concedió mi sueño.

SEBASTIAN DE MARÍA PEÑA

## Espontáneos como moscas

Por su aparición repentina, la figura contradictoria del espontáneo, surge sin previo aviso, y salvo incidencias raras, en que se desea ayuda urgente, y no importa demasiado quién la preste, tiene una acogida poco atractiva, por concurrir fuera de lugar, sin preparación previa, ni portadora de iniciativas de creación, al producirse claudesantemente, al margen de la vigilancia pertinente de cultivo o formación.

Por su carácter popular, está muy asociada con la fiesta nacional, en donde encuentra un clima tolerante, por parte de un sector de espectadores, que influenciados por el ambiente a que se suele llegar en los efluvios colectivos de un «coso», no reparan en examinar, que lo que ellos denominan «voces del tendido», carece de valor cuando se trata de evitar el quebranto de reglas y un riesgo inútil y gratuito, de consecuencias imprevisibles.

Es como una especie de plaga, que se va extendiendo a otros campos, con celeridad insospechada. He aquí el motivo de por qué la comparamos con la mosca, que como se sabe, es un díctero, que se multiplica en verano de forma considerable, y por sus características de insecto «chupón», inculca y propaga numerosas infecciones.

En paralelismo con el toreo, ha hecho acto de presencia en otros sectores, con prelación y apoyo público, y aunque en muchos aspectos su limitada importancia no represente un valor superior a simple sucedáneo sin calificar, es introducido sin posible réplica, con carácter oficial en múltiples organismos del Estado y similares.

La eclosión de los últimos años, acentuada con privilegio y preferencia, concordante con la práctica de un nepotismo con sucesión monocrónica, incipiente pero firme en crecimiento, ha producido un impacto de desagrado perceptible, entre el personal de diferentes escalas e instituciones, al contemplar de forma obligada, la alteración de normas y verse relegado de buenas a primeras, del mando o puesto que disfrutaba, por individuos, como cuña «sui generis», introducida de forma precipitada, y en muchos casos, sin estudio previo de capacidad y calidad de la madera incrustada.

En temporales cambiantes, el oleaje de algunos poderes, erosiona generalmente, el orden regular de justicia y concordia que le precedió, y al llegar de nuevo la calma, nos encontramos con estructuras nuevas, que hemos de asumir sin paliativos ni alternativas disuasorias, y aceptar por razones de comicios, las decisiones polarizantes

de la mayoría, aunque en ejecución nos parezcan poco nítidas, ni coincidamos en profusión, planteamiento y condiciones prioritarias de conjugación y puesta en marcha.

Las alteraciones mencionadas, nos colocan de lleno en el interior del marco de la improvisación, de la que somos sus principales practicantes, aún a sabiendas de que es una medida desechada por otros países, como ineficaz, sobre todo en el campo económico. El propósito de no quererlo reconocer, nos aleja de cada vez más del índice de desarrollo, que vienen disfrutando esos mismos países.

Hacemos un alarde constante y machacón, de que tenemos ocupados los puestos clave, por el cuadro más joven del mundo, sin que parezca importarnos demasiado conocer con detalle su rendimiento. ¿No sería mejor y de superiores resultados, si pudiésemos presumir de poseer el más preparado?...

Conforme viene sucediendo, todo movimiento y quehacer actual, sea de la importancia y clase que sea, se desarrolla y funciona al unísono exclusivo de la política. No acertamos a mover un solo pie, sin su intervención, ni osamos hacer sugerencias precisas sobre este inciso en sentido general, aunque, según observaciones de personas de criterio realista y espíritu sosegado, tanto del campo conservador progresista, como de otras tendencias, existe una mayoría consciente preocupada por los problemas colectivos y de España entera, que lo capta perfectamente, sin que logren que los protagonistas oficiales se pongan de acuerdo para atenuarlo. ¿Tan difícil es maniobrar en el recinto adecuado, ajustar clavijas de tipo conciliador, y descubrir en su caso el punto negro que lo impide?

Tengamos presente, que la política es como la medicina, que administrada en dosis correctas, tiene posibilidades de resultar beneficiosa, mientras que si se hace con exceso, se convierte en elemento contrario, tóxico y destructor.

En discrepancias de criterio por colorido, el tono moderado de discusión es aleccionador y ofrece resultados dignos, pero cuando se emplean métodos impropios desorbitados, suele tener efectos negativos.

Las cosas son como son, y tanto si lo dice Zutano como Mengano, el signo de la realidad permanecerá inalterable, y la verdad será siempre la verdad y nada más que la verdad.

Gregorio Tapias Arribas

## Confusión

A veces pienso que estoy muerta y vivo,  
otras veces que vivo y estoy muerta,  
y en esta dualidad incierta,  
no sé si estoy muerta o aún vivo.

Y así me voy preguntando...  
¿Qué es esto?  
de amar, sin amar, amando?  
de sufrir, sin sufrir, sufriendo?  
de morir, sin morir, muriendo?

Y así me voy contestando...  
Esto es:  
estar, sin estar, estando,  
sentir, sin sentir, sintiendo,  
vivir, sin vivir, viviendo.

Y al ver que me es imposible,  
comprender mis sentimientos,  
siento un dolor indecible,  
por estar viva y muriendo.

GLADYS DE MARSANS

## A Carmen María

Carmen María, almendrados ojos  
en rostro ovalado y sensitivo,  
maleza tropical por Paraiba  
en unos labios dulcemente vivos.

Recuerda de luna los paisajes  
cada vez que posa su mirada,  
y es de noche tropical y delicada  
la hoguera de San Juan de sus encajes.

JOSE CORDOBA TRUJILLANO

## Alcázar de Segovia

También Castilla ha aprendido a ser mar  
porque en las ondas de sus mareas crece  
la nave más galana que aguas mecen,  
como hostia consagrada en un altar.

Tu proa... sus manos juntas al rezar.  
Mástiles extasiados alzan preces  
hasta el Dios de los trigos y los peces,  
que reparte el milagro en tu mirar.

La encrespada tormenta enseña a orar.  
¿Quizá de ella aprendiste sus lecciones?  
Castilla te vio siempre meditar.

Sus gentes recogieron las espigas  
y zácimos al brizo que tú pones  
en las velas, solaz de sus fatigas.

BASILIO BERNARDOS RODAO

## Quiero reir...

Quiero reír mi gozo y te lo escribo  
para que tú te goces y te rías  
en un amanecer de luz divina  
con un sol, con una luna y contigo.

Quiero explorar todos tus caminos  
de amapolas, que nunca se marchitan,  
y verter mi pasión y mi alegría  
en diaria esencia de eucalipto.

La claridad nos unió el corazón  
y las lenguas se soldaron en fuego:  
¡Amor sin confin, amor en sazón!

Deja, pues, el silencio en mi pecho  
y vivamos presos de este amor:  
¡Rompiendo duelos, haciendo cielos!

VICTOR CORCOBA HERRERO

MUSICAL

**Enmanuel, a la conquista del mercado europeo**



Llegó a España el cantante mejicano Enmanuel, hijo del torero Raul Rovira, diestro de los tiempos de Manolete y Carlos Arruza.

Con-12 temas que le prepara Manuel Alejandro, Emmanuel tiene pensado conquistar el mercado europeo. Para ello, va a alquilar, en los próximos días un lujoso apartamento en París, ciudad en la que fijará su residencia.

**Mañana comienza el Festival Internacional de Jazz de San Sebastián**

Una vez configurado el programa y en la recta final del XIX Festival de Jazz de San Sebastián sólo nos queda por adelantar unas cuantas noticias de gran interés para el gran número de aficionados que asisten a la mayor concentración de jazz que se celebra en el Estado.

Las entradas para todas las sesiones ya están a la venta. Las agencias de Viajes Ecuador en todo el Estado serán las que vendan los abonos y las entradas de las distintas sesiones para esta XIX edición. Los precios serán de 2.500 pesetas el abono para las cinco sesiones,

**Julio Iglesias se construye tres casas al mismo tiempo**

Una de ellas está fabricada sobre una piscina natural de 7.000 metros cuadrados

Julio Iglesias, auténtico rey Midas de la canción, se está construyendo en este momento tres casas. una en la Polinesia, otra en Los Angeles y la tercera en Las Bahamas. «Esta última —ha dicho el cantante— está fabricada sobre una piscina natural de 7.000 metros cuadrados y tiene el suelo lleno de rocas». Julio Iglesias, que además de ser el cantante más popular del mundo es el que más dinero ha ganado ya, tendrá a su lado, el próximo curso, a sus hijos Julio José y Enrique, mientras que Chabeli, la hija, se irá a un colegio de Londres. «Tanto como mi carrera —ha dicho el cantante— me preocupa la educación de mis hijos. Y, en este sentido, la madre y yo estamos totalmente de acuerdo».

Coordina:  
**A. S.**

**2.000 cantantes y bailarines, en el II Festival de Música de Cantónigros**

Dos mil cantantes y bailarines, procedentes de veintiocho países, tomarán parte en el II Festival Internacional de Música de Cantónigros, que se celebrará del 19 al 22 de julio, se nos informa desde Barcelona. El certamen, cuya primera edición, el pasado año, alcanzó un importante éxito de participación y público, es el único de este tipo que se celebra en España, y con el de Llangolhen, en Gales, pueden considerarse sin parangón en el mundo.

Las competiciones musicales del certamen son para coros masculinos e infantiles, así como grupos de danzas folklóricas, y los premios son puramente honoríficos, ya que el festival está abierto únicamente a formaciones no profesionales.

Esta segunda edición del festival se desarrollará en el campus instalado en el propio pueblo, compuesto por una serie de carpas, la principal de las cuales el «Palacio del Festival» tie-

ne una capacidad para tres mil espectadores. Junto a formaciones de danzas y música tradicional y popular procedentes de toda España en el presente año toman parte en él certamen grupos de casi todos los países europeos, junto a algunas masas corales procedentes de América y de Japón. Entre los países participantes en el certamen figuran Islandia, Suecia, Portugal, Venezuela, Checoslovaquia, Italia, Hungría, Bulgaria, Bélgica, Francia, Polonia y Yugoslavia.

**Los españoles prefieren la música viva**

A una amplia mayoría de la población española no le gusta la utilización del «play-back» y prefiere, por tanto, la música viva por encima de la mecánica. Así parecen confirmarlo los datos obtenidos a raíz de una encuesta realizada por el Instituto Gallus a petición de la Confederación Intersindical Española de Sindicatos de Músicos y Musicales.

La encuesta se ha llevado a cabo con el fin de averiguar la notoriedad del «play-back» entre la gente, indagar la cantidad de población que identifica el fenómeno con el término anglosajón «play-back» y demostrar su popularidad. El sondeo se realizó sobre mil personas, de quince o más años, representativas de la población general, en un ámbito que abarcaba la Península y las islas Baleares.

Un 42 por 100 de las personas encuestadas respondió que no le gustaba nunca el uso del «play-back», frente a un solo 1 por 100 que le gustaba siempre. Asimismo, un 28 por 100 le gusta si está bien hecho, mientras que a un 23 por 100 le resultaba indiferente.

**Michael Jackson: La gira veraniega, un río de dinero**

Sólo en concepto de entradas obtendrá unos beneficios de 57 millones de dólares



La gira veraniega por Estados Unidos del cantante Michael Jackson puede convertirse en una de las operaciones financieras más fructíferas del siglo.

Al margen de unos beneficios calculados en 57 millones de dólares sólo en concepto de entradas, un complicado sistema permitirá cobrar a los organizadores abundantes intereses por el dinero depositado durante seis semanas por el público que prenda asistir al concierto.

El precio de la entrada ha sido fijado en 30 dólares, pero los espectadores tendrán que rellenar previamente un cupón por un valor de 120 dólares y participar en un concurso para la adquisición de billetes.

El dinero será devuelto a los desafortunados seis semanas después, tiempo suficiente para que entre tanto los organizadores perciban suculentos intere-

ses de los depósitos de los solicitantes.

Con este sistema, todos tendrán las mismas posibilidades de obtener una entrada, y al mismo tiempo se eliminará el mercado de reventa, argumentan los promotores.

**Mireille Mathieu no piensa casarse**

La cantante francesa Mireille Mathieu, acaba de desmentir que tenga pensado casarse con un artista alemán llamado Sigfrido: «Una boda supondría para mí dejar la canción. Y no estoy dispuesta a eso».

Mireille en el próximo mes de agosto protagonizará en Méjico una película en la que tendrá por compañero al español Plácido Domingo. «Será —dice la cantante— un filme cantado en 3 idiomas: español, inglés y francés».

**«Barcelona, ciudad abierta»: Todo en doce**



Barcelona vibra, eso es indudable. La capital catalana siempre ha albergado importantes manifestaciones artísticas y en el campo de la música pop últimamente se están desarrollando una serie de grupos que aportan savia nueva al panorama ya existente. Como muestra de ello el joven sello discográfico Wilde Rekords ha lanzado un LP que bajo el título de «Bar-

celona, ciudad abierta» recoge doce muestras, en forma de canción, de otras tantas formaciones musicales, incluyendo también —en la portada del álbum— el mismo número de dibujos realizadas por artistas residentes en esta ciudad, por tanto, dos manifestaciones artísticas quedan representadas en este disco.

El principal responsable de

este trabajo ha sido el francés, residente en Barcelona, Patrick Boissel. El fue precisamente el fundador de este sello, junto al británico (residente en Castell-de-fells) Pete Sinfield, muy conocido en los ambientes musicales por sus trabajos junto a grupos de la categoría de King Crimson, Roxy Music o Emerson, Lake & Palmer, según comenta José María Esteban.

## ARTE Y LETRAS

Desde la URSS

## Hallazgos arqueológicos sensacionales en Siberia

Se han encontrado sepulturas de hace unos 35 siglos

Durante dos temporadas se vienen efectuando excavaciones arqueológicas en la región de Diring-Yuriai (en yakuto significa «arroyo profundo»), situada a 140 kilómetros de Yakutsk (URSS), curso arriba del río Lena. A pesar del corto período de tiempo ya se han realizado descubrimientos sensacionales.

Los geólogos de Yakutia, Vi-lori Kamaletdinov y Oleg Gri-nenki, al escoger el lugar mostrar los antiguos sedimentos fluviales del Lena a los participantes del XI Congreso de la Unión Internacional para el estudio del período cuaternario (INCUA), se interesaron por esta orilla pintoresca. Desde una altura de 105 metros se abre un espléndido paisaje del caudaloso Lena y la infinita taiga.

— Al efectuar el primer sondeo en junio de 1982, encontramos inesperadamente un cráneo humano —recuerdan los geólogos—. Comunicamos sobre el hallazgo a los arqueólogos y precedimos a perforar en otro lugar. Diring-Yuriai, desconocido en aquel entonces, fue visitado por 68 huéspedes de 21 países, y ninguno podía suponer que pronto este nombre agitaría al mundo arqueológico con los enigmas de tiempos remotos.

Al iniciar las excavaciones, la expedición arqueológica del Lena, encabezada por el doctor en Ciencias Históricas, Yuri Mochánov, encontró en las tres semanas de septiembre que faltaban hasta comenzar las fuertes heladas, sepulturas poco comunes para el noroeste de Asia. Eran cajas de piedra con una gran cantidad de útiles y armas maravillosamente conservados. Las puntas de las flechas ornamentadas, hechas de piedra y de hueso, los raspadores de sílice y los cuchillos fascinaban por la finura y singularidad con que fueron labrados.

La temporada del verano de 1983 trajo nuevos hallazgos. En cinco sepulturas, construidas de paneles de caliza, se encontraron 4 esqueletos de niños y 6 de hombres. Dos de los hombres, por lo visto, fueron matados durante el rito del entierro del jefe de la tribu. Junto con los esqueletos había más de trescientos interesantísimos objetos de uso doméstico y de caza.

Las sepulturas de Diring-Yuriai tienen aproximadamente 35 siglos y se parecen sorprendentemente a aquellas que fueron encontradas anteriormente en Siberia del Sur y en Asia Central. Las investigaciones ulteriores de la terraza, cuya edad, según los datos geológicos y geomórficos, oscila entre los 700.000 y los 1,8 millones de años, sorprendieron nuevamente a los arqueólogos.

— Al ampliar la superficie de las excavaciones hasta tres mil metros cuadrados, encontramos cerca de 1.500 herramientas rudimentarias de diferente uso, elaboradas de cantos rodados de cuarcita, así como tochos y escombros —dice Yuri Mochánov—. Por su técnica de labrado y su forma se parecen a objetos hechos por los hombres primitivos de la llamada «cultura de Olduvai Gorge», que existió

hace aproximadamente 1-2,5 millones de años en Tanzania, Etiopía, Kenia y, posiblemente, en otras de África y Euroasia del Sur. Entre los mil quinientos objetos encontrados en Diring-Yuriai no hay ninguno que se remonte a períodos más recientes.

Durante las excavaciones —continúa el científico— en los sedimentos de Diring-Yuriai fueron detectadas huellas claras de la congelación perpétua, la cual, posiblemente, tenga en es-

ta región una edad superior a un millón de años. Esto nos da motivo para suponer que ya en aquel entonces las condiciones naturales y climáticas en la región eran muy duras, sin embargo, el hombre se había adaptado a tal ambiente. Para ello debía tener buena vivienda, ropa, saber prender fuego, o sea, encontrarse en un alto nivel de desarrollo.

A.P.N.

## VENTANAL DE LA CULTURA

La empresa Gallup ha realizado una encuesta entre compradores en Estados Unidos, para averiguar el tipo de libro más popular y de mayor aceptación en 1983.

En primer lugar se ha situado la ficción en rústica destacando la de misterio y la sentimental con un 21% y 19% respectivamente de compradores en este género. A continuación aparecen el libro de acción y aventuras y la novela histórica con un 15% de compradores.

También en ficción pero en tela el primer lugar lo ocupa la novela histórica 22% y la de misterio 19%; siguiendo acción y aventura 14% y novela popular 13%.

El ranking de popularidad de no ficción en rústica sitúa en primera posición a las biografías 18% y a continuación los libros de consulta e instrucción 16% y libros históricos 15%.

En no ficción en tela el primer puesto lo ocupan los temas históricos 23% seguidos por biografías 21% y libros de consulta

e instrucción con un 19% de compradores.

\*\*\*

La editorial KG Saur está preparando la publicación de una edición microfilmada del Catálogo Principal de la Biblioteca del Congreso de Estados Unidos. Este catálogo consiste en 25 millones de fichas e incluye dentro de él todas las adquisiciones de la biblioteca desde su fundación hasta finales de 1980. La biblioteca contiene unos 20 millones de volúmenes que la convierten en la mayor colección de libros del mundo.

\*\*\*

La editorial inglesa Walker Brooks gastará 140.000 libras (29,5 millones de pesetas) en la promoción de los Zebra Brooks libros de pequeño formato y pastas duras para niños menores de 5 años.

La colección iniciada hace un año cuenta ya con 32 títulos que se venden a 75 peniques (160 pesetas) el ejemplar.

## GALERIA DE ARTE



Una característica pintura de Ramón Casas (1866-1932) que lleva por título «Teatro Novedades». Pertenece al Circulo del Liceo, de Barcelona.

## ESCAPARATE

«HIJOS DE LA MEDIANOCHE»

Salman Rushdie es un escritor indio que no tiene aún los 40 años pero cuyo estilo, cuya personalidad a través de sus aún escasas novelas, le han situado en primerísima línea mundial. Y este libro, de 650 páginas, le consagra como autor; tiene ciertos aires autobiográficos y cuenta la vida de un indio nacido precisamente el día en que su país estrenaba la independencia. La traducción es de Miguel Sáenz. (Edita Alfaguara. Col. Literatura).

«AGATA OJO DE GATO»

Nueva edición de este libro de José Manuel Caballero Bonald, escritor andaluz, que fue publicado hace diez años y que entonces se reconoció como uno de los dos o tres libros más relevantes de la década de los 70. Relató complicado, con muchos factores divergentes en su desarrollo pero de gran valor literario. (Edita Alfaguara).

«AMOR Y MUERTE EN LAS LAGUNAS»

Laszlo Passuth, escritor búlgaro (1900-1979), famoso por su novela «El dios de la lluvia llora sobre Méjico», es un especialista en temas históricos, y también esta obra entra en ese terreno; se destaca especialmente por el magnífico retrato que hace de la protagonista. Traducción de Pilar Goytisolo. (Edita Caralt).

LIBROS DE POESIA

«POESIAS» es un libro de José María Nagore Gervolés, que ofrece una apretada colección de poemas sobre temática diversa. Sobresale en muchos de ellos un espíritu descriptivo y un afán de cantar todo aquello que de una u otra forma afecta a su sensibilidad. Poesía fácil, suelta, en la que también hay muchas muestras de la atracción que en el autor causan los monumentos, el urbanismo, las leyendas de Segovia, y asimismo del Real Sitio de San Ildefonso.

«NATURALEZA Y PUEBLO» es una nueva colección poética del segoviano Juan Montero Lobo «Visnú» (Castillejo de Mesleón, 1957). El autor, en su permanente búsqueda por superarse a sí mismo, busca nuevas fórmulas teniendo como tema un amplio abanico de motivaciones que impresionan su espíritu, especialmente inclinado a la naturaleza.

«SONETOS A CORAZON ABIERTO» es una colección de poemas publicados por Guillermo Sena Medina en distintas revistas y antologías. Sonetos luminosos, cargados de vivacidad y expresión los de este vate jiennense (1944).

«DE LA DIGNIDAD DEL HOMBRE»  
(1463-1494)

Pico de la Mirándola fue una de las grandes figuras del Renacimiento italiano, con una concepción muy avanzada en su pensamiento, de la que salió la obra que ahora se edita, precisamente cuando se van a cumplir, en 1986, los cinco siglos de su composición. El texto, relativamente breve, se completa con los de «Carta a Hermolao Bárbaro» y «Del Ente y el Uno», todo ello con un amplio estudio, traducción y notas a cargo de Luis Martínez Gómez. (Publica Editora Nacional. Biblioteca de la literatura y el pensamiento universales).

«LA ESCULTURA DEL MARFIL EN ESPAÑA»

Un estudio muy amplio, con una gran documentación, bien trabajado y estructurado, de Margarita M. Estella sobre un tema que no ha merecido mucho la atención de los estudiosos, pero que en este trabajo se demuestra que en España existe una gran riqueza en esculturas de marfil. La autora se fija especialmente en aquellos aspectos menos conocidos del tema, con lo que completa de forma decisiva y destacada los conocimientos existentes sobre el asunto. El libro lleva una buena colección de reproducciones de obras en marfil y abundan los datos sobre fuentes y bibliografía. (Publica Editora Nacional. Artes del Tiempo y del Espacio).

«CONFERENCIAS», DE GARCÍA LORCA

Un libro diferente; diferente en su contenido, porque se recogen un total de nueve conferencias pronunciadas por Federico García Lorca. Se agrupan en dos tomos, cuatro en el primero y el resto en el segundo. Dichas conferencias, en las que siempre está presente la poética, fueron pronunciadas entre 1922 y 1935, en España y en América. La introducción a ambos libros, la edición y las notas se deben a Christopher Maurer. (Publica Alianza).

«EL CRIMEN DE LA ERMITA DEL CRISTO DEL OTERO»

José María Rincón, palentino, buen escritor, ha sido el encargado de dar forma, a lo largo de casi 300 páginas, al relato del suceso que en 1907 constituyó una enorme sorpresa en su tierra natal, en Palencia. Un crimen rodeado de otras extrañas circunstancias en la ermita del venerado Cristo del Otero. Rincón escribe el relato con soltura y todo género de datos, extraídos de libros y periódicos de la época. (Publica Albia. Colección La sombra de Cain).

P. M. C.

## MOTOR

El pasado mayo se registró un descenso de ventas del 6,84 por ciento

## SIGUE LA CRISIS EN EL MERCADO DEL AUTOMOVIL

MARCAS	MAYO 83	MAYO 84	DIFERENCIA	ABRIL 84
FORD	6.730	7.509	11,52 %	7.910
GENERAL MOTORS	4.977	3.535	- 29,57 %	3.476
CITROEN	3.023	2.957	2,18 %	3.747
PEUGEOT	1.183	3.761	217,92 %	3.872
TALBOT	5.522	2.233	- 59,56 %	2.155
RENAULT	15.604	14.959	- 4,13 %	11.468
SEAT	11.934	9.936	- 16,74 %	11.851
VOLKSWAGEN	363	1.495	311,85 %	1.577
AUDI	282	118	- 59,03 %	122
OTROS	1.857	1.456	- 21,54 %	1.548
SUMA TOTAL	51.481	47.959	- 6,84 %	47.726

El mercado automovilístico ha registrado, en el pasado mes de mayo, un evidente descenso en relación con el mismo mes de 1983. En este aspecto, las cifras oficiales nos lo prueban claramente. En mayo 83, por ejemplo, se vendieron en nuestro país un total de 51.481 vehículos y este año únicamente 47.959, lo que significa un descenso del 6,84 por ciento, una referencia muy digna de tomarse en consideración y que mantiene la línea negativa de estos tiempos si exceptuamos abril que este año, con 47.726 vehículos, ha supuesto un aumento del 11,4 por ciento con relación al mismo mes de 1983.

La tendencia general ha sido de descenso en cuanto a ventas pues son pocas las marcas que registraron un balance positivo en relación con mayo de 1983. Estas excepciones, como se observa en el cuadro adjunto, son las de Volkswagen, con un aumento del 311,85 por ciento —debe tenerse en cuenta que hace un año no se fabrican estos coches en España—, de Peugeot, con una subida del 217,92 por ciento —gracias, especialmente a su nuevo modelo 205, con buena aceptación—, y Ford, con el 11,52 por ciento de crecimiento. No es mucho, ciertamente, si lo comparamos con los balances negativos de todas las demás casas. Los descensos más importantes han sido los de Talbot, con el 59,56 por ciento —2.233 ahora con 5.522 hace un año—, el 59,03 por ciento de Audi —118 contra 282 en mayo 83—, el 29,57 de Opel —3.535

contra 4.977—, etc. También Seat ha seguido esa tónica negativa con un descenso del 16,74 por ciento —9.936 este año por 11.934 en mayo del 83— y distante también de los 11.851 vehículos vendidos en abril último, cosa ésta que se debía sin duda a la Semana Santa.

El balance ha sido asimismo negativo para todos los grupos, en relación con mayo del año pasado.

El grupo Seat - Volkswagen - Audi, por ejemplo, ha totalizado 11.549 unidades en mayo de este año contra 12.585 en el mismo mes de 1983, lo que supone un descenso del 18,33 por ciento, mientras la casa Peugeot, S. A. —Citroën, Peugeot y Talbot— bajaba un 7,99 por ciento al totalizar ahora 8.951 unidades contra 9.728 en mayo 83. Renault ha tenido un descenso del 4,13 por ciento solamente —ci-

fra que sólo tienen por debajo al 2,18 por ciento de Citroën—. Un importante descenso —del orden del 21,54 por ciento— se registra también en el conjunto de las otras marcas que no sean las nueve detalladas, pues de ellas se han vendido 1.456 unidades contra 1.857 en mayo del 83.

No puede hablarse, por tanto, de situación muy satisfactoria, sino todo lo contrario, del mercado automovilístico, lo que explica la alarma que está cundiendo desde hace ya algún tiempo en este sector, cuya crisis afectaría a muchos miles de familias. El mal momento económico del país en general repercute directamente en este mercado del coche en mayor medida que en otros sectores de la vida española.

(ECOMOTOR.PRESS)

### IV Semana Técnica del Transporte Urbano de Superficie

## Nuevo modelo de autobús urbano

La IV Semana Técnica sobre Transporte Urbano de Superficie celebrada en Alicante, ha servido para resaltar la capacidad técnica y productiva que tiene España para el suministro de todo tipo de vehículos destinados al transporte, sin tener que recurrir a la importación para disponer, aquí mismo, de modelos de avanzado diseño y, sobre todo, de característi-

que produce se adapten a cada tipo de transporte y a cada ciudad».

Otros aspectos en los que el equipo de Pegaso ha puesto especial énfasis, han sido la seguridad que tienen las empresas de transporte españolas sobre el elevado nivel de asistencia técnica que se les brinda y la capacidad tecnológica de la marca para que España pueda dispo-



cas plenamente adaptadas a las necesidades y capacidad adquisitiva de la nación.

Este, al menos, parece ser el mensaje claro que la Empresa Nacional de Autocamiones ha querido llevar a las reuniones y a la exposición de vehículos organizadas en Alicante. Los cuatro modelos de autobús presentados por Pegaso en la capital mediterránea concretan la nueva respuesta de esta marca nacional al transporte urbano. Los directivos de la marca han puesto de relieve durante estos días que la actitud de la empresa sigue siendo la de servir al colectivo y ofrecer vehículos totalmente adecuados a cada tipo de transporte y lo mismo en ciudades grandes que en pequeñas. «Durante muchos años —declaraba uno de ellos— hemos estado aprendiendo las necesidades de los transportistas en sus mismas fuentes y nuestros autobuses han sido en muchas ocasiones fruto de una experiencia compartida. ENASA tiene la obligación de que los modelos

ner pronto, ya en 1985, de vehículos de transporte urbano concebidos y desarrollados conforme a las más exigentes normas centroeuropeas. Es este el caso del modelo Pegaso 6420 presentado en Alicante, vehículo de estructura autoportante, suspensión neumática y caja de cambios automática que le confieren un alto grado de confort y de seguridad.

Una vez más, la industria de automoción española ha estado en un certamen técnico sobre transporte urbano a gran altura, y ha demostrado su capacidad de proporcionar a los servicios públicos un material adecuado, de prestaciones similares a los de vehículos empleados en toda Europa, con unas características completas de gran standing técnico, como en el caso del Pegaso 5064, o una generación como la del 6038 que, sin llegar a la perfección de algunos modelos internacionales en cuanto a confort, presta un servicio excelente en toda España.

## NOTICIAS DEL MOTOR

### REGLAMENTO PARA LA SEGURIDAD DE LOS RALLYES

La Federación Española de Automovilismo ha hecho público un anexo al reglamento general de rallyes de tierra en lo que a seguridad se refiere. Son trece los apartados mencionados y conciernen estos puntos: fijaciones suplementarias, protección suplementaria de los tubos, cinturones de seguridad, extintores, seguridad de frenaje, engancho para ser remolcado, fijaciones de seguridad para el parabrisas, parabrisas, lámpara roja de señalización, protección contra incendios, ruedas y neumáticos, depósitos de seguridad, arcos de seguridad.

### IMPORTACION DEL PEUGEOT 505 TURBO DE GASOLINA

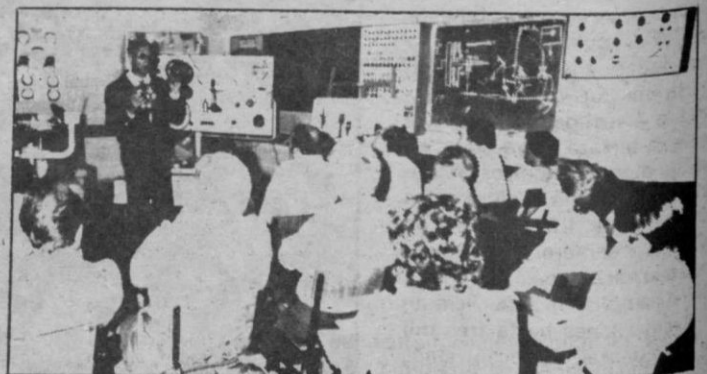
Automóviles Talbot ha comenzado a importar de Francia el Peugeot 505 Turbo Inyección al precio franco frontera de 2.350.000 pesetas, lo que significa que, puesto en carretera, se pone por encima de los tres millones de pesetas. Como es sabido, este automóvil es el de mayor representación de los 505 y su motor de gasolina, de 2.155 c.c., desarrolla una potencia de 160 CV.

COORDINA:  
AURELIO MARTIN

## Gran éxito de público en los cursos de averías organizados por la Federación Nacional de Autoescuelas

En las aulas del Centro Nacional de Formación de directores y profesores que la Federación Nacional de Autoescuelas posee en Pozuelo de Alarcón, cerca de Madrid, se están desarrollando con gran éxito de público los cursos de averías mecánicas del automóvil y seguridad vial que, como cada año, ha organizado, con carácter gratuito, la propia Federación Nacional de Autoescuelas.

El Centro de Formación de directores y profesores de autoescuelas fue fundado en 1982, manteniéndose desde entonces, por su equipamiento y profesorado, a la cabeza de los centros europeos destinados a la formación de los profesionales de la enseñanza de la conducción. Sin embargo y desde finales de 1982, se viene utilizan-



do únicamente para el desarrollo de los mencionados cursos de averías, ya que la Dirección General de Tráfico no ha convocado desde esa fecha pruebas de aptitudes ni cursos para profesores ni para directores de autoescuelas.

En estos cursos se trata de en-

señar a los conductores a detectar y subsanar en la medida de sus posibilidades las pequeñas averías e incidencias mecánicas que puedan presentarse a lo largo de un viaje, permitiendo su continuación o, al menos, la aproximación del vehículo hasta un taller capacitado para resolver el problema.

## LOS TOROS

# EL DOMINGO DIA 29, FESTIVAL TAURINO EN AGUILAFUENTE

Servirá de homenaje a los hombres que construyeron la plaza de toros de esa villa segoviana

«Joselito», «El Fundi», «El Bote» y Miguel Rodríguez, los novilleros procedentes de la Escuela de Tauromaquia de Madrid, serán los encargados de dar réplica artística a los hombres que con su esfuerzo lograron construir un coso taurino, mediante aportación personal y altruista. Aguilafuente, cuenta con plaza de toros propia, en ese recinto, el domingo día 29, ten-

drá lugar un festival taurino a cargo de los toreros enunciados, quienes pondrán todo su empeño y saber, que es mucho, para rendir homenaje a los vecinos que con su esfuerzo y sacrificio, lograron cimentar un coso taurino digno y apropiado para celebrar cualquier tipo de espectáculo.

Comenzó a construirse en 1979 y en 1982 quedaba termi-

nado. Sobre una plaza portátil, se fueron adaptando los aditamentos precisos, para dotarla de los servicios y condicionamien-

ne una anchura de 1,30 metros, con puerta principal y dos puertas más auxiliares. Dispone además de la puerta principal de entrada, de otras cuatro complementarias, para el acceso al recinto. Cuatro vomitorios para los cinco tendidos, con capacidad para 2.500 espectadores. Existen toriles con seis chiqueros dotados de luz eléctrica. Bebederos en los corrales, con muelle propio para el desencajonamiento de las reses. Para la iluminación del ruedo, se han montado dos farolas de diez metros de altura, con tres reflectores cada una de ellas, que proporcionan



Joselito

tos reglamentarios. El diámetro del albero es de 32 metros. Las barreras llevan estribos y cinco burladeros. El callejón tie-

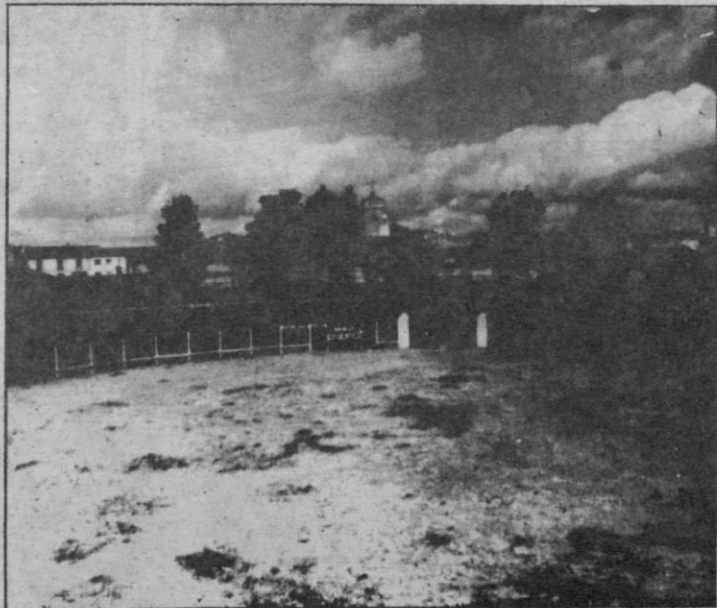


«El Bote»

amplia y suficiente visibilidad nocturna. Sobre el pórtico de la entrada principal, se encuentra un rótulo con el escudo de la villa grabado. La plaza se encuentra ubicada dentro del casco urbano, en el paraje denominado «La Poza». Fue bendecida el día 8 de agosto de 1982. Como dice Josefina, nuestra corresponsal en Aguilafuente, los hombres que hicieron posible este logro, sólo emplearon en la obra, mucha ilusión, trabajo y unas hábiles manos.



«El Fundi»



ESCRIBE: PABLO PASTOR

## Columna crítica

Ya está montada la feria taurina de Cuéllar. Con tiempo más que suficiente, para que todos los aficionados segovianos puedan mentalizarse y hacer una composición de lugar, respecto al festejo o festejos que mayormente le puedan atraer. Así da gusto. Dicen que, Jumi llano y Arsenio Alvarez juegan con ventaja, porque detrás viene la feria de San Mateo de la capital vallisoletana, y ello les permite conjugar nombres y puestos. Considero que eso, lejos de ser una ventaja es una garantía para el aficionado. Porque de otra forma, quizá no pudiéramos disfrutar de unos carteles tan sugestivos y completos. Ya dije en su momento que la feria cuellarana había nacido con buen pie, merced al saber hacer de unos profesionales competentes y honestos. La feria fue cobrando matices cada vez más interesantes, hasta desembocar en la próxima feria 1984, tan completa e importante, que podría encajar perfectamente en cualquier plaza de primera.

Y es que la seriedad, la formalidad y la profesionalidad, tienen su premio a la larga. Cinco años luchando para potenciar y dar credibilidad a la hasta entonces miniferia taurina, ha conseguido auparse hasta la consideración de auténtica feria taurina, con todos los ingredientes, más el ancestral aditamento de poder contar con los encierros más antiguos de España, orgullo de los cuellaranos y consecuentemente de todos los segovianos que nos sentimos identificados con la entrañable población, que ahora tiene por méritos propios una feria taurina de primera categoría. Una corrida de toros, con figuras en el cartel, una corrida del arte del rejoneo, con los máximos exponentes del toreo a caballo, una novillada con picadores con los tres más destacados valores actuales, y un festejo mixto con un rejoneador segoviano y otros valores en ciernes, procedentes de la Escuela de Tauromaquia de Madrid. ¡Ahi queda eso! Y tengan ustedes en cuenta que, los precios que van a regir en los festejos, no suponen cantidad elevada. Muy al contrario, la empresa afina todo lo que puede, y ello es de agradecer.

## Tauronoticias

Ya informamos en su momento sobre la próxima feria taurina cuellarana. No obstante, conviene recordar los carteles que van a conformar este importante ciclo 1984. El domingo 26 de agosto, toros de Rodríguez de Arce, de El Espinar, para Francisco Ruiz Miguel, Julio Robles y Vicente Ruiz «El Soro». Este último hará su presentación en una plaza segoviana, en el supuesto de que no cuaje en la corrida de toros de El Espinar, el sábado día 11. El lunes 27, corrida del arte del rejoneo. Novillos-toros de Gabriel Hernández, para Manuel Vidrié, Curro Bedoya, Antonio Ignacio Vargas y Joao Moura. El martes 28, novillada con picadores. Novillos de José Luis Amel, para «Joselito», «El Fundi» y «El Bote». Y el miércoles 29, festejo mixto. Novillos de Martín Yeltes, uno para rejones y cuatro para lidia normal. Actuarán, el rejoneador Aquilino Pascual y cuatro novilleros de la Escuela de Tauromaquia de Madrid, aún sin designar.

\*\*\*

El próximo miércoles día 25, festividad de Santiago Apóstol, se celebrará una interesante novillada en la plaza de toros de El Espinar. Novillos de Torrestrella, para «Joselito», «El Fundi» y «El Bote», los tres aventajados novilleros de la Escuela de Tauromaquia de Madrid, que repiten actuaciones en esta plaza, tras su triunfo conseguido el pasado año.

\*\*\*

Y los tres artistas mencionados anteriormente, más Miguel Rodríguez, otro artista en ciernes y compañero de los anteriores, componen el cartel de actuantes en el festival taurino que tendrá lugar el domingo 29 del presente mes de julio, en la plaza de toros de Aguilafuente. He dicho bien: en la plaza de toros de Aguilafuente. Porque esta villa segoviana cuenta con plaza de toros propia. La construyeron los hombres que habitan la población, en aportación comunitaria, arrimando el hombro con entusiasmo y digo yo que, algunas pesetas les costaría también. Por cierto, en esta ocasión, el festival tendrá un carácter emotivo y al mismo tiempo entrañable. Servirá como homenaje a esos hombres que hicieron posible el que Aguilafuente pudiera contar con un coso taurino propio. La nueva plaza de toros, asentada sobre una antigua plaza portátil, reúne todas las reglamentarias condiciones, con cabida para 2.500 espectadores, enfermería, corraletas, callejón, desolladero, etc. Ahora, sólo falta que se monten festejos dignos, como digna es la plaza, y con el interés de este próximo festejo del día 29. Por cierto, y el dato puede servir de anécdota: Por primera vez, para presenciar un festejo taurino en Aguilafuente, habrá que pasar previamente por taquilla. Pero no se asusten los buenos aficionados, porque el precio unitario de las localidades será de tan sólo 400 pesetas, cantidad suficiente para cubrir el presupuesto del festival, siempre y cuando, naturalmente, acuda gente a la plaza.

\*\*\*

Alejandro Garzón ya no es empresario de la plaza de toros de Santa María la Real de Nieva. No ha querido continuar en esto, tal y como anunció en su momento. Lo lamentamos todos, porque Garzón demostró en sus tres años de gestión que, es ante todo honrado, y que siempre trató de dar entrada en los carteles a toreros de la tierra, como lo atestiguan los festejos dados bajo su dirección. Ahora, y por una temporada, la ancestral plaza de toros ha pasado a depender, en cuanto a organizar el festejo del día 9 de septiembre, festividad de la Virgen de la Soterraña, a manos del empresario abulense Ignacio Martín, quien piensa ofrecernos un festejo en el que podría haber alguno de nuestros artistas.

\*\*\*

César de la Fuente, continúa con su escayola a cuestas. El percañe sufrido el pasado mes de junio, le tiene postergado e inactivo. Ha perdido un buen número de festejos, aunque confía en estar a punto para ese importante mes de agosto, el más taurino de la temporada.

\*\*\*

Pedro Luis Llorente va a torear más de treinta festejos en la presente temporada. Uno de los interesantes que tiene a la vista, es el día 27 en Villanueva de la Cañada. Y Aquilino Pascual, entre otros torea un festejo en Gerona el día 22. Quisiera que tanto «El Rubio» como Pablito Marazuela, me informaran sobre lo que tienen firmado hasta ahora.

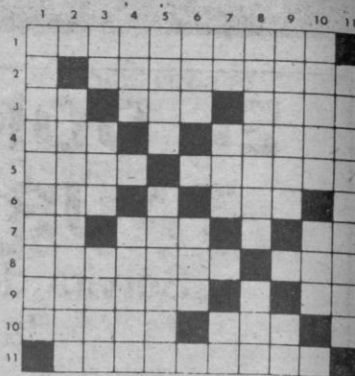
# ROLDÁN EL TEMERARIO

®

por Dan Barry



## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1. En la mitología griega, hijo de Celeo, rey de Eleusis, a quien Demeter enseñó los secretos de la agricultura. 2. Avivase intensamente. 3. Preposición inseparable. Letras de «sosa». Anade (PI). 4. Preposición inseparable que significa dos veces. Va. 5. Cierta fruta (PI). Isla de Inglaterra legendaria. 6. Prefijo que significa «nuevo». Lugar donde se trilla. 7. Contracción. Deseo ardiente. Símbolo del litio. 8. Recipiente donde se pisa la uva (PI). Personaje de la Biblia. 9. Levantan, edifican. Terminación de infinitivo. 10. Isla griega. Se derrumba. 11. Con limpieza y distinción.

**VERTICALES.** — 1. Lugar donde los jueces administran justicia (PI). 2. Pusieran un plano en la posición horizontal justa. 3. Acudir. Labiérnago. Llorar. 4. Plural de consonante. Al revés, prenda usada por los romanos (PI). 5. Insignia usada por los comandadores de la orden de San Antonio Abad (PI). Nombre de mujer. 6. Alga. Entreguen. 7. Símbolo del litio. Pájaro. Nombre de consonante. 8. Trajera a la memoria. Apócope de tanto. 9. Mancha. Conjunción latina. 10. Atrevido. Alabe. 11. Frasco de perfume.

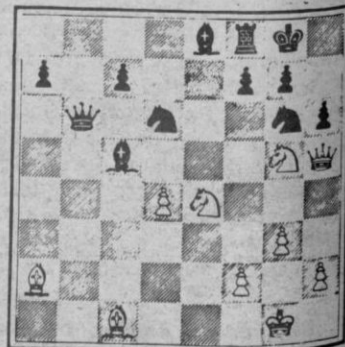
### SOLUCION

VERTICALES. — 1. Tribuna-les. 2. Nivelar. 3. Ir. Sao. Gile. 4. Bis. Acude. 5. Uvas. Ocas. 6. Neo. Era. 7. Al. Sed. Avial. 8. Lagares. Noé. 9. Erigen. Er. 10. Samos. Cae. 11. Neta-mente.  
HORIZONTALES. — 1. Trip- tolemo. 2. Reavivase. 3. In. Soa. Ocas. 4. Bis. Acude. 5. Uvas. Avial. 6. Neo. Era. 7. Al. Sed. Erigen. 8. Lagares. Noé. 9. Erigen. Er. 10. Samos. Cae. 11. Neta-mente.

## PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS

Por HARRY SMITH



BLANCAS

Juegan blancas y dan mate en tres. ¿Cómo?

SOLUCION:

1. Dxc. Pxc  
2. C6a+. Rf7  
3. Df7 mate



Consejo de Ministros

## Juan Antonio Moltó, designado árbitro para solucionar el conflicto de Iberia

### Indultados cinco etarras

Madrid.—El Gobierno ha acordado, a los 29 días del inicio de la huelga de los pilotos de Iberia, afiliados al Sindicato Español de Pilotos de Líneas Aéreas (SEPLA), nombrar al director general del Instituto de Mediación, Arbitraje y Conciliación (IMAC), José Ignacio Moltó, como árbitro para solucionar un conflicto que ha generado ya un mínimo de 600 millones de pesetas en pérdidas para la compañía estatal de aviación.

El Consejo de Ministros, reunido en el palacio de la Moncloa desde las nueve de la mañana hasta última hora de la tarde de ayer, decidió el citado arbitraje de Moltó casi al final de la reunión. La misión de Juan Ignacio Moltó en el conflicto de Iberia será de arbitraje, no de mediación, como matizó el portavoz del Gobierno, Eduardo Sotillos, y su tarea va a consistir en escuchar a las dos partes del litigio y dictar después laudo de obligado cumplimiento si no hay previa conciliación, lo que pondrá fin a la huelga.

La extraordinaria duración del Consejo de Ministros de ayer obedece a que por la tarde el Gobierno decidió estudiar a fondo los planes presentados por el ministro de Economía, Miguel Boyer, para la elaboración de los futuros Presupuestos Generales del Estado. Sobre esta cuestión nada informó el portavoz del Gobierno, ya que se abordará más a fondo en el Consejo de Ministros del próximo martes.

#### INDULTO A CINCO ETARRAS

El Gobierno acordó ayer conceder el indulto a cuatro exmiembros de ETA militar y a uno de ETA político-militar. Se trata de Juan Ignacio Bilbao (ETA pm) y Carlos Catalán Sánchez, y los apellidados Ugarte, Alonso y Orive. Eduardo Sotillos afirmó, en la conferencia de prensa que sigue a los Consejos de Ministros, que el indulto obedece al impulso del Gobierno para propiciar la reinsertión social de los terroristas, y señaló que los cinco afectados por esta medida han efectuado la correspondiente declaración de renunciar al uso de la violencia.

#### MULTA A SANITAS

Asimismo, el Consejo de Ministros de ayer acordó poner una multa de 30 millones de pesetas a la empresa de servicios médicos Sanitas por haber aumentado las primas a los asociados sin la necesaria aprobación de la Dirección General de Seguros y de la Junta Superior de Precios.

Igualmente, el Gobierno aprobó un decreto-ley sobre protección de medios de transporte que se hallen en territorio español realizando viajes de carácter internacional, cuyo contenido establece, entre otras cuestiones, un plazo máximo de 30 días para indemnizar a los propietarios de los vehículos extranjeros que sufran agresiones en nuestro país.

Igualmente, el Consejo de Ministros acordó ayer enviar a las Cortes Generales el proyecto de ley del Consejo Social de las Universidades y el de Ley Cambiaria y de Cheque. La urgencia con que se ha elaborado este último proyecto de ley responde, según manifestó el portavoz del Gobierno, a la poca seriedad con que se han llevado hasta ahora las relaciones comerciales internas españolas, y puso como ejemplo que en el año 1982 la deuda por letras protestadas ascendió a 1,2 billones de pesetas.

Por último, el Consejo de Ministros acordó nombrar a Pedro de Aristegui y Petit como embajador de España en Líbano, y ascender a generales de división a los generales de brigada Francisco Veguillas Ellices, Juan Castellanos Gómez y Alberto Moratinos Bueno.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO



LA SEÑORA

**D.<sup>a</sup> Natividad Peña Pecharromán**

Falleció en Madrid el día 18 de julio de 1984

A los 69 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

**Su desconsolado esposo, D. Felipe Fresneda Sanz; hijos, Felipe, M.<sup>a</sup> Carmen y Purificación Fresneda Peña; hijos políticos, Ruth Sonderegger Brunner, Mariano Gutiérrez Heras y Vicente Bernabé Segura; nietos, hermanos, hermanos políticos y demás familia,**

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy, día 19, a las 4 de la tarde, en la iglesia parroquial de Cantalejo (Segovia). Acto seguido se efectuará la conducción del cadáver al cementerio de dicho pueblo.

# SUCESOS

ESPAÑA

#### PELIGRO SACAR EL TREN EMPOTRADO EN UNA VIVIENDA DE HOSPITALET

Barcelona.— Sólo uno de los ocho heridos en el descarrilamiento del tren de los ferrocarriles de la Generalidad en Hospitalet de Llobregat (Barcelona) permanecía ayer ingresado, en la Unidad de Cuidados Intensivos, en el hospital de Bellvitge, según fuentes de dicho centro. El herido, Pedro Aguilera González, de veintiocho años, era pasajero del tren.

Como informamos ayer, el accidente, que tuvo lugar en la tarde del martes, a 50 metros de la estación de Hospitalet, ocurrió, al parecer, porque se habían colocado unas maderas de poste telegráfico y piedras sobre la vía. El tren, al descarrilar, se empotró dentro de un edificio de la citada localidad, de once plantas, situado en la plaza Virgen de Montserrat, que tuvo que ser desalojado y sus vecinos alojados en casas de parientes y en hoteles que la Generalidad puso a su disposición.

Ayer por la tarde los técnicos de la Generalidad estudian el procedimiento de sacar la máquina y el vagón entero,

Ayer por la tarde, los técnicos de la Generalidad estudian el procedimiento de sacar la máquina y el vagón que quedaron empotrados. Mientras que estos técnicos eran partidarios de sacar el vagón entero, los bomberos se oponían a ello, y declinaban su responsabilidad por creer que el edificio se derrumbaría.

#### DETENIDOS EN ESPAÑA LOS AUTORES DEL ROBO DE UN BANCO DE MILAN

Madrid.— Inspectores del Cuerpo Superior de Policía adscritos a la Brigada Central de Policía Judicial y Local de Cartagena han detenido, en colaboración con la Policía italiana, a un importante grupo de delincuentes, supuestos autores, los días 19 y 20 de mayo, de un robo tras practicar un agujero en los sótanos de la Banca Provinciale Lombarda de Milán. Se apoderaron del dinero, en moneda italiana, divisas y joyas contenidas en las cajas de alquiler de los clientes, por un valor todavía indeterminado, pero que se calcula pueda superar los dos millones de pesetas.

Cinco de ellos, Claudio Tega, Giovanni Vasallo, Francesco Lapenna, Emanuele Angiuli y Salvatore Vitiello fueron detenidos en Madrid y Cartagena, y el último Guissepe Centurello, en Italia, país que ha solicitado la extradición de los anteriores.

#### DETENIDO EL INCITADOR DE LA PELEA EN LA QUE MURIO UN GITANO

Madrid.— La Policía ha detenido y puesto a disposición judicial a B.G.V., de veintitrés años, presuntamente implicado en la reyerta entre payos y gitanos ocurrida en Villaverde el pasado domingo y en la que el gitano, Angel Hernández Suárez, resultó muerto a puñaladas.

B.G.V. resultó levemente lesionado en la cabeza y fue localizado por un coche Z de la Policía en una calle cercana al lugar de los hechos, cuando, subido en una furgoneta, intentaba introducirse en una vivienda para escapar de la persecución de unos amigos del fallecido en la reyerta.

Según informa la Policía, existen indicios de que el detenido es la persona que provocó al grupo de gitanos que celebraban las fiestas de Villaverde, desencadenándose la pelea, aunque éste niega toda participación en este suceso.

#### ENCUENTRAN EL CADAVER MUTILADO DE UN BEBE

Antequera (Málaga).— El cadáver mutilado de un recién nacido ha sido hallado por unos niños cerca de la barriada «Los Remedios» en la localidad malagueña de Antequera.

Mientras jugaban a la pelota, los niños vieron como un perro escarbaba en la tierra y sacaba el cuerpo del recién nacido.

El cadáver, que tenía separados del cuerpo los dos brazos y una pierna, estaba enterrado a dos centímetros de profundidad y cubierto con unas chapas y una piedra.

EXTRANJERO

#### MAS DE DIEZ MUERTOS POR DISPAROS DE UN HOMBRE ARMADO

San Diego (California, EE.UU.).— Más de diez personas murieron cuando un hombre armado irrumpió en un establecimiento de hamburguesas «MacDonald's» y empezó a disparar a mansalva.

La Policía estima que el número de víctimas podría subir a veinte, a pesar que no se tienen aún datos concretos sobre el incidente.

El alcance de la «carnicería» no se conoció hasta que un comando de policías pudo entrar al restaurante y disparar contra el individuo, que aparentemente fue herido y detenido.

Unos primeros informes indicaban que el saldo de muertos ascendía a 16. El incidente tuvo lugar al Sur de San Diego y en la carretera que conduce a la frontera mejicana.—Efe

## Récord en la cobertura del comercio exterior español

La cobertura española de comercio exterior (porcentaje del coste de las importaciones que se cubre con las cantidades percibidas por exportaciones) se ha situado en junio pasado en el 88,6% en pesetas y en el 83,5% en dólares. Estos porcentajes de

cobertura exterior no se habían alcanzado nunca en España y constituyen un récord, según han informado fuentes de la Administración.

Las exportaciones españolas crecieron en el primer semestre un 43,2% en pesetas y un 25,9% en dólares, mientras que las importaciones cayeron un 3,9% en dólares, que equivale, por la fluctuación del cambio, a un ligero aumento del 9,9% en pesetas.

En datos anuales, junio de 1984 sobre junio de 1983, las exportaciones españolas crecieron un 32,5% en pesetas y un 22,7% en dólares. Y las importaciones se incrementaron un 8,6% en pesetas, que corres-

ponde a un mínimo crecimiento —un 0,6%— en dólares.

### 0,5% DE INFLACION EN JUNIO

El equipo económico del Gobierno acaba de conocer, junto a los excepcionales datos de evolución del comercio exterior, las primeras estimaciones del índice de precios al consumo (IPC) del mes de junio, que también resultan positivas. La inflación en junio, a falta de mínimas correcciones, se situará entre el 0,5% y el 0,6%, lo que supone una inflación acumulada en el primer semestre de 4,3% frente a un incremento del 5,2% en igual periodo de 1983.

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

BANCOS		QUIMICAS	
Bilbao	342	Cross	44
Bankinter	189	Papelera Esp.	133,50
Central	339	Petróleos	121
Esp. Crédito	345	Petroliber	384
Exterior	201	Petromed	—
Hispano	248	Resinera	—
Popular	314	Sniace	—
Santander	329	Torras Hostench	—
Vizcaya	386		
INV. MOBILIARIA		INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES	
Cartinbao	155	Dragados	157
Fibansa	170,50	Urba Metro	—
G. Inversiones	105	Urbis	41
Patrisa	264	Vallehermoso	48,50
Popularinsa	325		
ELECTRICAS		ALIMENTACION	
Española	55,25	Ebro	410
Fecsa	47,50	El Aguila	204
Iberduero	63	Koipe	180
Sevillana	52,50	Tabacalera	P. 109
U. E. Fenosa	53		

## NOTICIARIO DE EMPRESAS

### RESULTADOS DE FORD ESPAÑA S. A. EN 1983

Una vez aprobada por la junta general ordinaria de Ford España la gestión social de la empresa, así como la memoria, balance y cuenta de pérdidas y ganancias correspondientes al ejercicio de 1983, ha sido posible conocer una serie de datos que reflejan el esfuerzo industrial, exportador y comercial de Ford España durante el año pasado, así como los satisfactorios resultados obtenidos por dicha empresa.

La producción alcanzó un total de 227.795 automóviles y 434.773 motores. De los automóviles, correspondieron 168.769 unidades al modelo Fiesta, 58.487 al modelo Escort y 539 al modelo Orion, cuya producción comenzó prácticamente a finales de año.

Las ventas totales de Ford España en 1983 fueron de 136.691 millones de pesetas, de los que corresponden 112.065 millones a automóviles y 24.626 millones a motores, componentes, piezas y repuestos.

Ford España exportó en 1983, según certificaciones de aduanas, 166.868 automóviles y 260.137 motores, con un valor total FOB de 81.077 millones de pesetas.

La cuenta de pérdida y ganancias en 1983 presenta un beneficio antes de impuestos de pesetas 4.040.041.031.

El impuesto de Sociedades supone un total de pesetas 1.233.414.361, cifra de la que hay que deducir la desgravación fiscal por inversiones, que importa 592.046.575 pesetas.

Del beneficio total antes de impuestos (4.040.041.031 pesetas) se han destinado pesetas 641.367.786 a provisión para el Impuesto de Sociedades, 351.470.266 pesetas a reserva legal y 3.047.202.279 pesetas a dividendo.

El capital social es de 20.000 millones de pesetas.

# PAGARES DE TELEFONICA



## Contantes.

Durante 1983 más de 20.000 inversores adquirieron Pagarés de Telefónica, obteniendo liquidez, rentabilidad y una gran seguridad para sus ahorros. En sólo un año.

Ellos, mejor que nadie podrán contarle las ventajas de los Pagarés de Telefónica. Pregúnteles. Este año usted también tendrá la posibilidad de hacer una sólida inversión. Con Telefónica.

Porque a la hora de invertir sus ahorros, la seguridad es lo que cuenta.

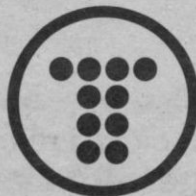
## Sonantes.

Los Pagarés de Telefónica tienen un valor nominal de 500.000 pesetas, y ofrecen un elevado interés en cada momento.

SU RENTABILIDAD ES CLARA, ya que usted paga menos dinero que el de su valor nominal. En esta diferencia se encuentra su rendimiento, que, además, no está sujeto a retenciones fiscales.

Vd. obtendrá LIQUIDEZ A CORTO PLAZO, recuperando su dinero con total garantía.

Invierta en Pagarés de Telefónica. Convierta sus ahorros en beneficio. Contante y sonante. Con la seguridad que da invertir en la primera empresa del país en recursos propios.



TELEFONICA

BANCO URQUIJO-UNION, BANCO DE BILBAO, CITIBANK, CREDIT LYONNAIS, FIRST INTERSTATE, BANCO ATI ANTICO, BANESTO, CONFEDERACION ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORROS, BANCO DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA, BANCO DE VIZCAYA, BANCO ZARAGOZANO, BARCLAYS BANK, B.N.P. ESPAÑA, CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE BARCELONA, CAJA DE AHORROS DE GALICIA, CAJA DE AHORROS I AYUNTANA, CAJA DE AHORROS VIZCANA, MIDLAND BANK (Co-agente), CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE MADRID (Agente).

Solicite información en su Banco, Caja de Ahorros, Agente de Bolsa, o en las Oficinas Financieras y de Accionistas de Telefónica, Arias Davila, 5. Tel. 47 58 40, Segovia, donde está disponible el folleto de emisión, o en el 004, llamada gratuita.

¿QUIERES TRABAJAR CON NOSOTROS PARA LA JUSTICIA Y LA PAZ?

pide información a:

JUSTICIA Y PAZ  
Paseo de la Paz, 10  
Barcelona tel. 222.11



**NUEVA  
VERSION**



APROBADO POR LA D.G. DE POLÍTICA FINANCIERA CON FECHA 13 DE JUNIO DE 1984

# Super-financiación

Letras de: **17.260\*** Ptas.

Entrada 168.672 pts. Aceptamos tu coche como parte o pago total y lo valoramos al mejor precio.



Motor 1.108 cm<sup>3</sup>. 45 CV a 4.400 R.P.M. Servofreno. 4 velocidades. Gasolina super. Consumo: a 90 Km/h., 4,8 (3 puertas) y 4,6 (5 puertas); a 120 Km/h., 6,3 (3 puertas) y 6,6 (5 puertas). Lunas verdes. Luneta térmica.

Limpia luneta. Faros de marcha atrás. Asientos pétalo (3 puertas). Preequipo de radio. Encendedor. Bolsas en puertas. Bandas decorativas en laterales. Neumáticos 155/70 de perfil bajo. Ruedas deportivas (3 puertas). Paragolpe delantero con spoiler.

\* Condiciones de Financiación para un Renault 5 Super-Car, 3 puertas, en 42 letras, en una operación especial de Renault Financiaciones.

Condiciones válidas hasta el 31 de Julio de 1984. Infórmate en cualquier punto Renault.



**Renault**

# EL FUTBOL EN PRETEMPORADA

Hay que estar al día. Y dentro del fútbol el primer equipo segoviano es generador de noticias. Los fichajes no se dejan —no deben—, para última hora y el movimiento de Juan Soto, Emilio Cruz y Pedro A. Hernández, tiene unas veces éxito y otras no tanto. Referimos una serie de noticias que lo demuestran:

— Moya, delantero centro del At. de Madrid. 24 años, es desde ayer, prácticamente, nuevo jugador de la G. Segoviana. La gestión ha sido realizada, casi exclusivamente, por Soto, el



Juan Soto está trabajando bien

**Moya (At. de Madrid), delantero centro para la G. Segoviana • Mauri ha sido descartado • El Valdepeñas, con buenos refuerzos • FUTBOL SALA: Posible, Hogar Tapicerías y Vogue, al Campeonato Regional**

cual mantiene un «tira y afloja» interesante con el responsable de los traspasos en el equipo rojiblanco, señor Navarro.

— Mauri ha sido ya totalmente descartado. Ni el jugador desea salir de su «atleti» ni los directivos tienen interés alguno porque se marche.

— Chocano, un defensa lateral izquierda con 23 años, puede ser el que supla esa plaza. El tema puede estar en 50 y 60.000 pesetas mensuales. Si los directivos gimnásticos pueden llegar a esas cifras —y dado que «sólo» es cuestión de «monises», el rojiblanco puede estar en La Albuera el día 30 de julio, fecha en que se piensa comenzar a entrenar.

— Mateos, el exjugador del Zamora, tiene cierta ilusión por jugar en Segovia. Parece que si la gestión de Emilio Cruz prospera —y no hay que dudar—, será gimnástico. Nuestros informes señalan que en este caso no es cuestión de dinero. Mateos posee negocios y no depende de lo que le pueda dar el fútbol.

— Salazar, puede que haya quedado descartado para la próxima campaña. El hecho de que

Moya haya firmado va en detrimento del jugador madrileño.

— Rumores de ayer mismo, ante una noticia aparecida en el diario «AS», dieron la impresión de que Javi, el exjugador del Parla y en negociaciones con la G. Segoviana, había firmado por el Rayo. No ha sido así. El Javi



Tasio, entrenador del Valdepeñas

del que se habla es un jugador del Ibiza que Eduardo Caturra, ha traído al equipo de Vallecas. Y volviendo en torno al jugador que pretenden en Segovia, las cosas no están fáciles con él. De momento pedía 200.000 pesetas en mano y el club estaba dispuesto a pagar 60.000 mensuales. La «cosa» está «fría».

— Celis, jugador que no «cae» bien al presidente gimnástico pero sí al nuevo entrenador, puede ser una alternativa para el extremo izquierdo. Claro que habrá de cambiar su carácter en el terreno de juego. Eso dicen.

Otro día volveremos con más noticias de la pre-temporada en la G. Segoviana.

## OTROS TEMAS: OTROS EQUIPOS

«Buceando» en lo que ocurre en el grupo VII de la Tercera División, pusimos en contacto con nuestro informador y amigo en Valdepeñas. Nos contó algunas cosillas.

El exentrenador del Móstoles, Anastasio Aguilera, conocido en el mundo deportivo por «Tasio», firmó con los valdepeñeros.

Entre los fichajes que se comentan —y demuestran que el club no desea ser un segundón—, están los de Artesero, jugador del Móstoles en la pasada temporada; Rubalcaba, del Carabanchel, el portero Leal, proveniente del Leganés y también, de este mismo conjunto, el delantero Alcázar.

También nos comenta que en la edición de este año del trofeo de la uva y el vino que organiza

el Daimiel, van a tomar parte el Guadalajara y el nuevo tercera, G. Alcázar. Faltar un cuarto equipo que bien pudiera ser otro de los manchegos de tercera.

Continuamos con fichajes. Se asegura que Quini, exjugador que estuviera en el Talavera la temporada anterior ha firmado por el Leganés.

Ha sido muy comentado en los medios deportivos de Madrid el fichaje como entrenador del Pegaso de López Sendino. Hay opiniones para todos los gustos. Desde quien dice que no podrá igualar la labor de Caturra a quien opina que es un entrenador joven y que hay que dar oportunidad en equipos grandes.

\*\*\*

El sala a nivel regional —por la gran labor de captación que está llevando a efecto su delegado territorial José M.ª Rodríguez—, está registrando nuevas incorporaciones. Se dice que Zamora, Avila y Salamanca, se van a incorporar a la FEFS, dado que hasta ahora jugaban con las normas de la FEF.

La liga regional —segundo escalón del sala en España—, va a tener un gran interés, aunque también un alto precio. Si bien habrá que intentar que los desplazamientos sean por proximidad geográfica para abaratar costes.

Los posibles representantes segovianos en esta competición serían El Hogar Tapicerías, debido a que resultó campeón de la liga provincial y Vogue, que descendió de la división superior. No hay contestación aún definitiva, pero ellos parecen los más probables.

La asamblea de clubs regionales —Castilla y León—, se llevarán a efecto en Valladolid en los primeros días de septiembre. Se concretará en ella todo el desarrollo del sala y puede que



López Sendino: El Pegaso espera mucho de él

se confeccione el calendario de partidos.

A nivel nacional son ya catorce las regionales incorporadas a la FEFS. Las de Asturias, Galicia, Navarra y Canarias, aún no están decididas a «pasarse».

## EL CAMPEONATO DEL MUNDO

Ya es seguro que la Federación Española de Fútbol Sala organice la fase final del Campeo-



nato Mundial de Sala. Acudirán 12 países, si bien hay 26 solicitudes para venir, por lo que las eliminatorias previas se hacen necesarias.

Hay un insistente rumor. Se dice que la comunidad autónoma de Madrid va a ser patrocinador del torneo para el que ha ofrecido 65 millones de pesetas. Puede ser un «boom» importante.

## CARRERA POPULAR

Como ya es tradicional el próximo día 25 se va a disputar en Bernuy de Porreros, dentro de sus fiestas patronales, la carrera popular. Será a las nueve de la noche y con una distancia de siete kilómetros. Vicente Polo y Mariano Gómez, junto con Goyo Rico, son los tres «cabezas de serie» para la prueba, a la que acudirán otros atletas de Madrid. Al final de la carrera habrá una merienda para todos los participantes.

## HIPICA

El II Concurso de Saltos se llevará a efecto en San Ildefonso el próximo día 15 de agosto. Tras el éxito —rotundo—, del pasado año la participación en éste va a ser más destacada. Funcionarán las apuestas, que es un tema importante en estas competiciones. La referencia está en el concurso anterior, donde en tres días se jugó un millón de pesetas.

Posible, también, que en el mismo lugar se celebre en el mes de noviembre el Campeonato Nacional de Completo, con televisión en directo. El paraje del campo del Polo es fabuloso y el espectáculo resulta bonito de verdad. El Ayuntamiento sigue trabajando.

J.M.  
Fotos: ANTONIO

## ATLETISMO

### Tras la prueba de ayer en Vigo: Antonio Prieto, a la Olimpiada

«Serás el primero en saberlo. En cuanto termine la prueba del día 18 en VIGO te llamaré para comunicarte mi decisión de ir o no a LOS ANGELES».

Y ANTONIO PRIETO VELASCO cumplió con su palabra. Anoche, a las once y cuarto nos comunicaba desde la localidad gallega su decisión de acudir a LOS ANGELES y tomar parte en la Olimpiada.

El atleta nos comentaba así su último test. «La verdad es que cuando he llegado aquí me he encontrado con una sorpresa desagradable. El 5.000 estaba preparado para que lo corriera conmigo el portugués LEITAO y aquí no ha venido. De cualquier forma he intentado olvidarme de ello y he marchado bien hasta los cuatro mil metros. A partir de ahí me daba la impresión de que no iba a «tope», pero el registro final, 13'35" creo que es muy interesante para lo que yo me proponía».

ANTONIO hablaba convencido de su recuperación. «No voy a participar en ninguna prueba más hasta que no llegue a LOS ANGELES, pero sí creo que me hacen falta algunos entrenamientos. Esta semana voy a trabajar con más fuerza».

Le comento lo ocurrido a PEDRO DELGADO: «Qué mala suerte. La prueba para él ha terminado cuando estaba demostrando su gran forma».

Hay que significar que a los dos grandes deportistas segovianos les dirige físicamente otro paisano: JOSE LUIS PASCUA PIQUERAS y que la pre-temporada la hacen juntos.

El atleta de HONTORIA, una vez más, olímpico. «Mi decisión se la voy a comunicar ahora mismo a CISNEROS y GIL. Ellos también están esperando».

Suerte ANTONIO y gracias por la deferencia hacia EL ADELANTADO DE SEGOVIA.



Prieto, un segoviano en Los Angeles

J. M.ª

CICLISMO. TOUR DE FRANCIA

# Arroyo, al podium; Delgado, al hospital

## El segoviano, con rotura de clavícula, debe abandonar la carrera

En una etapa perfectamente planeada por el equipo Reynolds, que controló la carrera de principio a fin, se produjo la gran alegría: Arroyo consiguió la primera victoria española en este Tour, y cuando el día parecía que se iba a rematar a la perfección porque Pedro Delgado, en un descenso peligrosísimo, se iba del grupo perseguidor, en que iban todos los grandes del pelotón, en pos de la segunda plaza, una rotura en el tubular le hizo caer por tierra con las consecuencias de romperse la clavícula derecha y tener que abandonar el Tour aunque demostrando su raza de gran campeón pudo llegar por su pie a la meta, ayudado por algunos de sus compañeros, a 4 minutos de Arroyo. La contrariedad parece seguir persiguiendo los sinsos de ambos ciclistas, si ayer era el día de máxima gloria para el abulense, el segoviano vivía su día más amargo. Y aún tuvo suerte de quedar contra una valla protectora, si hubiera caído por los enormes barrancos las consecuencias hubieran podido ser más graves.

La carrera, como decíamos al principio, fue un completo dominio de Reynolds. Lo controlaban todo, favorecidos también porque ningún equipo parecía decidido a atacar y el mismo líder, Fignon, mostraba sinto-

mas de conformarse con seguir la rueda. El equipo navarro buscó siempre un puente en las escapadas que se intentaron. Primero fue Gorospe, luego Prieto y ya cuando subían el Joux-Plane Arroyo lanzó el ataque final. Vio cómo Fignon no era el hombre intocable de otros días, le vio bajar piñones preguntó a Delgado, le dijo que tirara que a él le vigilarían más y tiró. Y de qué forma tiró hasta la meta, subiendo con un coraje arrollador. En la cima llevaba más de un minuto de ventaja y luego 15 kilómetros de descenso suicida para refrendar la ventaja. En la subida Delgado sprintó para tomar nuevos puntos para ese premio de la montaña al que aspiraba. Y comenzó la bajada. Lemond intentó irse y Pedro saltó a marcar su rueda para proteger a su compañero. Al ver que el americano se quedaba él, con su peculiar estilo de descenso, se lanzó a por la segunda plaza y llegó la desgracia. Para él se ha acabado el Tour, con un inoportuno pinchazo se han frustrado todas las esperanzas de miles de aficionados españoles. Pero hay algo que no se puede olvidar. La gran gesta que ha llevado a cabo el segoviano. Ahora es aún noveno en la general. Su gran clase ha hecho admirar a los máximos especialistas del ciclismo mundial y quedan más años, más

carreras para que vuelva a demostrarlo y volvamos a vibrar al ritmo de su pedaleo.

Hoy se corre la última etapa alpina. Solo Hinault, que ayer hizo una furiosa persecución tras el grupo de cabeza haciendo labores de gregario, anunció que volvería a atacar. Si la batalla no se desata entre los franceses es posible que el Teka y su líder Pedro Muñoz, que día a día demuestra que es un corredor de gran clase, ayer llegó séptimo puedan dar mucho que hablar.

### CLASIFICACIONES

#### Decimonovena etapa. Plagne-Morzine, de 186 kilómetros

1. Angel Arroyo (Reynolds), 6-16-25.
2. Sean Kelly (Irlanda), a 1-14.
3. Phil Anderson (Australia), m.t.
4. Bernard Hinault (Francia), m.t.
5. Laurent Fignon (Francia), m.t.
6. Pascal Simon (Francia), m.t.
7. Pedro Muñoz (Teka), m.t.
8. Greg Lemon (E. Unidos), m.t.
9. Rober Millar (Escocia), a 1-21.
10. Peter Winnen (Holanda), m.t.
28. Pedro Delgado (Reynolds), a 4-11.
29. Celestino Prieto (Reynolds), m.t.
30. Enrique Aja (Reynolds), m.t.
31. José Luis Laguía (Reynolds), m.t.
47. Federico Echave (Teka), a 7-43.

#### General

1. Laurent Fignon (Francia), 91-55-20.
2. Bernard Hinault (Francia), a 8-39.
3. Greg Lemon (E. Unidos), a 9-52.
4. Robert Millar (Escocia), a 10-16.
5. Pascal Simon (Francia), a 15-45.
6. Sean Kelly (Irlanda), a 16-21.
7. Angel Arroyo (Reynolds), a 16-58.
8. Pedro Delgado (Reynolds), a 17-37.
9. Pedro Muñoz (Teka), a 21-11.

Tras leer esta desgraciada crónica se comprenderá el anuncio que se nos ha hecho llegar por parte de la empresa Patiño que había organizado un viaje a París para recibir la llegada del Tour y felicitar y mostrar el apoyo de sus paisanos a Pedro Delgado. Con el corredor segoviano en el hospital, el viaje ha perdido su motivación de alegría y ha sido aplazado hasta venideras ocasiones en que nuestro ciclista se vea acompañado de la suerte y pueda recibir con satisfacción el cariño de las gentes de su tierra.

### BALONCESTO

## Díaz Miguel suspendió el tercer partido contra los mejicanos

El entrenador de la selección española de baloncesto, Antonio Díaz-Miguel, ha decidido cancelar el tercer partido de entrenamiento que estaba previsto disputar contra el equipo mejicano del Aguilas. La decisión del técnico español se debe a que el comportamiento de los jugadores aztecas en los dos encuentros precedentes, en los que venció por estrecho margen el seleccionado español, ha dejado mucho que desear y con ello espera evitar el peligro de posibles revanchas, en el ánimo de los baloncestistas mejicanos, que agraven aún más el cuadro clínico de la selección.

En el encuentro de ayer ya decíamos que jugadores como Juan Antonio Corbalán se quejaban de que los mejicanos se dedican más a dar leña que a jugar. Ya en el primer partido Iturriaga tuvo algunos roces con los rivales y Díaz-Miguel estuvo a punto de abandonar la pista. La decisión por tanto parece ser la más adecuada.

Por su parte De la Cruz y Martín siguen con sus ejercicios de recuperación y aunque no están en condiciones de jugar se espera que no haya ningún problema para recuperarlos al cien por cien antes de comenzar la Olimpiada.

## Previsiones de instalaciones deportivas para Segovia en los próximos veinte años

La Consejería de Educación y Cultura, a través de la Dirección General de Juventud y Deportes, presentará mañana, el plan de aproximaciones sucesivas (P.A.S.) de equipamiento deportivo en Castilla y León. La muestra, que tendrá lugar en la sala de exposiciones de la Caja de Ahorros Provincial de Valladolid, entre los días 20 y 25 de julio, se realizará mediante una serie de 130 paneles en los que se recogen gráficamente los datos demográficos y escolares por provincias y comarcas que servirán de base para la presentación oficial del trabajo y su período de información pública.

El plan de aproximaciones sucesivas, elaborado por un equipo de trabajo compuesto por arquitectos y licenciados en Educación Física, Ciencias Sociales e Historia, prevé la demanda de Educación Física y de

actos de tiempo libre en los municipios y comarcas de Castilla y León con un horizonte de 20 años y marca el equipamiento necesario para atender tal demanda, proponiendo la construcción de instalaciones de uso múltiple.

Asimismo, establece una política de inversión regional, comarcal y local que posibilita la realización de instalaciones según se vayan asignando presupuestos año tras año, de modo que al término del plan se haya creado el equipamiento necesario para atender la demanda prevista.

Por lo que se refiere a Segovia, la propuesta de instalaciones incluye 7 salas y pabellones, 10 pistas, 6 campos grandes, 1 piscina cubierta y 1.092 metros cuadrados para piscinas al aire libre.

## CON CRITERIO PROPIO

### EL «COLMO»

Mira, PEDRO, hay cosas —y tú tienes una conformidad fabulosa—, contra las que no se puede luchar. Un día —lo dice la historia—, un buen número de barcos salieron a la mar en busca de batalla y su único enemigo —el que les derrotó de principio a fin—, fue el viento. De nada les sirvió ir bien pertrechados de armas para la lucha. Otro día, un buen piloto español del motorismo tras haber superado en carrera a contrarios —uno por uno—, sufre un tremendo accidente en entrenamiento y está a punto de decir adiós a su gran carrera deportiva. Ayer, tras realizar un auténtico «carrerón», a la altura de los mejores, sabiendo estar en el «paquete» perseguidor de tu compañero y amigo ARROYO, defendiendo —incluso—, su posición de líder de la etapa, queriendo «sacarte la espina» de lo ocurrido en el TOUR-83 —al igual que hiciera el abulense—, los «elementos» se pusieron en el camino de tu amiga inseparable: LA BICICLETA. Difícilmente te habrían podido quitar la segunda plaza en la meta tras el descenso fulgurante que realizabas. Todos los comentaristas, incluidos los franceses, saben del arrojo del segoviano PEDRO DELGADO: Tus descensos se hicieron famosos en HOLANDA, donde la «tele» abría sus programas deportivos con la imagen tuya descendiendo cualquiera de las grandes montañas de FRANCIA. Daba la impresión de que la «pájara», la «mala fortuna», el «mal de ojo» que a los dos mejores hombres del REYNOLDS ha perseguido durante este desarrollo de la prueba francesa, había terminado. El «doblete» parecía seguro. Era el gran desquite a los malos ratos. Mas, lo que no consiguieron ni las montañas, ni el largo camino recorrido, ni la mayoría de los ciclistas —todos excelentes y grandes deportistas—, que toman parte en el TOUR, le ha derrotado una simple piedrecilla situada en lugar «idóneo». Por si era poco el sufrimiento de todo un TOUR, salvando las mayores dificultades, ahora te toca la más amarga para cualquier deportista de élite: tener que abandonarle. Eso sí, con la cabeza alta, la bicicleta en el hombro, el aplauso unánime y... a esperar el Tour-85.

Un abrazo y a reponerse.

J. M.ª

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

### GOLF

Hoy comienza a disputarse el Open Británico de golf, la prueba más importante del mundo del calendario golfista. El principal favorito es Tom Watson que camina hacia su sexta victoria en este prestigioso torneo y su tercer triunfo consecutivo. Le sigue en la lista de favoritos Jack Nicklaus, ganador en tres ocasiones y a quien beneficia el ondulado trazado de los «greens» del campo de St. Andrews, Escocia, donde se disputa el campeonato. Watson es un jugador más frío y calculador con un juego seguro y práctico mientras Nicklaus representa la genialidad, lo que le hace contar con un mayor número de admiradores.

Por su parte el español Severiano Ballesteros sigue conciliando la esperanza de los británicos a pesar del mal momento de juego que atraviesa.

### ATLETISMO

El corredor español Colomán Trabado batió anoche al mismo Steve Ovett en la prueba de 800 metros celebrada en la reunión atlética internacional que se celebró anoche en Inqla-

terra. La marca conseguida por Trabado y el momento de forma que manifiesta permiten albergar esperanzas de cara a su participación en la Olimpiada de Los Angeles.

\*\*\*

José Luis González posee la quinta mejor marca del año en la prueba de 1.500 metros que correrá en los próximos Juegos Olímpicos. González es el corredor español que se encuentra en mejor forma de cara a las competiciones de Los Angeles pero su prueba es una de las que cuenta con mayor nivel y un mayor número de cualificados rivales, entre los que se encuentra el también español José Manuel Abascal.

### TENIS

José Higuera ganó con bastantes apuros al también español Sergio Casal en los octavos de final del torneo de Stuttgart por 6-2, 1-6 y 7-6. Por su parte, los tenistas españoles Gabriel Urpi y Juan Avendaño han sido eliminados de Bostón y de Baastd, respectivamente en la primera ronda de los campeonatos.

# estival'84

música, teatro, cine, folk, fiestas, conferencias  
coloquios en CASTILLA Y LEON

## AVILA

- SOLAR JAZZ - TEATRO CEAT
- ART BLAKEY - TEATRO ACHIPERRE
- GOLPES BAJOS - TEATRO CORSARIO
- CAMBALEO TEATRO - TEATRO FRONTERIZO
- GRUTELIPO - AMANCIO PRADA
- TAMARUGALL - CINE AL AIRE LIBRE
- VERBENAS Y ROMERIAS - CARDIACOS
- ALTER EGO - I. FERIA DE LA CERAMICA
- LA TAHONA - HEKATON
- TEATRO DEL HILO - EL GAYO VALLECANO
- TORTELL POLTRONA - TEATRO ABIERTO
- TABLADILLO - GRUPOS FOLKLORICOS
- TEATRO DEL CORRAL DEL PRINCIPE
- TEATRO BARCENSE - CORAL CAPILLA CLASICA
- ANGEL CARRIL - MANUEL GERENA
- CORO DE CAMARA SAN GREGORIO - CU TEATRO
- ORQUESTA CIUDAD DE VALLADOLID
- TELONCILLO - JOAN MANUEL SERRAT
- ROMERIA DEL RIO ADAJA

## BURGOS

- DAGOLL DAGOM - TELONCILLO
- CAMBALEO - CATHI TEATRO
- BANDA MUNICIPAL DE JAZZ DE BURGOS
- ANSELMO SERNA (Organo)
- MIGUEL ANGEL CHASTAMG SEXTET
- CARLOS GONSALVEZ - TRASSATLANTIC JAZZ
- LUKI GURY QUINTET
- JOHNNIE GRIFFIN QUINTET
- TEATRO FRONTERIZO - SOLAR JAZZ
- LOCOMOTORA NEGRA - TEATRO TABLADILLOS
- AMANCIO PRADA - ACHIPERRE TEATRO
- EXPOSICION DE FOTOGRAFIA J. LAURENT
- ELS JOGLARS - TEATRO DE LA NADA
- ALFOZ TEATRO
- DUO PIANISTICO FRECHILLA-ZULOAGA
- GRUTELIPO TEATRO - EL GAYO VALLECANO
- LA HORMIGA TEATRO - CARDIACOS
- INCIDENTES GENUINOS
- ADALBERTO M. SOLAESA
- TEATRO DE HILO
- TEATRO ESTABLE DE VALLADOLID
- LIBELULA - GUARDIA VATICANA
- TEATRO BAUTOS - TEATRO CAMBALACHE
- TEATRACCION - VERBENAS Y ROMERIAS
- GRUPOS FOLKLORICOS
- ASOCIACION DE MUSICOS TRADICIONALES DE PONFERRADA
- ROMERIA DEL RIO ARLANZA - RADIO FUTURA
- OBJETIVO PERDIDO - TEATRO DEL PRINCIPE
- OSKORRI - CANDEAL - FIESTA INFANTIL
- ORQUESTA C. DE VALLADOLID
- UNIVERSIDAD INTERNACIONAL MENENDEZ PELAYO. SEMINARIO SOBRE LA MUSICA
- PABLO GUERRERO - CU TEATRO
- GOLPES BAJOS - GABINETE CALIGARI
- DERRIBOS ARIAS - HILARIO CAMACHO
- TEATRO CONDE GATON
- DIA DE LA MUSICA URBANA
- CORAL CAPILLA CLASICA
- EXPOSICION LA INQUISICION

## LEON

- ANSELMO SERNA (Organo) - TEATRO DE LA NADA
- TEATRO TABLADILLO - TEATRO FRONTERIZO
- TEATRO LIBRE DE MATALUENGA
- TRASTE Y ODESSA (Rock) - DAGOLL-DAGON
- SOLAR JAZZ - CINE AL AIRE LIBRE
- ART BLAKEY - COMBO DE SARA
- TEATRO CORSARIO - LIBELULA
- JOHNNY GRIFFIN - AMANCIO PRADA
- MIGUEL ANGEL GONZALEZ (Organo)
- CATHI - DUO PIANISTICO FRECHILLA-ZULOAGA
- CINE AL AIRE LIBRE
- TALLER DE DANZA CONTEMPORANEA
- CARDIACOS - ATREVIDOS
- FESTIVAL DE MAGIA
- ASOCIACION DE MUSICOS TRADICIONALES DE PONFERRADA
- TEATRO ESTABLE DE VALLADOLID
- TEATRO CORSARIO - TEATRO ACHIPERRE
- DEICIDAS (Rock) - LA PATRULLA (Rock)
- TEATRO LIBRE DE MATALUENGA
- EL GAYO VALLECANO
- ORQUESTA CIUDAD DE VALLADOLID
- TEATRO ABIERTO - TORTELL POLTRONA
- J.M. MORO (Organo) - LA UNION
- OBJETIVO PERDIDO
- NUOVA COMPAGNIA DI CANTO POPOLARE
- MILLADOIRO - CORMAC - ALFOZ TEATRO
- TEATRO CATHI - CU TEATRO
- CORAL SAN ESTEBAN
- TEATRO MUNICIPAL DE SALAMANCA
- TELONCILLO

## PALENCIA

- DAGOLL-DAGOM
- MIGUEL ANGEL GONZALEZ (Organo)
- EXPOSICION FOTOGRAFICA J. LAURENT
- TELONCILLO - TEATRO DE LA NADA
- RON CARTER Y JIM HALL
- TEATRO FRONTERIZO
- ANSELMO SERNA (Organo)
- BANDA MUNICIPAL DE JAZZ DE BURGOS
- AMANCIO PRADA
- DUO PIANISTICO FRECHILLA-ZULOAGA
- LIBELULA - TEATRO LIBRE DE MATALUENGA
- PABLO GUERRERO - YESCA - ELS JOGLARS
- TEATRO DEL HILO - TEATRO CORSARIO
- EL GAYO VALLECANO - TORTELL POLTRONA
- CARDIACOS - TEATRO DE CALLE
- SABANDEÑOS - JAIME LAFUENTE
- GRUPO DE MUSICA ANTONIO CABEZON
- EXPOSICION-HOMENAJE LEON FELIPE
- CAMBALEO DE TEATRO
- ORQUESTA CIUDAD DE VALLADOLID
- RADIO FUTURA - ALTERNATIVA NOCTURNA
- TEATRO DEL PRINCIPE - CU TEATRO
- GRUTELIPO - CORAL CAPILLA CLASICA
- TEATRO CONDE GATON
- CINE AL AIRE LIBRE

## SALAMANCA

- TEATRO FILA 6 - QUILAPAYUM
- TEATRO JERIGONZA
- BALLET NACIONAL DE ESPAÑA
- TEATRO ALAMBRADO - ALMIREZ
- CANTALAPIEDRA
- GRUPOS FOLKLORICOS Y DE DANZAS
- TLALOC - ART BLAKEY
- PHIL WOODS - GOLPES BAJOS
- ROCK PAPEL Y ALAMEDA - ESPERPENTO
- CORMAC - BALLET CONTEMPORANEO ESPAÑOL
- ORQUESTA DE CAMARA REINA SOFIA
- TREBEJO TEATRO - AMANCIO PRADA
- TEATRO GARUFA - ELS JOGLARS
- CRISOL - MEDINA AZAHARA
- TEATRO CORRAL DEL PRINCIPE
- D. VIGLIETTI - MARIO BENEDETTI
- ORQUESTA CIUDAD DE VALLADOLID
- NUOVA COMPAGNIA DI CANTO POPOLARE

## SEGOVIA

- CONJUNTO DE METALES DE LA ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA
- CARAVANAS CULTURALES
- AGUSTIN LEON (Violin)
- JOSE TORDSILLAS (Piano)
- JEAN BERBARD PAMMIER (Piano)
- MONSERRAT TORRENT
- ALVARO MARIAS Y ALINE ZILBERAJCH
- STUTTGARTEN SOLISTEN
- DUO PIANISTICO FRECHILLA Y ZULOAGA
- ART BLAKEY
- ENSEMBLE DE CUIRVES D'AQUITANIA
- BALLET NACIONAL ESPAÑOL
- TEATRO FRONTERIZO
- JOSE CARRERAS Y MIGUEL ZANNETTI
- TRAIKA: ENSEMBLE DE BULGARIA
- MIGUEL RIOS
- ORQUESTA SINFONICA DE MADRID
- BALLET DE EUROPA - TEATRO ABIERTO
- CARDIACOS - FORMICA RUFA
- AMANCIO PRADA - GRUPO DE DANZAS
- SILVERIO - EL GAYO VALLECANO
- AL TALL -TORTELL POLTRONA
- EMILIO CAO - HADIT
- NUOVA COMPAGNIA DI CANTO POPOLARE
- RONDA SEGOVIANA
- LOS SABANDEÑOS - RADIO FUTURA
- TELONCILLO - CU TEATRO
- ORQUESTA CIUDAD DE VALLADOLID
- VERBENAS Y ROMERIAS
- UNIVERSIDAD INTERNACIONAL MENENDEZ PELAYO: Seminarios:
- ARCHIVOS E INVESTIGACION HISTORICA
- MERCADO DE TRABAJO Y CRISIS ECONOMICA
- RENTAS AGRARIAS Y MERCADO COMUN

- COMUNIDADES CAMPESINAS EN ESPAÑA E HISPANOAMERICA
- ARQUITECTURA ACTUAL E INTERVENCION EN LA CIUDAD HISTORICA
- Encuentro:
- LA TEORIA DE LA COMPETENCIA MONOPOLISTICA
- PROBLEMAS ACTUALES DE LA ECONOMIA

## SORIA

- DAGOLL DAGOM - CAMBALEO DE TEATRO
- TEATRO DEL HILO - ACHIPERRE TEATRO
- BEKEREKE - TAFURS
- VERBENAS Y ROMERIAS - TEATRO T.E.S.
- DON BLAS (Rock) - JOHNNY GRIFFIN
- BANDA MUNICIPAL DE JAZZ DE BURGOS
- GRUPO DE MUSICA ANTONIO CABEZON
- TEATRO FRONTERIZO - TRIO ICTUS
- MIGUEL ANGEL GONZALEZ (Organo)
- GOLPES BAJOS - CRONICA NEGRA
- TEATRO DE LA NADA - AMANCIO PRADA
- TEATRO ESTABLE DE VALLADOLID
- EL GAYO VALLECANO - TEATRO GRUTELIPO
- CARDIACOS - FORMICA RUFA
- CINE AL AIRE LIBRE
- EXPOSICION FOTOGRAFICA DE J. LAURENT
- ORQUESTA CIUDAD DE VALLADOLID
- TORTELL POLTRONA - LABRAÑA
- TEATRO DEL PRINCIPE
- A. GUTIERREZ VIEJO - J.M. MORO
- TEATRO CONDE GATON - CORAL SAN ESTEBAN
- CU TEATRO - TREN TEATRO

## VALLADOLID

- DAGOLL DAGOM - GEORGE ADAMS
- DON PULLEN - LIBELULA
- PHIL WOODS QUTET - GRUTELIPO
- TEATRO LIBRE DE MATALUENGA
- TEATRO DE LA NADA - AMANCIO PRADA
- GOLPES BAJOS - GUARDIA VATICANA
- TEATRO FRONTERIZO - ESCILA
- TEATRO ABIERTO - CARDIACOS
- CRONICA NEGRA - GAYO VALLECANO
- A.M. SOLAESA (Organo) - TORTELL POLTRONA
- AL TALL - ARCADUZ
- NUOVA COMPAGNIA DI CANTO POPOLARE
- TEATRO DEL PRINCIPE - DANIEL VIGLIETTI
- MARIO BENEDETTI - J. MARTIN MORO (Organo)
- CU TEATRO - CORAL SAN ESTEBAN
- CAPILLA CLASICA

## ZAMORA

- QUILAPAYUN
- CLAUDINA Y ALBERTO GAMBINO
- TEATRO FRONTERIZO
- TEATRO JUAN DEL ENZIMA
- CORMAC - CULTURAL CAMPESINOS
- LOU BENNET - COMBO DE SARA
- SOLAR JAZZ - GRUTELIPO
- TEATRO DE LA NADA
- ANSELMO SERNA (Organo)
- TEATRO ESTABLE DE VALLADOLID
- GRUPOS DE DANZAS - CAMBELO DE TEATRO
- ACHIPERRE - CARDIACOS
- ALTERNATIVA NOCTURNA - AMANCIO PRADA
- J.M. MORO (Organo) - AKELARRE
- EL GAYO VALLECANO
- ROCK: PARTO PREMATURO, SECRETO IMPARCIAL y D. FACUNDO
- XENTE NOVA - GILA
- TEATRO TABLADILLO
- ORQUESTA CIUDAD DE VALLADOLID
- ENCUENTRO DE TAMBORILEROS
- ROMERIA VEGA DEL DUERO
- CAMPAÑA DE ANIMACION A LA LECTURA
- TEATRO SEÑA BERMEJA
- TORTELL POLTRONA - GWENDAL - LA UNION
- ETIQUETA - A. GUTIERREZ VIEJO
- JAIME MARQUEZ - CATHI TEATRO
- MUSICA SEFARDITA - GRUPO MAYALDE
- ASOCIACION DE MUSICOS TRADICIONALES
- VICTOR MANUEL Y ANA BELEN
- TELONCILLO - LABORDETA
- HADIT

EN COLABORACION CON AYUNTAMIENTOS, DIPUTACIONES Y ASOCIACIONES CULTURALES



**JUNTA DE CASTILLA Y LEON**  
**Consejería de Educación y Cultura**  
DIRECCION GENERAL DE PROMOCION CULTURAL

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE ALQUILA habitación caballero; comodidades. Tel. 430389.

SE ALQUILA piso en Alicante, mes de agosto, por quincenas. Teléfono 586153.

PISO amueblado, temporada verano, zona monumental. Teléfono 436880.

SE ALQUILA chalet en Ametlla de Mar (Tarragona). Julio, agosto, septiembre. Teléfono 437679.

PISO precioso, junto al mar Naranjos, calle principal, 6 camas; Cullera. Teléfono 433517, Segovia.

SE ALQUILA apartamento en Tarragona, primera línea de playa, nueva construcción. Julio, agosto, septiembre. Tel. 437679.

PISO amueblado, pequeño. Agosto o temporada. Teléfono 435837.

## ENSEÑANZA

ESTUDIANTE de caminos da clases. Teléfono 428732.

INGLES, clases de recuperación y cursos intensivos, todos niveles. Teléfono 427537.

CLASES particulares Matemáticas, Física, Química, BUP, COU. Segundo Martín, Escultor Marinas, 4. Teléfono 425708.

## GANADOS

VENDO 120 ovejas de vida. Frutos Alonso, Sanchonuño. Teléfono 32.

VENDO 100 ovejas de vida. Félix Gómez. Langoyo (Valladolid). Teléfono 890063.

PASTORES eléctricos Gallagher Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 433131

## PERDIDAS

GAFAS graduadas proximidades Residencia, domingo 15. Teléfono 428167.

## TRABAJO

SE OFRECE cocinero especializado. Restaurantes, colegios. Teléfono 420394.

SE OFRECE conductor de primera; seguridad y seriedad. Teléfono 470921.

NECESITO muchacha urgente, fija, sepa algo cocina, con buenos informes. Teléfono 420334.

HOMBRES-MUJERES, 40-70 años, extras cine. Plaza Merced. Mañana 11 a 1.

SE NECESITA asistenta. 426314.

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, trasposos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

TOVAR, viviendas Vía Roma, 2, 3 dormitorios, subvencionadas hasta 220.000 pesetas. Hipoteca desde 6%. Entrada desde 150.000. Mensuales 15.000.

## TRASPASOS

SE TRASPASA bar en Cuéllar, nuevo, céntrico, precioso. Facilidades. 141025 - 141882.

SE TRASPASA autoservicio. Teléfono 421235.

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

EUROFORM, S. A. Fábrica de confección alta calidad. Venta directa al público. Depósitos, n.º 18 (detrás de los Depósitos del agua). Teléfono 421466.

## VEHICULOS

OCASION. Citroën GS Club. Impecable. 90.000. Teléfono 500089, Turégano.

SIMCA 1200, perfecto estado, buen precio. Teléfono 420473.

MERCAOCASION Pegaso. Tractor Barreiros, 80.000 Kgs., seminuevo. Pegaso 4 ejes. Pegaso 170. Pegaso Comet basculante. Avia 7000-5000, muy buen estado. Vehículos revisados. Certificado garantía. Teléfono 222200, Avila. Sr. Peralta.

FURGONETAS varios modelos, revisión pasada, procedentes cambio IVECO. Autobase, Carretera San Rafael, Km. 92.

## VENTAS

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

AZULEJOS TABANERA. Materiales de construcción. José Zorrilla, 44. Teléfono 420826.

PISOS 1, 2, 3, 4 dormitorios, céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

SE VENDE casa en Sotosalbos. Teléfono 427945.

VENDO local céntrico en Mozoncillo. Teléfono 570389 (mañanas). José Herranz.

VENDO buhardilla, estudio céntrico. Teléfono 431926.

APARTAMENTO Madrid-Argüelles. Teléfono 437541, de 9 a 11 noche.

VENDO piso. Cuatro dormitorios, dos terrazas, dos cuartos baño; céntrico. Plaza garaje. Teléfono 435217.

VENDO cachorros Puenter. Teléfono 570453, a partir 8 tarde.

SE VENDE vivienda ajardinada, 118 m<sup>2</sup>. Teléfono 437731.

VENDO 325 hectáreas, Toledo. Agua, luz, naves, viviendas nuevas. 28 millones. (91) 4676724.

¿MUEBLES? ¡Hernando!, por su calidad, surtido y precio. Abierto incluso sábados tarde. Travesía Obispo Quesada, 21.

LOCAL con o sin piso. Onésimo Redondo. Teléfono 422719.

SE VENDE piso en La Albuera. Teléfono 421623.

SE VENDEN pisos con plazas garaje. Teléfono 500151.

PISO cuatro dormitorios, cocina amueblada; facilidades. Carretera Villacastín, 20. Teléfonos 425494-424508.

LOCAL comercial 90 m<sup>2</sup>, Alférez Provisional, 12. Teléfono 426213.

SE VENDEN o alquilan dos locales en Carbonero el Mayor. Teléfono 560038.

VENDO almacenes o plaza de garaje cerradas y áticos con dos dormitorios. Teléfono 43 49 32

## VENDO LOCAL COMERCIAL

106 m<sup>2</sup> y magníficos pisos frente catedral de 2, 3, 4 dormitorios.

Teléfono 42 67 08

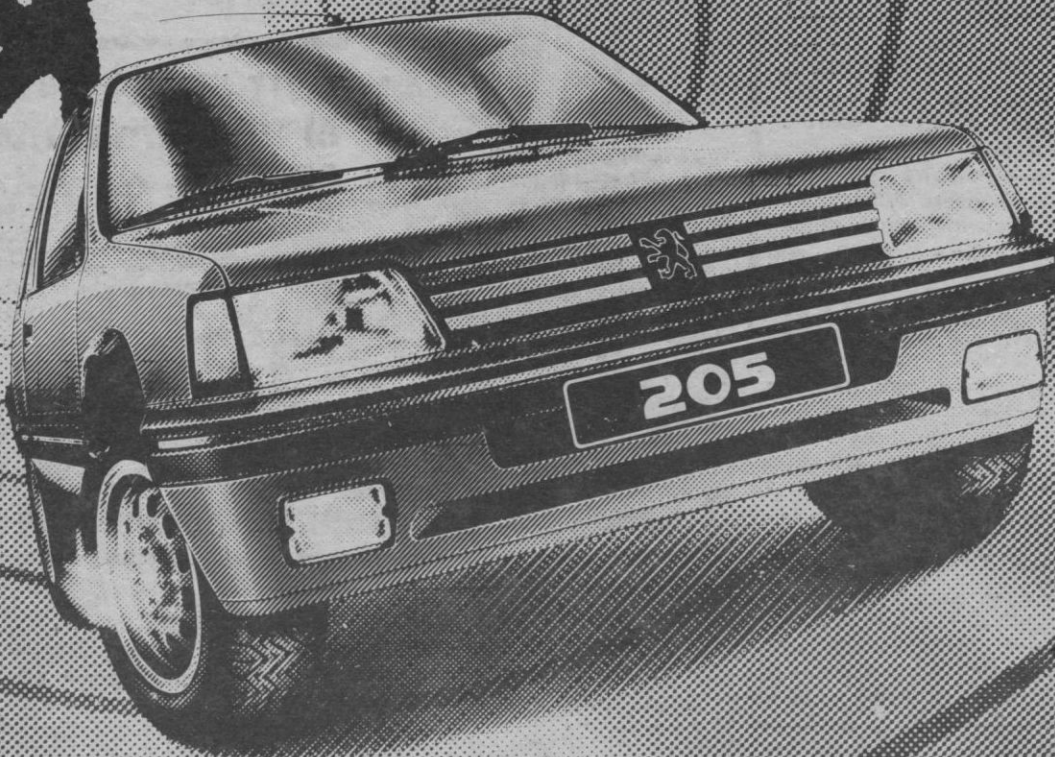
CLAVE: 205

Para llegar al fin del mundo hay que ser muy duro. Y superar cualquier obstáculo a fuerza de nervio e inteligencia. Como los Peugeot 205. Desde 55 hasta 105 CV. y cinco velocidades. Máquinas perfectas, tan precisas que consiguen a cada metro el equilibrio exacto entre el rendimiento y el consumo. Así son los Peugeot 205. La clave secreta para llegar al fin del mundo.

MISION: IR AL FIN DEL MUNDO

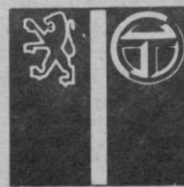
### Gama Peugeot 205:

Peugeot 205 GL. 1.118 c.c., 55 CV., 4,9 litros a los 100 Km. 589.400 Ptas. F.F.  
 Peugeot 205 GR. 1.204 c.c., 63 CV., 5 velocidades. 657.000 Ptas. F.F.  
 Peugeot 205 GT. 1.442 c.c., 83 CV., 5 velocidades, 170 Km/h. 724.000 Ptas. F.F.  
 Peugeot 205 GTI. 1.580 c.c., 105 CV., 190 Km/h.  
 De 1 a 100 en 9,5 segundos. 1.348.000 Ptas. F.F.



**PEUGEOT 205**  
 Contigo al fin del mundo.

Red de Concesionarios PEUGEOT TALBOT



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Carmen García Bloise, del PSOE

## «Cometimos una equivocación al ofrecer la creación de 800.000 puestos de trabajo»

UGT advierte al Gobierno que no compartirá las previsiones económicas que aumenten el paro en 450.000 personas

Madrid. — Carmen García Bloise, secretaria de organización del PSOE declaró ayer que «cometimos una equivocación al ofrecer la creación de ochocientos mil puestos de trabajo, sobre todo en el tiempo, porque creo que, aunque se está en el camino de conseguirlo, no va a ser posible al final de esta legislatura». Este tema, junto con el de la OTAN, acapararon las intervenciones de Carmen García Bloise, que reunió a los informadores políticos para hacer balance del curso político 83-84.

La anunciada crisis del Ejecutivo que preside Felipe González también fue abordada durante la reunión. Carmen García Bloise aclaró que, efectivamente, no.

La secretaria socialista de Organización hizo un balance moderadamente positivo del curso político pasado y una autocrítica por no haber sabido transmitir a la opinión pública todos los logros conseguidos.

U.G.T. NO AYUDARA A «DESTRUIR» 450.000 PUESTOS DE TRABAJO

Madrid.—El sindicato socialista Unión General de Trabajadores (UGT) advirtió ayer al Gobierno, mediante un comunicado a la opinión pública, «que en ningún momento va a compartir ningún nuevo escenario macroeconómico que introduzca la destrucción de 450.000 empleos más a finales de 1986, en lugar de la creación de los 800.000 empleos contemplados

anteriormente». El sindicato socialista puntualizó así unas declaraciones del ministro de Economía y Hacienda, 24 horas después de haberse producido, en las que Miguel Boyer aseguraba que «UGT no pide una política económica distinta».

El comunicado afirma que UGT reconoce en su justa medida los grandes objetivos macroeconómicos de la política del Gobierno, «tal y como se nos presentaron en su día, llámense reducción de la inflación, saneamiento del sector exterior o aumento del producto interior bruto (PIB)». «No obstante», señala la nota, «UGT viene insistiendo en la necesidad de introducir las correcciones necesarias en la aplicación práctica de las gran-

des magnitudes económicas que permitan cubrir nuestro objetivo principal: la generación de empleo.» «De ahí», concluye el comunicado del sindicato socialista, «que la concertación social sea para nosotros el marco adecuado para introducir cambios en esa aplicación cotidiana de los objetivos macroeconómicos».

Garaicoechea y ETA

## «En los dirigentes políticos españoles hay una cierta tentación de ir hacia el exterminio»

El senador del Partido Nacionalista Vasco Joseba Azkarraga trató de evitar la extradición de los dos presuntos etarras Salvador Ormazá y Josu Arteche, detenidos en Bélgica. Las fallidas gestiones realizadas por Azkarraga en Bruselas tenían por finalidad lograr que Ormazá y Arteche fueran expulsados por las autoridades belgas a Cuba, Panamá o Venezuela. Sin embargo, la negativa de estos tres países terminó decidiendo la extradición de los dos presuntos terroristas, que fueron detenidos en Amberes el año pasado mientras transportaban munición del mismo tipo de la que suele utilizar ETA.

Ayer, el lendakari Carlos Garaicoechea negó que él o el Gobierno vasco hubieran intervenido en este intento de evitar las extradiciones, sin embargo, dejó entrever la posibilidad, comprobada por «El País» en fuentes vascas y belgas, de que alguna otra personalidad del partido lo hubiera hecho.

Castilla y León

## EL GOBIERNO AUTONOMO, OPUESTO AL CIERRE DE LINEAS FERREAS

Valladolid.—La Junta de Consejeros de Castilla y León, reunida hoy bajo la presidencia de su titular, Demetrio Madrid López, estudia un proyecto de cierre de varias líneas férreas de la región.

El Gobierno autónomo, que ha manifestado reiteradamente su oposición a la supresión de las líneas férreas, que pretende llevar a cabo «Renfe», dedicará la mayor parte de su reunión al análisis del citado proyecto.

El consejero de Transportes, Turismo y Comunicaciones, Juan Antonio Lorenzo Martín, presentará un amplio informe sobre la viabilidad de los ferrocarriles que la Administración Central pretende suprimir.

La Junta de Consejeros analizará también un proyecto de

decreto por el que se articulan las medidas precisas para la ejecución del programa de promoción y formación sindical de los trabajadores.

En el orden del día de la reunión también figuran varias propuestas de declaración de urgencia de obras en carreteras de la Comunidad Autónoma y la restauración de la iglesia de San Telmo, en la localidad palentina de Tamara.—Efe.

## El mandato de los representantes sindicales durará cuatro años

Madrid.—El mandato de los actuales representantes sindicales durará hasta diciembre de 1986, según una disposición transitoria del proyecto de ley por el que se modifican varios artículos del Estatuto de los Trabajadores, aprobado ayer por el Pleno del Senado.

Esta prórroga del mandato se produce por una enmienda del Grupo Socialista del Senado, criticada por la oposición que considera que con ella se prima al sindicato UGT.

La enmienda fue presentada tras suprimirse de la Ley Orgánica de Libertad Sindical un apartado en estos mismos términos, para evitar así que un posible recurso del Grupo Popular retrasase su entrada en vigor.

Según establece la Ley aprobada por el Senado, el mandato de los representantes sindicales de los trabajadores tendrá una duración de cuatro años y no de dos como hasta ahora.

## Sindicatos y patronal esperan la llamada de Felipe González

Madrid.—Sindicatos y patronal se encuentran a la espera de ser llamados por el presidente del Gobierno, tras la reunión de éste con el ministro de Trabajo, informaron a Efe fuentes sindicales.

Almunia entregó ayer a Felipe González un amplio informe sobre las conversaciones mantenidas días pasados entre representantes de la Administración, sindicatos y patronal.—Efe

## Serra cesó de forma fulminante al vicealmirante Moreno de Alborán

Madrid.—El ministro de Defensa, Narcís Serra, ha procedido al cese fulminante del vicealmirante Salvador Moreno de Alborán, director de la Escuela de Guerra Naval, al tener conoci-

miento de que este alto mando de la Armada había enviado una «carta saluda» a los agregados militares acreditados en España, en la que comunicaba que dejaba el cargo, al haber sido «taponado» su ascenso por el Gobierno.

Moreno de Alborán no fue ascendido por el Gobierno al empleo de almirante, lo que le hubiera supuesto ampliar su vida militar activa durante año y medio, por lo que tendrá que pasar a la situación «B» en fecha próxima. El ministro Serra ascendió a almirante a Faustino Rubalcaba, cuyas perspectivas de ejercicio en activo no rebasan los dos meses, impidiendo el ascenso de Moreno Alborán.

## «Ultras» detenidos en Madrid

Madrid.—Cuatro jóvenes fueron detenidos ayer por agentes de la Policía Nacional durante unos disturbios callejeros promovidos por un grupo de unos 50 ultraderechistas en el barrio madrileño de Salamanca. Los hechos ocurrieron tras la celebración de una misa en la parroquia de San Jerónimo el Real, en recuerdo de Francisco Franco y José Antonio Primo de Rivera, en ocasión del 18 de julio.

## ¿LIBANO ROMPE CON ISRAEL?

Jerusalén.—Israel no ha recibido aún ninguna notificación oficial del Líbano sobre la clausura definitiva de su oficina de enlace de Debaye, según fuentes

libanesas de Jerusalén, «pero esta vez parece que va en serio», dijeron a la prensa.

El Gobierno de Isaac Shamir celebrará hoy una reunión de consulta, pero no tomará ninguna decisión a cuatro días de los comicios parlamentarios, según Radio Israel.

El ministro libanés de Defensa, Adel Oseiran, ordenó ayer miércoles 18 retirar la custodia del Ejército nacional junto al edificio que ocupa la oficina de enlace israelí, al norte de Beirut, y en una zona controlada por milicias cristianas.

El ministro de Defensa de Israel, Moisés Arens, afirmó hace un mes, a propósito de un anuncio similar del primer ministro Rashid Karameh, que el Gobierno judío cerrará el despacho de Debaye si las autoridades libanesas lo exigen formalmente.

La oficina de enlace israelí es, de hecho, el último vestigio del acuerdo firmado por los dos países el 17 de mayo de 1983 a fin de promover la evacuación militar de Israel y de «todas las fuerzas extranjeras» estacionadas en el Líbano, como las de Siria y las diversas milicias palestinas. Efe

## Gran Bretaña Bloqueadas las negociaciones sobre las huelgas de minería y puertos

Londres.—Las negociaciones entre sindicatos y patronal para solucionar las huelgas en minería y puertos quedaron bloqueadas ayer en Londres.

Los dos conflictos laborales más dramáticos de Gran Bretaña se encuentran, hasta el momento, en un callejón sin salida por las posiciones encontradas de sindicatos y patronal.

Las huelgas en minería —casi cinco meses— y puertos —dos semanas— están pendientes de la negociación aún cuando ésta no presenta, de momento, ninguna perspectiva optimista.

Las negociaciones sobre los dos conflictos se reanudarán hoy.—Efe

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL PARTIDO DEMOCRATA LIBERAL (PDL), que lidera Antonio Garrigues Walker, se disolverá en septiembre para integrarse plenamente en el Partido Reformista Democrático (PRD).

EL PROXIMO DIA 27 se presentará públicamente en Madrid, en rueda de prensa, la «mesa por el referéndum sobre la OTAN», a la vez que un manifiesto, ya prácticamente concluido. Esta mesa estará compuesta por representantes de diversos grupos políticos y personalidades independientes.

EXTRANJERO

EL GOBIERNO LIBANES DECIDIO AYER, en Consejo de Ministros, restablecer las relaciones diplomáticas con Irán, rotas desde hacía nueve meses.

CERCA DE 25.000 PERSONAS se han manifestado hoy por las calles de Montevideo en favor de la amnistía para todos los presos políticos en Uruguay.

ARGENTINA Y GRAN BRETAÑA acordaron ayer reanudar formalmente las conversaciones sobre el futuro de las islas Malvinas, centro de un conflicto bélico durante 1982.